

SORTEO

MINI MEGA PLUS
a wordo gana
ayera anochi pa
un persona na
Sta. Cruz

DIARIO
www.diario.aw
Un Bandera... Un Escudo... Un Himno... Un DIARIO

Telefon 582-6747 • Fax 582-8551 • P.O. Box 577 • Engelandstraat 29 • noticia@diario.aw

CELEBRANDO 36 AÑA CU PUEBLO Aña 37 • No. 105989 • 1,50 Florin DIARANZON 21 DECEMBER 2016

Toys4us
coi HUNGA di calidad!
Wilhelminastraat #81 Tel: 582-2207

NOS ta habri di
8:30 am
te cu 8 pm

E tabatin nan scondi den short spandex

Arubiano Rowald Tromp gara cu casi \$78.000 na cocaína na New Jersey



Parlamento a despedi di Gobernador Fredis Refunjol

ORANJESTAD(AAN)—
Parlamento ayera a despedi di gobernador Fredis Refunjol y dene edicion aki por lesa mas di esaki y mira fotonan di e session di Parlamento.

Lakes Airconditioning D.C. INVERTER

B.T.U.	SEER EFFICIENCY	NORMAL PRICE	SPECIAL PRICE
9000	16.21	AWG. 1275	AWG. 875
12000	16.44	AWG. 1350	AWG. 950
18000	16.58	AWG. 1975	AWG. 1475
24000	16.52	AWG. 2250	AWG. 1750

Special price on installation and Service.

- 3 year warranty on compressor
- 1 year warranty on all parts (excluding remote control)
- Piping up to 3 meters

Elias Homebuilding & More N.V.
Paradera 58-P +297 588-3102 / 731-5771

POLIS

Entrante prome di Januari 2017
Prijs di coriente ta baha cu 15%
pa casnan familiar

WIN TUNG HOME CENTER

RUDOLF ARENDSSTRAAT # 4 • TEL: 588-9991 / 588-9992

Horario nobo:

Dialuna - Diasabra 9:00 NONSTOP 7:00PM

Diadomingo 9:00 - 2:00PM

Special Sale

PA LUNA DI DECEMBER
20%-30%-50% DESC. RIBA MUEBLES

Nos tin CREDIT awor y hopi facil cu CMB y Aruba Bank!

Dshop
*Christmas Tree
Early Bird Specials*
12-24/6AM-9AM
10% 15% 25% , Giftcards & other surprises



Cuminsando cu 4 florin, bo por gana e suma grandi aki

Afl.

460.000,-

Obtenibel na cualkier rebendado di Lotto.

sorteo ta awe nochi



LING & SONS
IGA Super Center

Opening HOURS

SATURDAY DECEMBER 24, from 8am-5.30 pm
SUNDAY DECEMBER 25, CLOSED
MONDAY DECEMBER 26, from 8am-6pm

SATURDAY DECEMBER 31, from 8am-5pm
SUNDAY JANUARY 1, CLOSED
MONDAY JANUARY 2, from 8am-9pm

NOW OPEN AT
The Renaissance Marketplace

AVC
Aruba Vision Center

280-6300



Auto pega candela banda di Scol Pius X

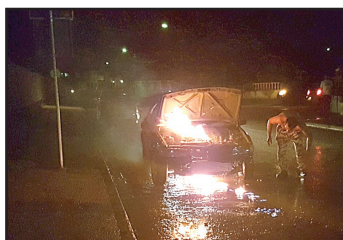
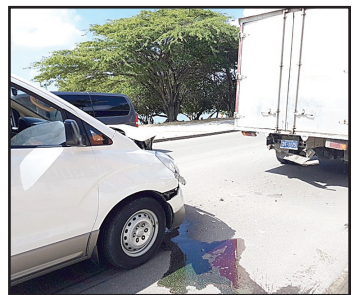


ORANJESTAD(AAN): -- Dia-mars anochi den careda di 7or dos hoben den un Tercel a baha na supermercado pa cumpra algo na Tarabana. Ora nan a sali pa subi auto, a haya nan cu sorpresa cu e auto a coy candela pa un of otro motibo.

Falta di atencion a conduci den accidente

ORANJESTAD(AAN): -- Diamars pa mas o menos 11:30 or mainta a sosode un accidente net un tiki pabou di e oficina nobo di WTS situa riba L.G. Smith Boulevard, entre un

van di Budget Car Rental y truck di Aruba Trading. Chauffeur di e van no a ripara cu trafico ta bayendo slow cu consecuencia ora el a ripara ya tabata laat. A primi brake pa purba para e auto pero asina mes a dal den e truck. Ambos auto a ricibi daño material, mientras cu chauffeur di e van tabata keha di dolor den pecho debi cu e airbag di e vehiculo a habri. Ambulance a presenta na e sitio pa brinda asistencia.



Nan a cuminsa basha awa pa asina paga e candela pero no tabata yuda debi cu e tabata tin un Leak di Gasoline. Un bisiña a bin cu algo manera puiro y basha esaki den e parti motor pa asina a logra paga e candela prome cu Brandweer mes a yega. Naturalmente e auto a keda cu su daño bou di e hood rond di e motor.

Sirbishi Special Pasco atardi na Iglesia Piedra Plat cu Duo Gleva



ORANJESTAD Diadomingo 25 di december 2016 di 6or pa 8or anochi lo tin un sirbishi special cu bon musica, danza, canticanan special cu Duo Gleva for di Corsow, un mensahe di alegria y speransa, oportunidad pa saca potret cu bo sernan ker. Bin y disfruta di un tempo ameno den un dushi ambiente di famia celebrando y recordando e nacemento di Jesus pakico realmente El a bin. Tur hende ta bon bini. Iglesia Piedra Plat ta desea tur hende di bon boluntad un bon Pasco y un felis y prospero aña 2016.

HOLIDAY OPENING HOURS

December 23	7.30am - 11.30am
December 24, 25, 26 & 27	CLOSED
December 28 & 29	7.30am - 4.30pm
December 30 & 31	CLOSED
January 1 & 2	CLOSED
January 3	7.30am - 4.30pm



Pa mas informacion yama 523-7100 of e-mail nos via customerservice@elmar.aw.

E tabatin nan scondi den short spandex...

Arubiano Rowald Tromp gara cu casi \$78.000 na cocaina na New Jersey

ORANJESTAD (AAN): Un Arubiano di 44 aña di edad biba na Tanki Leendert, kende Diaranzon siman pasa a viaha di Aruba pa New Jersey, a wordo gara na Newark cu cocaina den su poder.

No obstante cu na Aruba mes tin US Immigration Pre-Inspection, tog ta e agentenan di US Customs na Newark Liberty International Airport a bin haya e puero blanco den short Spandex.

Asina a pasa pa detene e homber cu paspoort Hulandes, pasobra a descubri dos saco di cocaina bon scondi den shortnan di spandex. Esey ta loke US Customs and Border Protection Agency a anuncia Diamars.

Rowald Thomas Tromp ta naci na Aruba dia 30 di November 1972, y e droga cu nan a haya den su poder ta pisa como 5 lbs. Riba caya, e cocaina ey tin balor di como \$78.000.



E corant "The Record" di New Jersey, a revela cu e short di spandex tabata scondi den su rugtas, y el a wordo gara ora e tabata pasando door di Customs.

Na Aeropuerto mes a haci test riba e droga, y el a resulta positivo pa cocaina.

E accion aki a demostra e forma rapido cu oficialnan di CBP ta traha na e Aeropuerto pa de-



tecta y stop esnan cu ta trata di importa substancianan prohibi

ilegal.

E Director di e agencia di field

operations cu sede na New York, esta Robert E. Perez, a laga sa den un boletin: "Customs and Border Protection ta semper vigilante den nos bataya diario contra e fluho di droga ilegal cu ta wordo importa na Merca."

E detenido Rowald T. Tromp a wordo pasa na Port Authority Police Department, pa asina e wordo pasa den e canalnan hudicial di estado di New Jersey, pa asina e bay spera su turno te ora e aparece dilanti Huez. Un cos ta sigur, e lo pasa Pasco y Aña Nobo tras di trali na Newark.

Na Aruba, Rowald ta biba na Tanki Leendert net un tiki panort di e dam.

E leynan contra cocaina na New Jersey ta un di esnan mas pisa na Merca riba traficantenan, cu un castigo minimo obligatorio di 25-aña den prison, prome cu bo por haya libertad condicional.

Entrante prome di Januari 2017

Prijs di coriente ta baha cu 15% pa casnan familiar



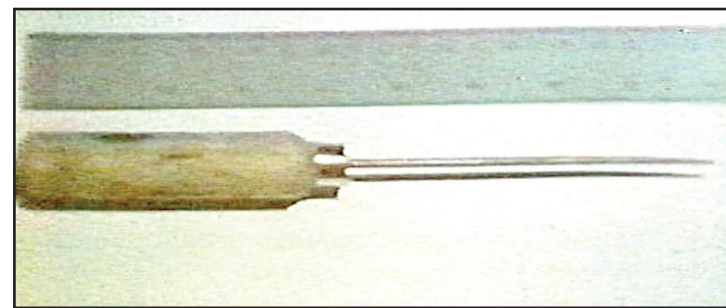
ORANJESTAD(AAN): --- Rebaho di prijs di coriente a keda concretisa pa medio di un documentacion firma entre Prome Minister Eman, Minister di Energia by Utilidad de Meza y director di WEB NV sr. Luis Oduber, sr. Carlos Tapias di Utilities y sra. Gloria Croes di ELMAR NV, ambos ta maneha e parti financiero di nan respectivo compania. Reduccion di coriente a wordo anuncia algun tempo pasa caba, mescos otro beneficiar pa comunidad, pero awor pa medio di un acuerdo esaki a keda oficialmente formalisa. Entrante 1 di Januari 2017 coriente ta baha cu 15% pa cas, 5%

pa sector comercial y 5% pa instancianan manera entre otro iglesianan. Cu esaki Aruba ta marca pauta un bes mas mirando cu nos prijs di coriente ta awor esun mas barata compara cu prijsnan na Corsou y Boneiro. Na e ocasion aki Prome Minister Eman a bisa cu pa gobierno e momento ta uno placentero. "Un di e gastonan cu toch ta pisa hopi riba presupuestonan familiar ta e gastonan di coriente cu mester cumpli cu ne mensualmente." Eman a splica cu gobierno a scoge pa reduci e tarificanan di energia enbes di tuma dividendo di e companianan aki. Un maneho constante desde cu Gabinete Mike

Eman a sinta. "Nos ta pone prioridad riba reduccion di tarificanan di energia enbes di crea espacio pa mas entrada pa gobierno. Nos ta haya hopi importante pa nos comunidad por comparti den progreso di pais Aruba. Nos companianan di Utilidad ta birando cada dia mas eficiente dor di haci inversionnan y tambe haciendo uzo di energia alternativa cu ta crea un independencia di e prijs di petroleo."

Gobierno a wordo informador di ELMAR NV cu den su negociacionnan cu WEB NV a yega na tarificanan nobo cu WEB ta cobra ELMAR y esey ta haci cu ELMAR por cobra comunidad un tarifa mas abou. Eman: "Esaki ta locual nos a anticipa algun siman pasa ora nos a informa Parlamento di Aruba cu nos tin miras riba realisacion di un reduccion di prijs di energia cu 15%. Esaki ta bira realidad na inicio di aña 2017." E documentacionnan cu ta concerni esaki a wordo firma door di e personanan competente.

Caso di hincamento formal cu ice pick posponi



ORANJESTAD (AAN): E caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra e homber A.T.(28) no a sigui. Hues a muestra cu no a haya ainda e raport di psiquiatra y e ta haya cu e raport pa importante pa tratamento di e caso. Pesey a dicidi di pospone e caso pa otro aña Februari.

HINCA VARIOS HENDE CU ICE PICK:

E sospechoso a presenta den Corte cu mannan y pianan geboei. E acusacion cu Fiscal a presenta contra A.T. ta cu riba 4 Februari 2016, durante temporada di carnaval, el a hinca e homber L. varios biaha cu ice pick den pecho.

Un otro persona S., a worde hinca den lomba cu barica y un otro persona D. tambe. Otro persona D. tambe herida.

POSPONE CASO:

Hues a bisa cu anterior e caso a worde posponi pa scucha testimonio. Tambe mester a haya raport di psiquiatra pero esey no a sosode. Hues a puntra A.T. si psiquiatra a papia cun'e. A.T. a bisa Hues cu e no a papia cu psiquiatra. Hues ta haya esey straño. Hues ta haya cu ta importante un raport di psiquiatra. Mester saca afor si e sospechoso ta sufrir di problema mental. Hues ta haya cu no tin otro manera cu bolbe pospone e caso.

Abogado mr. v.d.Biezen a bay papia cu e sospechoso y despues a bisa Hues cu su cliente kier pa trata e caso toch sin raport di psiquiatra. Hues a bisa cu e raport por muestra cu A.T. no ta responsabel pa su actonan y por declar'e liber. E abogado a bisa Hues cu pero ki dia lo por trata e caso. Hues a bisa cu ta dificil bisa un tempo ya cu no por bisa cuanto tempo psiquiatra ta bay tuma. Hues a bisa cu loke por haci ta, bisa e psiquiatra pa presenta den Corte.

Hues a bay check e agenda via computer y a propone 20 Januari 2017. Abogado mr. v.d.Biezen a bisa cu no tin nada contra cu esaki. A.T. a remarca cu atrobe e mester warda. Hues a bisa cu e ta comprende pero no por haci otro.

Hues a bisa cu e ta manda e caso back pa Hues Comisario por regla cu ta haya un raport di psiquiatra. Tambe Hues a ordena pa e psiquiatra presenta den Corte.

UN POCO DI TUR COS

Skirbi pa: Jossy Mansur

Na Aruba, un 'tutu' ta algo desastroso, pero bo sa kico e mesun palabra ey kier meen den mundo di balet? E ta un falda usa pa e bailarinanan femenino na 1832. E tin tres forma: e romantico, e clasico y e horizontal.

Si e Rio Nilo ser poni na Merca e lo core for di New York te Los Angeles.

Bo sa ken a pinta e famoso cuadro "E Cabayero Cu ta Hari" (The Laughing Cavalier? E ta e mihor obra di Frans Hals (1581-1666), kizas e pintor Hulandes di cara y curpa mas grandi y famoso despues di Rembrandt.

Gautier: "Den tur epoca, hendenan prudente a hiba ventaha riba esnan audaz".

Paralelo 38 ta e frontera cu ta separa Noord y Zuid Korea, segun determina na e Conferencia di Potsdam entre e aliadonan victorioso na final di Segunda Guerra Mundial, na 1945.

Monty Stratton tabata e pitcher di Major League Baseball cu a perde su pia y asina mes a continua cu su carera como pitcher. Un pelicula a ser traha riba su bida y James Stewart a hunga e papel di Stratton.

E nombrenan di e integrantenan di e Tres Mosketeronan ta Athos, Porthos y Aramis, den e famoso novela di Alejandro Dumas.

Den mitologia Griego "Alicandro" tabata e yiu di e Rey di Molosia (Epiro). Zeus a transforme den un pahra hunto cu su familiarnan, y asina a scapa nan di muri na man di bandidonan.

E prome Monarca Britanico cu a mostra un interes den e deporte di boxeo tabata George I. El a manda lanta un ring pa su pueblo na Hyde Park na 1723.

Un fabula ta un cuento cu un contenido moral via animalnan of bestianan cu ta papia. Fabulanan a origina durante siglo 8 Prome cu Cristo, cu e poeta Griego Hesiod. E fabulanan di Aesop a surgi durante siglo 6.

Bo tabata sa cu e prome flashbulb a ser produci na aña 1929? E tabata pa e uso di e fotografonan di prensa.

Den un di e batayan di Abukir, forzanan Ingles Egipcio bao Napoleon I a destrui gran parti di e ehercito Turco na Abukir, situa na este di Alejandria, Egipto, dia 25 di Juli 1799. Otro bataya cu a tuma lugar eynan tabata dia 8 di Maart 1801, ora cu e Inglesnan a saca d Francesnan di nan posicion durante e invasion Britanico di Egipto.

Bo tabata sa cu e tema principal di e novela di Leo Tolstoy "Guera y Paz" (War and Peace), ta e invasion Napoleonico di Rusia na 1812-1813?

Un pasta di diente manufactura na Francia ta tiña cielo di boca roos, pa e dientenan muestra mas blanco den contraste.

"Ind Imp" tabata aparece riba e monedanan Britanico pasobra e Monarcnan Britanico tabata tin e titulo di Empress o Emperor of India di 1876 te 1948. "Ind Imp" ta un abreviacion pa "Indiae Imperatrix o Imperator."

Ora musiconan ta papia di "crescendo", nan ta papianando di un aumento di sonido, y ora nan ta papianando di "diminuendo" nan ta papianando di su disminucion.

Masha danki Grupo Peregrino Señor de los Milagros

ORANJESTAD (AAN)

- Un danki na Grupo Peregrino Señor de los Milagros pa nan bunita gesto na DIARIO. Grupo Peregrino Señor de Los Milagros ta un grupo di oracion y debonan di Hesus crucifica y e birgen dolorosa bao guia spiritual di Pastoor Jan Gospodarczyk di Parokia San Juan Pablo II. Nan ta reuni tur di luna anochi pa 7'or den Kapel di Centro Pastoral na Sta. Cruz y tur diabierna mainta 9'or nan ta den Parokia San Juan Pablo II cu Rosario Sanger di Cristo. Tur prome Diaranson di



luna nan ta den Kapel di Santisimo na Dakota di 9'or pa 10'or di mainta. Tur 14 di luna, dia di Señor de los Milagros, nan lo purba di haci oracion na San Juan Pablo II. Si e cay ariba un diahuebs of diasabra, lo tin Santo Sacrificio di misa prome y despues di misa lo sigui cu oracion. Tambe durante aña ta haci e siguiente nobenanan: Cara di Cristo, Birgen Dolorosa, Señor de Los Milagros, Birgen Perpetuo Socorro, Birgen di Guadalupe y Sanger di Cristo.



EVERY WEDNESDAY

20% off on DIESEL & 30% off on G-STAR	10% OFF 15% OFF 20% OFF 50% OFF	Buy 2nd round and get the 3rd for FREE	\$15 Dollar Menu
2 x 1 ON BEERS & COCKTAILS (Local ID must be shown)			
FREE TOPPING (limit one per person)	2x1 ENTRANCE	SIZZLING FAJITAS all you can eat @ \$ 19.99 Steak or Chicken.	15% off on your entire bill (Local ID must be shown)

Paseo Herencia Shopping Mall • J.E. Irausquin BLVD 382
Parking available in Paseo Parking Garage at Afl. 1.75 / \$ 1.00 per hour

f YouTube
#paseoherencia
paseoherencia.com

Holiday Special



The New 2017 Models are Here
COMFORTMAX⁰
 AIR CONDITIONING AND REFRIGERATION

**WIFI
 ENABLED**
 PURCHASE SEPARATELY
 FOR ONLY
AWG. 125,-



Introduction Prices

BTU	Voltage	Cash & Carry	Installed Price
9.000	220V	895,-	1.399,-
12.000	220V	995,-	1.499,-
12.000	110V	1.095,-	1.599,-
18.000	220V	1.450,-	1.999,-
24.000	220V	1.650,-	2.399,-
30.000	220V	2.850,-	3.499,-
36.000	220V	3.350,-	3.999,-

Cash & Carry price includes:
 - Piping kit

AUTHORIZED SERVICE CENTER • AUTHORIZED DEALER

FRIO MAX⁰
 A R U B A

AIR CONDITIONING AND REFRIGERATION

Warranty on the Cash & Carry price:
 1 year on parts
 3 years on the compressor

Installed price includes:

- Installation within 3 meters
- Piping kit
- Brackets
- PVC Eco Ducts

Warranty on the installed price:
 1 year on parts and labor
 5 years on the compressor

Certified Technicians • Certified Service Center • Extended Warranties • Preventive Maintenance
 • Original Factory Parts • Competitive Prices • Energy Star Products • Financing Available



Ata bo chens pa forma un carera den husticia di Bo pais

Gobierno ta recluta cuidado di preso pa KIA

ORANJESTAD (AAN): Gobierno di Aruba, por medio di Minister mr. Drs. Arthur Dowers ta yama tur cu ta interesa pa un funcion di colaborado Penitenciario, miho conoci como cuidado di preso, pa solicita pa un trabao na Korrectie Instituut Aruba, KIA. E departamento ta ocupa su mes cu ehecion di detencion temporario di sospechosonan y ehecion sin interrupcion di castiganan y medidanan di detenidonan condena.

Como cuidado di preso ta existi un educacion basico penitenciario di 2 aña (PBO). Despues di caba e parti teoretico lo haci practica di mey aña den e seccion di detencion y mey aña den e seccion di proteccion y

siguridad. Despues di logra un conseho positivo di bo trabao den practica, lo otorga un diploma di "Educacion Basico Penitenciario". Despues di logra e diploma PBO lo drenta den funcion sea na seccion di detencion of seccion di proteccion y seguridad.

Como cuidado di preso e funcion ta encera vigila orden, tranquilidad y seguridad den y rond di e instituto; contribui na e meta di un detencion humano; guia y trato di detenidonan; contribui na e resocialisacion y reintegracion di detenidonan; ehecuta trabaoan di importancia pa logra metanan di e funcion.

Exigencianan pa por aplica y cuminsa cu e curso di 2 aña

ta un diploma di EPB doorstroom- of MAVO y mester ta entre 21 cu 35 aña di edad.

Pa solicita, mester manda un carta prome cu dia 9 di januari 2017, dirigi na Minister di Husticia, mr. Drs. A.L. Dowers por intermedio di Rocco Tjon, Instituto Coreccional Aruba (KIA), situa na Santo di Patia z/n, San Nicolas, Aruba. Pa mas informacion por manda email tambe cu pre-



guntanan na jennyfer.frank@aruba.gov.aw
Korrectie Instituut Aruba,

KIA a muda pa su localidad na Santo di Patia na San Nicolas dia 22 di september 1990, pues 26 aña pasa. E prizon tin un poblacion di un maximo di 200 detenido, parti den detencion preventivo, seccion di hende muhe y seccion di hubentud. Na KIA tin mas o menos 180 empleado trahando 24 ora pa dia pa garantisar seguridad y atende cu e presonan den cuadro di e periodo cu nan mester sinta nan castigo cu e meta pa coregi nan ornan y sali atrobe como miho ciudadanonan pa nos pais.

Proyecto Piloto TNO Caribbean

Pasonan pa spaar coriente na Biblioteca Nacional Aruba

ORANJESTAD (AAN): Biblioteca Nacional Aruba (BNA) ta tumando pasonan actualmente pa reduci su consumo di coriente, cu sosten di TNO Caribbean. E instituto estableci na Aruba ta dirigiendo un proyecto piloto na BNA, unda ta enfoca riba factornan relativamente simpel pa ehecuta. For ehempel, optimalisa e maneho di clima pa medio di miho mantencion, hisa temperatura cu algun grado y instalacion di timer pa asina percura cu e airconditioning ta pogo den oranan di anochi, ora cu no ta uza e espacio di BNA. Ademas, hunto cu e pasonan aki, den ultimo lunanan a cambia tur e iluminacion, tanto paden como pafo pa lampinan LED, den cuadro di e proyecto Philips. E trayecto completo ta monitoreo pa aparatonan special di TNO Caribbean, di forma cu por midi e reduccion di consumo detayadamente.

E proyecto piloto di BNA ta sigui despues di un analisis haci pa TNO na 2015 riba e potencial di spaarmento di energia den edificionan publico. A traha e raport riba peticion di Pais Aruba y a selecta 25 di e edificionan publico, di e 155 en total, cu tabata gasta mas coriente. Despues a ehecuta un audicion energetico riba e 25 edificionan aki. BNA tabata un di nan. Den e raport a conclui, cu si haci un inversion di un solo biaha di mas o menos 550 mil florin na tur e edificionan aki, combing lo produci un reduccion substancial di gasto di coriente. Ta calcula cu por spaar caha publico no menos cu 1.4 milyon florin pa aria na consumo di coriente. Lo por logra esaki door di ehecuta

algun medida relativamente simpel, manera regula luznan, percura pa mantencion apropiada di e sistemanan di airconditioning, regula temperatura y instalacion di timers.

Experto di ambiente urbano di TNO Caribbean Jennifer Boekhoudt a bisa cu "eficiencia energetico ta hunga un papel importante den cualkier acercamento di energia duradero. E coriente mas barata, ta

e coriente cu no ta wordo consumí. E prome paso ta y mester ta semper pa mira con par gasta menos coriente. Y den un ambiente di construccion, esaki no ta diferente. Ainda na 2016 ta pone mucho poco atencion na eficiencia di energia den edificionan na Aruba. Esaki ta un oportunidad perdi cu mester cambia. Inversionnan den procesonan dirigi na spaar coriente ta mucho mas

efectivo pa costo, compara cu inversion den generacion di energia duradero pa medio di fuentenan alternativo. Y e ambiente di areanan construi ta duna nos un oportunidad unico pa saca hopi probecho a cambio di gastonan relativamente mas abou."

Segun TNO Caribbean, Pais Aruba, cu BNA como proyecto piloto ta na bon caminda pa tuma e prome paso na un

portofolio di edificionan cu ta energeticamente eficiente. BNA riba su mes ta bira un ehempel pa otro edificionan publico. No solamente sector publico por probecha di e pasonan aki. Sector priva tambe por siña hopi di e proyecto aki y haya stimulo pa tuma accionnan comparabel pa asina por baha e gasto di consumo di coriente.

WINGSDAY WEDNESDAYS

\$6.99

10 BONELESS WINGS & FRIES

HOOTERS™

* Offer available every Wednesday for a limited time. Dine in only. Not to be combined with any other discounts or promotional offers. Valid at participating locations. As your Hooters Girl for details.

BOOLCHAND'S
ARUBA - CURAÇAO - ST. MAARTEN - ST. THOMAS

Boolchand's Holiday Gift Guide

Great gift ideas for all budgets!

Christmas Opening Hours

Dec 21st 9am - 7pm

Dec 23rd 9am - 8pm

Dec 22nd 9am - 8pm

Dec 24th 9am - 4pm

Dec 25th Closed

12 Shopping Days Of Christmas

More details



Apple iPhone 5C
8GB - 8 MP Camera

440

AWG



Apple iPad Mini 2
7.9" Retina - 32GB

579

AWG

**BLU Smartphones**

Starting at

69

AWG

**Samsung Smartphones**

Starting at

153

AWG



EZ Tablet
7" - 8GB - 1/Dual Camera

89

AWG



JBL Flip 3 - Water Resistant
Bluetooth Speaker

160

AWG



Samsung Televisions
48" Smart LED TV

873

AWG



Sony PlayStation 4 Slim
500GB

590

AWG



Bose Soundlink Mini II
Portable Bluetooth Speaker

358

AWG



HP All In One with Wi-Fi
Printer - Scanner - Copier

89

AWG



HP Laptop
Quad Core - 4GB - 500GB

575

AWG



Samsung Gear S3 Frontier
Bluetooth, Built In Mic & Speaker

699

AWG



Bose SoundSport
Wireless Sport Headphone

268

AWG

**Sony PS VITA****399**

AWG

**Beats Headphones**

Starting at

160

AWG

**Go Pro Hero Session**

Starting at

399

AWG



Canon Rebel T6 Kit
+ 75-300mm Combo

972

AWG

**Water Proof Digital Cameras****260**

AWG



Selphy Digital Photo Printer
Wi-Fi connectivity

225

AWG

G-SHOCK**Casio G-Shock****HUGE DISCOUNTS****AWG 50 = 1 Raffle ticket**

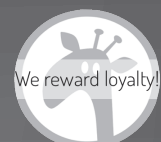
THE MORE YOU SPEND, THE MORE CHANCES TO WIN!



12 Days Of Christmas Giveaways

1 PRIZE - EVERYDAY - FOR 12 DAYS

More details



Holmo Henriquez:

“Si no tabata tin e molinanan na Vader Piet awe, nos awa y coriente lo tabata mucho mas abao”

ORANJESTAD (AAN): Diamars mainta Holmo Henriquez, lider di MAS, a tene un conferencia di prensa, relaciona cu e ultimo desaroyonan rond di e proyecto di parke di molina di Urirama. El a splica cu e y un grupo di otro persona for di comienzo caba a lucha contra e proyecto, mirando e preocupacion grandi cu varios hende tabata tin y tin pa cu e proyecto di mulina di biento.

“Mi a tuma e bandera aki y a lucha pa esnan cu no tabata por riba nan mes y pa mi ta un voz pa nan den comunidad”.

“No solamente pa e bunita bario di Noord, sino pa henter Aruba tambe”.

Esaki segun Henriquez, kende a sigui bisa cu e no ta haya cu e proyecto ta sirbi interes general.

“Gobierno no por a hustifica e interes general cu nan ta pretende cu e ta bay sirbi”.

“E ta un proyecto cu ta mantene nos costo di bida halto, pasobra e ta bay mantene nos costo di coriente halto”.

“Si a caso no tabata tin e molinanan na Vader Piet awe, nos awa y coriente lo tabata mucho mas abao di locual cu e ta aworaki y tambe si no a hedge”.

Esaki segun Henriquez, kende a sigui bisa cu Gobierno no a substancia cu e molinanan ta trece sostenibilidad.

El a sigui bisa cu e no ta contra energia alternativo,



pero tur esaki mester wordo hasi cu e debido estudio y investigacionnan prome.

Segun e lider di MAS, tampoco a hasi un analisis debido di e costonan y e beneficienan di e parke di Vader Piet.

Henriquez a indica cu no a hasi un estudio di e efectonan di e parke na Aruba, pero si e mes a presenta un estudio di Hulanda, cu a pone cu nan a para un proyecto di mulina cerca di cas di hende.

El a indica cu riba 27 di Mei LAR a yama un asina yama ‘hoorzitting’, unda cu e y

e grupo ‘Vereniging Salba Ururima’ a presenta nan puntanan.

For di dia 2 di Augustus, LAR a manda su conseho pa Minister Arthur Dowers, unda cu a informe cu e carta di bezwaar di Henriquez y Salba Urirama mester wordo considera bon funda.

“Gobierno pues a perde su caso contra mi persona y e otro grupo, pasobra Gobierno no por a substancia nan argumento contra nos bezwaarschrift”.

“LAR a conseha e Minister mescos cu e huez a bisa den e sentencia di aña pasa, pa e mandatario hala aden e permisionan otorga y minister a hasi esey tambe”.

“Sinembargo, algun luna despues el a bolbe otorga e permisionan basa riba cierto cambionan”.

Esaki no tabata corecto, segun Henriquez, kende a sigui bisa

cu Dowers a wordo instrui pa duna nan un respuesta na tempo manera ley ta prescribi, pero esaki no a sosode.

“Pero manera nos tur por a spera, for di un gobierno totalitario, un gobierno fascista y un Prome Minister neo Liberal, minister Dowers ta opta pa trapa riba e derecho di e pueblo aki un biaha mas”.

“El a manda un carta pa nos e luna aki, unda cu e ta bisa cu e no ta bay sigui e conseho di LAR”.

Esaki segun Henriquez, kende a sigui bisa cu e minister a indica di lo bay sigui cu e proyecto, apesar cu LAR a duna pueblo su razon.

“Mi ta manda un mensahe cla, directo y firme pa Dowers, cu nos ta bay den apelacion cu e caso aki tambe y contra e carta cu el a manda pa nos”, segun Henriquez.

MERRY CHRISTMAS & HAPPY NEW YEAR

Holiday Opening Hours:

17 December, 2016	9:00 AM - 3:00 PM
23 December, 2016	8:00 AM - 12:00 PM
24 December, 2016	CLOSED
25 December, 2016	CLOSED
26 December, 2016	CLOSED
30 December, 2016	8:00 AM - 11:00 AM
31 December, 2016	CLOSED
1 January, 2017	CLOSED
2 January, 2017	CLOSED



AUTHORIZED SERVICE CENTER • AUTHORIZED DEALER
FRIONIX
A R U B A
AIR CONDITIONING AND REFRIGERATION

E. & E. TRADING - Sabana Blanco 1-B/Rondweg Dakota
Tel: 588-2828 / E: e.n.e.trading@gmail.com

Pakico paga mas si cerca nos bo ta haya bentana di aluminio di calidad halto, Americano cu garantia y descuento special. Tin parts tambe! Por ofrece e servicio di repara y instala ademas di tuma e midinan.

Up To

50% OFF
SPECIAL SALE

Special Offer

RIJLES

Auto-Truck-Bus-Brommer Trailer

HERMUS

RIJSCHOOL NV
5943263 / 5826732

Hermusrijschoolnv.com
Sividivi 1-C O'Stad

OFERTA ESPECIAL

Din Din" a defende su mes cu piedra contra ex amiga y guardia

ORANJESTAD,(AAN);-- Relaciona cu situacion cual lo a sali for di man presencia di polis a wordo rekeri den Belgiestraat. Na altura di Sharti's.

Parce cu un muher y dos homber tabata bringa y tira cu piedra .

Den un rato polis a blo na e sitio y nan a topa e conocido di polis y husticia e

homber E.V. mihor conoci como "Din Din" para dilanti un cas.

"Din Din" a declara di a bay hunto cu un amiga na DA. pa busca bril pe y el a si-

gui declara cu na caminda pa cas riba bicicleta el a topa su ex amiga cu yama "Franchesca".

E tabata hunto cu un otro homber bisti cu uniforme di

un compania di seguridad. Din Din a sigui conta polis cu su ex amiga ta core den un Ford pickup Ranger preto y e tabata sinta tras di wiel y cu e homber tabata riba un brommer color preto.

Na altura di Wendy's den Belgiestraat a surgi intercambio di palabra entre Din Din cu e duo. Din Din a declara cu pa evita problema el a cana bay y ora e tabata altura di Shatri's su ex amiga a bin den su direccion cu velocidad halto y e mester bula for di su bicicleta pa evita lo peor.

E homber riba brommer tambe a bin den su direccion pa trata di pasa e brommer riba dje.

E homber a baha di brommer kita camisa di uniform y pasa man pa yabi di los wiel pa dal e den otro. Din Din a dicidi pa defende su mes y el a piki piedra y tambe el a bisa polis cu e homber a menas'e cu morto.

Number di e brommer y auto a keda desconoci. Polis a recomenda Din Din pa pasa su dia siguiente na despacho di recherche pa entrega keho. Personal di recherche a wordo poni na altura.

Censo cera durante dianan di fiesta

ORANJESTAD (AAN): Gerencia di Censo Aruba ta informa pueblo di Aruba cu durante dianan di fiesta nan lo tin cera riba algun dia.

E dianan riba cual Censo lo to cera ta 23 y 26 di December 2016 tambe 2 di januari 2017.

Gerencia di Censo ta spera cu pueblo lo tuma bon nota di esaki.

STERN USED CARS YEAR END CLEARANCE

SPECIAL PRICES ON EVERY VEHICLE IN STOCK

MULTI-POINT INSPECTION AND SAFETY CHECK

3 MONTHS WARRANTY ON ENGINE & TRANSMISSION

YEAR	MODEL	SPECIAL PRICE
2011	Nissan Tiida Sedan	AFL 7,400
2012	Suzuki SX-4	AFL 8,000
2011	Suzuki SX-4	AFL 8,400
2011	Nissan Tiida HB	AFL 8,400
2011	Chevrolet Aveo LS	AFL 8,400
2012	Suzuki SX4	AFL 9,400
2012	Chevrolet Aveo LS	AFL 9,400
2012	Suzuki SX4	AFL 9,400
2012	Chevrolet Aveo LS	AFL 9,400
2012	Chevrolet Aveo	AFL 10,400
2012	Chevrolet Aveo LS	AFL 10,500
2011	Nissan Tiida	AFL 11,000
2013	Chevrolet Aveo LS	AFL 11,500

YEAR	MODEL	SPECIAL PRICE
2012	Suzuki Jimny	AFL 11,900
2013	Chevrolet Aveo LS	AFL 11,900
2012	Suzuki Jimny	AFL 12,400
2012	Kia Cerato	AFL 13,400
2013	Nissan Versa	AFL 13,900
2014	Chevrolet Aveo LS	AFL 13,900
2013	Nissan Versa	AFL 14,900
2012	Kia CERATO	AFL 15,400
2013	Suzuki SX4	AFL 15,900
2011	Mini Countryman	AFL 21,900
2011	Chevrolet Traverse LT	AFL 24,900
2012	Mazda CX-9	AFL 39,000

*Prices do not include bbo/bazv

** Warranty applicable on vehicles over Avg. 10,000



**STERN
USED CARS**



Tanki Leendert 122, Aruba • Tel: (+297) 582-3838 • Fax: (+297) 583-3408

**Telefonnan di
DIARIO 582-6747
Fax 582-8551**

*Celebrating 50th Anniversary
Back to the 80's Party*

I  THE
80's

25 December 2016 / Renaissance Ballroom
9:00 p.m - 4:00 a.m / Dress Code Gala

TICKET AVAILABLE @ SANDRA'S GARDEN & MANUELITO'S
GENERAL AFL. 75,- / VIP \$ 100

#DJ'S: MIX MASTER EDSON TROMP / EDWARD ERASMUS / KENNY O MIX
CHANDO WOUTER \ DJ PITUFO

FT BANDS: MUSICAL TIME / SOLO BANDA SHOW

SOUND BY ELITE PRO



COLINA'S ENTERTAINMENT GROUP 2016



Adres: Jan Flemming

Rifa di Cas di





Sorteo lo tuma lugar dia 9 di Juni 2017



Tickets ta obtenibel entre otro na
Citgo Service Stations, Oficina di Loteria y miembronan di Lions Club



59

Mentore lo a molestia muher di bida

ORANJESTAD,(AAN):Di oficina dokter, djey pa misa Aurora y awor pa cantina. Mentore a bin den noticia molestiando na oficina di doctr, despues causando molester na misa Aurora y awor tan a cantina na San Nicolas. Na altura di Copa Cabana Mentore tambe el a aparece y muestra su parti delicado na

muhernan di bida.

Ta tur dia e homber aki di 22 aña di edad ta aparece den noticia di polis sin un instancia busca un solucion pa su situacion.

Atrobe e tabata bao influencia di un of otro substancia. Pa su seguridad y di otro a bolbe bent'e den cel number 16 na warda di polis San Nicolas.

Spiel di cada banda di auto a wordo desmantela

ORANJESTAD,(AAN); No ta conoci si tin camara di seguridad pafo instala pa asina yuda personal di seguridad tin mi-hor vigilancia y no ta prome biaha ladroncia ta tumando lugar riba parkinglot. Dialuna a presenta na warda di polis na Shaba e señora di inicial D.Z. y el a entrega keho di ladroncia. Ta asina cu dialuna el a staciona su auto Toyota Yaris A-65030 riba parkinglot di personal pabao di hospital. El a laga su auto intacto atras y ora el a bolbe el a constata cu tanto e spiel banda drechi y esun banda robes pafo no tabata tey mas.

Desconoci (nan) a bay cu ambos spiel di pafo.



Holiday Specials

5 Years Worry Free Driving with 2016 Edge



Go Further

 **AWG 2,250 Ford Dealer Cash incentive.**

 **5 Years or 100,000 km Ford Premium Maintenance Plan***
A comprehensive plan that covers a spectrum of manufacturer-recommended maintenance services, including normal wear items.

 **5 Years or 100,000 km Ford Premium Care Plan***
Extended warranty with over 1,000 components covered, you're protected for covered repairs down the road.

2016 Edge SEL Starting at AWG 87,700*
Limited stock



*Certain rules and restrictions apply. Please consult your sales representative for more information.



PDV Paint Depot

MON-FRI : 8:00-6:30

SAT : 8:00-5:00

SUN : 9:00-1:00

585 0500

Cumana #1 (dilanti Cliffix)

f <https://www.facebook.com/ppgpaintaruba>

Lider di MEP Evelyn Wever-Croes ta alegra nos grandinan



ORANJESTAD (AAN) -- Lider di MEP Evelyn Wever-Croes den fin di siman a asisti na e celebracion di Pasco di centro di nos grandinan na Yaburib-

ari.

Ta conoci cu e ta dedica hopi tempo y atencion na e centro aki y na nos grandinan cu ta biba eynan, y cada biaha cu hasi un

apelacion riba su persona, e t'ey pa yuda. Tabata realmente agradabel di mira su persona duna di su parti pa alegra Pasco di nos grandinan.

Ta nenga di pone orden ora Evelyn ta na palabra Mervin Wyatt-Ras no por domina su rabia contra Evelyn Wever-Croes



ORANJESTAD (AAN) -- Segun MEP, den Parlamento e presidente actual Mervin Wyatt-Ras no por a sconde su rabia riba partido MEP y especialmente su lider Evelyn Wever-Croes. Parlamento a trata 5 ley riba un solo dia. Remarcable tabata cu masha poco parlamentario di AVP a hiba palabra pa tur e leynan ey, sinembargo nan tur tabata grita mahos y tira palabra den sala constantemente. Especialmente na momento cu lider di MEP tabata na palabra e Parlamentarionan di AVP tabata hasi masha desordo. Nan tabata tira

palabra, ofende e olider di MEP na forman masha baho mes. Nan a insulta su mama y su tata manera customber, pero tambe tabata grita hopi vulgaridad. Especialmente Marlon Sneek, Melvin Tromp y Clarisca Velasquez. Pero mas tristo ta cu e presidente di parlamento no a hasi nada pa pone orden ora sra. Evelyn Wever-Croes tabata na palabra. Esnan cu

a purba sigi e reunion tabata tin problema pa scucha locual lider di MEP tabata bisa, debi na tanto gritamento di parlamentarionan di AVP. Mientras tanto e presidente di Parlamento tabata hari y hunga riba su telefon. Lider di MEP a hala su atencion varios biaha, pero Mervin Wyatt-Ras a sigi hari, hunga riba su telefon y ignora e lider di MEP. Te ora lider di MEP a bise cu e mester stop di hunga riba su telefon, e ora Mervin Wyatt-Ras kier a rabia y bisa cu e lider di MEP ta falta respet p'e. Incredible! Mervin Wyatt-Ras a demostra cu su rabia riba MEP y especialmente su lider ta ciegu'e di tal forma cu e ta lubida cu e ta un presidente pa HENTER e parlamento. Mervin Wyatt-Ras a demostra claramente cu el'a faya y no por tene orden den Parlamento.

MOOMBA BEACH
IS LOOKING FOR :

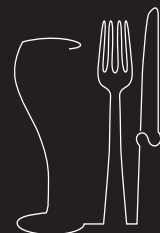
WAITERS & BARTENDERS

We ask for:

- At least 2 years experience in similar position
- Local or with valid residence/work permit
- Must speak English, Papiamentu and Dutch

We offer:

- Excellent compensation and secondary benefits
- Professional team



Apply by sending your CV to:
fabian@arubawineanddine.com

Aruba Wine and Dine
Saliña Cerca 2-A, Noord
T: (297) 586 9955
F: (297) 586 9944

WWW.ARUBAWINEANDDINE.COM

Adams

HOUSE FOR MEN

NEW
COLLECCION
2016

SHOPPING NIGHTS
THURSDAY - FRIDAY
UNTILL 9:00 PM

Main Street #94A
(Dilanti di Burger King)
Tel: 583-5424

VERY PERRY ELLIS ●

Douane ta haciendo inversion grandi den scanner

ORANJESTAD(AAN): Aeropuerto tambe ta un punto cu SADA a toca durante su reunion cu director Roderick Croes. Nan a mira cu keto bay cos ta andando y cu finalmente nan ta bisa tambe cu Gobierno a acerca, etc. pa laga e cambionan tuma lugha den e zona di Douane pa loke ta cambionan cu ta tuma lugha den sala di yegada di parti di AAA. Riba esey Croes a menciona cu AAA finalmente ta doño di full e edificio di aeropuerto. Nan ta bin cu nan cambionan y ta mira e miho manera pa nan sirbi nan clientenan. Den e caso ey nan tin cu tene cuenta si cu e trabaoonan di Douane. Un di e ponencianan di e sindicato SADA ta cu Douane ta perde lugha, etc. Tin cu bisa cu berdad ta perde poco espacio, pero e funcionamiento ta keda mesun cos pasobra tur hende cu ta bin di afo ta wak ki ora cu Douane traha, nan ta traha na un scanner cu tin awor aki, tur ta eynan. Practicamente gran parti di e teritorio unda Douane tabata traha, no ta wordo uza. Awor aki ta papiando cu AAA pa asina por yega na un solucion pa tur cos, unda cu Douane tin cu traha mas optimal y eficiente. Nan a ofrece camara toezicht, nan ta ofrece monitor pa asina por duna turistanan sa kico



ta nan derechonan y e camara toezicht ta Douane ta bay keda den beheer di tur e camaranan cu tin den e Area di Douane pa asina por, na lugar di ta cana rond, sinta un caminda ta wak kico ta pasando y por tuma accion di biaha. Tambe lo bay haya dos scanner pa asina haci e trabao mas facil y e cue in line ta bira en bes cu ta haya un rij cu ta bay te patras, ta haya cu e ta wordo miho coordina y reglamenta door di AAA mes. Nan ta bin cu nan bankinglines, y ta mas facil pa traha.

Ta bay busca un di tres scanner tambe pa asina haci e trabao mas eficiente tambe. Dos scanner a wordo encarga caba. E otro siman pasa a pidi pa e scannernan, esta

tur e documentacion, cual a wordo traha, pa asina e scanner wordo besteld. No ta scanner pa aeropuerto so, sino ta bay pidi pa postkantoor, ta bay bin scanner pa luchthavenvracht, ta bay bin un scanner pa waf tambe. Tin diferente metodo cu por wordo haci pa por haci e trabao mas facil. Tin scannernan standard, manera cu nan tin awor aki. Solamente ta bay busca scanner mas moderno, unda cu na lugar di tin cu lanta maleta pone te na halto, e ta abao mes. Ta core subi e riba e belt y ta pasa den scanner. Esaki ta un inversion basta grandi, cu ta di por lo me-

nos 300 pa 350 mil florin, cual ta wordo inverti den scanner so. Mensahe pa tranquilidad Ricky Croes, director di Douane, a bisa y ta loke a bisa sindicato semper y ken cu e haya, of ken cu e topa, cu union ta haci forsa. Si por bay dilanti hunto, e ora por logra hopi mas cu bay sinta bringa otro den nan contra nan. Ta un Cuerpo di Douane tin y tin cu traha hunto pa asina por logra e metanan, e control cu Douane tin riba e mercancia cu ta drenta, como tambe droga, arma, etc. Tin cu traha hunto y si bringa otro no ta yega ningun caminda.

**Telefonnan di
DIARIO
582-6747
Fax
582-8551**

A capta ladronnan ta desmantela bentana di cushina

ORANJESTAD.(AAN); --- Polis a bay Kamay pa kiebro y na yegada e agentenan a atende e señora denunciante. El a declara di a cera tur bentana y porta na lock. E denunciante a laga polis wak e video riba cual tin capta cu ta trata di dos mucha homber hoben. Un di nan tin Tatoahe rond di garganta, su cabey ta largo, mientras e otro ladron tin cabey corta cortico. Riba e video tambe por a wak con e dos ladronnan tabata forza bentana di cushina cu schroefdraai pa drenta den cas. Esaki a tuma lugar mas o menos 8.35 or anochi. Por a wak tambe ora e denunciante a yega 9 or y 7. Tambe segun e version, polis a wak con e porta di camber a wordo destrui door di trapa esaki y tur cos tabata gebolter den e camber. El a sinti falta di su laptop preto marca dell modelo Inspiron 15" balor 1800 florin, mas dos mobiel marca Nokia y Motorola, holoshi pa hende muher marca Citizen. Y dos bateria laptop. Si ta bon e dos ladronnan mihor entrega na mes pa evita cu e team di aresto presenta pa busca nan.

ARUBA'S MOST REWARDING CASINO EXPERIENCE

12 DAYS OF CHRISTMAS GIVEAWAYS!*

WIN A NEW PRIZE EVERY DAY • DECEMBER 15-26, 2016

12 DAYS	OVER \$36,600 IN PRIZES	MORE THAN 70 WINNERS
* With every 40 POINTS or \$20 in THEO accumulated, you will receive ONE (1) raffle ticket to participate.		
1 DECEMBER THU 15th \$3,000 CASH GIVEAWAY	2 DECEMBER FRI 16th \$800 IN PRIZES	3 DECEMBER SAT 17th \$700 IN PRIZES
4 DECEMBER SUN 18th Afl.12,000,- SPECIAL BINGO	5 DECEMBER MON 19th \$560 CASH & PRIZES	6 DECEMBER TUE 20th \$3,700 CASH & PRIZES
7 DECEMBER WED 21st \$900 CASH & PRIZES	8 DECEMBER THU 22nd \$5,500 CASH & PRIZES	9 DECEMBER FRI 23rd \$900 CASH & PRIZES
10 DECEMBER SAT 24th \$1,350 CASH & PRIZES	11 DECEMBER SUN 25th \$3,000 SLOT CREDIT	12 DECEMBER MON 26th Afl.17,000,- SPECIAL BINGO

*Prizes are divided into cash, slot credit, weekend stay and gift certificates.

THE CASINO AT THE RITZ-CARLTON® ARUBA

Must be over the age of 18 years.

The Casino at The Ritz Carlton, Aruba encourages Responsible Gaming

* See rules & regulations for details of this promotion • For more information call 527-2222 ext. 2277 or 2276
Apply for our Player's Card today, it's complimentary and fun!

12 LUNA



SIN INTERES

Ariba tur nos producto

TA RESTA

Crown

10 DIA



toys4us

coi HUNGa di calidad!

Wilhelminastraat #81 Tel: 582-2207

Pana pa Mucha :)

girls

boys

Nos ta habri di 8:30 T/C 8 pm

iPhone SE



Pakete Hybrid
di Afl.69,-
pa luna

¹Afl. 545,-
den 1 pago

²Afl. 209,-
den 3 pago

**2X
DATA³**

~~3GB~~ → **6GB**



¹ E prijs di Afl.545,- ta valido den 1 pago cu renobacion di 2 aña di Hybrid di Afl.69,- pa luna cu 3 GB di LTE data y Afl.20,- di credito prepaga. Tin condicionnan aplicabel.

² E prijs di Afl. 209,- ta valido den 3 pago inclui 15% "closing fee" cu renobacion di 2 aña di Hybrid di Afl.69,- pa luna cu 3 GB di LTE data y Afl.20,- di credito prepaga.

³ Ricibi dobel data ora di renoba of sera contract cu Hybrid.



SETAR

setar.aw | Teleshops

ELECCION 2017 CU APARATONAN MODERNO?

Si ainda Gobierno ni Hoofdstembureau a cuminsa prepara pa eleccion 2017 ta necesario pa cuminsa planea for di awor con por usa tecnicanan y aparatonan moderno pa facilita e trabao na e stembureau nan.

Tur loke antes, como informacion na e stembureau nan, tabata riba papel awendia sigur sigur por bai via electrónico y poni na disposicion di cada stembureau pa tin siguridad cu tur stembureau lo traha mescos. Sigur e secuencia con e proceduranan mester tuma lugar, durante dia y ora di conteo di voto, ta importante pa nan worde ehecuta igual na tur stembureau. Awendia no por laga cada stembureau dicidi mas pa su mes con e ke traha, pasobra mester logra uniformidad di traha pa no ocasiona discrepancia den resultado.

No mester lubida tampoco pa pone ehempelnan visual di e votonan cu mester worde considera invalido, sigur ora por tin duda, y cua ta e votonan, ora tin duda, cu mester worde considera y conta como valido. Ainda por ta den memoria di e personanan cu a sigui eleccionnan den pasado, con un eleccion e lider di Hoofdstembureau a declara cu e ta considera stembureauan independiente pa dicidi riba nan mes y asina a resulta cu e lider di Hoofdstembureau no tabata ke pa controla/husga ni conta e votonan invalido di nobo. Pa preveni situacionnan asina, ta bon pa pone ehempelnan visual na disposicion di tur stembureau pa tur stembureau traha mescos. Mas importante ainda lo ta pa laga e decision na Hoofdstembureau pa dicidi cua voto definitivamente ta invalido, esaki ke men cu Hoofdstembureau mester controla e grupo di votonan cu cada stembureau a considera invalido. No ta pornada ta papia primeramente di resultado "voorlopig" pa despues cu Hoofdstembureau reuni y controla lo necesario, declara e resultado definitivo. Sigur ora ta trata di diferencianan chikito den cantidad di voto pa yega "kiesdeler" of pa logra "zetel" of "restzetel" ta importante cu ta husga y conta of no tur voto envolvi.

E siguiente puntanan mi ke duna Gobierno/Parlamento/Hoofdstembureau na consideracion:

- studia e posibilidad pa un persona por avisa adelanta na cua stembureau e ke vota (cada persona por tin su motibo);
- habri e posibilidad pa hendenan di cierto edad (avisando adelanta) por vota na cas; por habri un of mas stembureau movibel cu ta pasa di cas pa cas pa e hendenan di edad por vota (nan lo mester ta na cas henter dia);
- habri e posibilidad pa nombra pa cada stembureau un cantidad di hende (3 por ehempel) cu lo yuda, ora stembureau cera, e miembronan di stembureau cu tur conteo y asina logra resultadonan di eleccion mas tempran.
- pa loke ta uso di medionan electrónico pa facilita eleccion y resultado di eleccion lo ta bon pa habri e posibilidad pa exper-tonan den ICT bin cu proposicionnan pa Gobierno/Parlamento/Hoofdstembureau husga si nan ta aplicabel.

Ainda tin suficiente tempo pa actua si cuminsa na tempo cu preparacionnan.

rsarends@hotmail.com

DANKI MAESTRO DANIEL



MI TA BIN DUNA UN TESTIMONIO PA MAESTRO DANIEL, PASOBRA E AJUDAMI DEN MI PROBLEMA. NOS TA 6 RUMAN Y TUR TA BIBA HUNTO DEN CAS DI MI MAYORNAN CU A LAGA E CAS PA NOS, TUR COS TAWATA BAI BON, PERO DIRIPIENTE NOS A CUMINSA SINTI MOVESHON DEN CAS, Y TIN COS NO TA LAGA NOS DRUMI

DRECHI ANOCHI Y MAINTA NOS TA LANTA TUR BLAUW, MI A TRECE HOPI PASTOOR MI CAS PA BENDISHONA NOS CAS, PERO DIA PA DIA COS TAWATA BIRA PIO Y MI NO TAWATA KERE DEN BRUHERIA, PASOBRA NA CAS NOS TAWATA CRISTIAAN, PERO COS TA ASINA MALO, MI A LESA UN TEXSTO DEN CORANT DI MAESTRO DANIEL, MI A BAI Y LA BISAMI KIKO TIN DEN NOS CAS, E TA UN SPIRITO MALO, CU TA UN DIABLO CU A PODERA DI E CAS Y TA UN PRIMA A HASIE, DOOR CU E TA INVIDIANOS, PERO DANKI NA DANIEL CU A HASI UN EXSORSIMO Y A SACA E DEMONIO, AWO NOS TA TRANKIL, NUNCA MAS NOS A SINTI NADA, DANKI MAESTRO DANIEL PA TA UN BON HOMBER, MI NOMBER TA BLANCA STHIL

TELEFOON 562-6029 / 743-7571

Nos mester caba cu stempelparlement

Evelyn Wever-Croes: Gobierno y parlamento ta falta respet pa Raad van Advies



ORANJESTAD (AAN) – Dialuna 17 december porfin Parlamento a trata e presupuesto di Raad van Advies pa 2017, despues di 4 biaha cu e reunion aki a wordo posponi. Aparte di esaki Parlamento a trata 4 ley mas riba e mesun dia, dos di nan cu conseho sumamente negativo di Raad van Advies y Algemene Rekenkamer. AVP a ignora e consehonan negativo y a press toch pa aproba e leynan aki liher. Lider di MEP Evelyn Wever-Croes a comparti su opinion al respecto. "Esaki ta un prueba mas dicon mester caba cu e stempel parlament, pa realmente trese orden y respet bek. Ta obvio cu e parlamentarionan di AVP no tin interes den hasi nan trabou debidamente. Nan no ta studia

nan leynan, nan no ta participa na e debate, unico cos cu nan ta hasi ta insulta, tira palabra y hasi desordo, strobando esnan cu si kier hasi nan trabou".

Actualmente gobierno no ta respeta parlamento y gobierno no ta respeta institutonan halto di estado manera Raad van Advies. Dicon mi ta bisa esey ta pasobra gobierno ta manda riba parlamento y e mayoria den parlamento no ta hasi nada pa frena esaki. Reunionnan ta wordo yama solamente ora gobierno pidi. Ora oposicion pidi reunion, nan no ta wordo yama. Reunionnan ta wordo yama apesar cu gobierno no a duna parlamento documento ni informacion, y no cuanto fraccion di MEP den oposicion pidi, no ta haya documento.

E gobierno di AVP ta e gobierno cu mas a nenga y neglisha consehonan di Raad van Advies. Pa duna un ehempel: den 2015 Raad van Advies a duna 10 biaha un conseho negativo, den nan terminologia, dictum 4 of dictum 5. Gobierno no a hasi caso di e consehonan negativo aki, pero a persisti pa pasa e leynan. Raad van Advies entre otro a duna consehonan negativo pa e presupuestonan di pais Aruba, y e presupuestonan supletorio, tambe pa e ley di CAFT, e ley di parkeer-meter,

e ley di all-inclusive, begrotingnan di DOW pa algun anja caba y e ley di cambio di color di bandera. Tur e leynan aki sr. Mike Eman a aproba y a insiti pa pasa, irrespecto e consehonan negativo di Raad van Advies.

Y locual ta mas lamentable ta cu e mayoria den Parlamento no ta permiti Parlamento ehecuta su trabou manera debe ser. E mayoria di AVP, cu e presidente di parlamento na cabes, ta stroba henter e parlamento di realmente control a gobierno. Parlamento cu mester ta e instituto cu ta salbuardia nos democracia, ta esun cu ta trapa e principianan democratico constantemente.

Aruba mester di un cambio den e sistema actual. Pa nos Parlamento por funciona debidamente, nos mester kibra e tradicion actual y cambia e leynan existente. Nos pueblo ta anhela pa un biento fresco, pa un cambio, pa democracia wordo realmente sirbi. Nos cuidadanonan kier por biba trankil sabiendo cu nan representantenan den Parlamento ta salbuardia nan interesnan.

Ta solamente cu e cambionan asina, nos lo soluciona e problema" Evelyn Wever-Croes a bisa.



Introducing Non Smoking Room at the Hyatt Casino.

The first and only casino on the island with a non smoking area and with the hottest slot machines.

Hyatt. You're more than welcome.



**HYATT
REGENCY®
RESORT**

HYATT, Hyatt Hotels & Resorts® and Hyatt Regency Aruba Resort, Spa & Casino® designs and related marks are trademarks of Hyatt Corporation ©2016 Hyatt Corporation. All rights reserved.

**FREE
parking for
guests**

Polisnan a tene clean up na beach

ORANJESTAD.(AAN):--- Relaciona cu reclamo continuo y descusion riba beach entre compania di watersport, dia-domingo ultimo e partidonan a wordo adverti y a duna nan oportunidad pa "ruimop" nan pertencianan y pa nan procura pa e cantidad di stulnan y parasolnan ta menciona riba nan permiso.

Bao supervision di e hefe di Strandpolitie control wordo

teni pa e accion tuma lugar.

Dilanti Hilton hotel y Rui Palace ambos compania di watersport a supera e cantidadnan di stul y parasol. Consecuente-mente nan a wordo confisca y poni na warda di polis Shaba. New Kids watersport 241 stul, 23 parasol, 2 borch, cu no tin nada di haber cu watersport y cinco banner. Itito's watersport 148 stul mas 18 parasol.

Accion preventive no ta pa ofende polis

ORANJESTAD,(AAN); -- Poco dia pasa polisnan a tene accion pa listra den area di Noord. Na di altura di "Upstairs" situa na "The Village" a cana bin den direccion di e patruya un hende homber y un hende muher. Polis a ordena e homber pa para banda muraya y su mannan ariba pa e wordo rista.

Pero e homber a bira fresco y a ofende e agentenan. Relaciona cu esaki e sospechoso L.C.M. a wordo deteni pa a art. 2.226 di codico penal di Aruba.

A bisa M su derechonan y polis a hib'e warda di polis na Shaba y a presenta e sospechoso dilanti fiscal auxiliar y riba ordo di e fiscal auxiliar a tene e sospechoso na warda pa intergacion na e compleho di celnan na Shaba.

Scol preparatorio a haya bishita di ladron.

ORANJESTAD,(AAN);--- Mainta trepan pasa di shet'or yamada a drenta na central di polis cu presencia di polis ta wordo solicita na Scol Preparatorio Kukwisa pa kiebro cu e tuma lugar. Patruya di San Nicolas a acudi na e scol y a atende e directora di inicial H. Segun e directora desconocinan via dak a drenta den diferente lokaal.

E desconocinan a listra y bolter den e lokaalnan.

Segun H. diferente DVD filma, paki di chips y paki di juice a wordo horta.

H no sa exacto kico tur a wordo horta den e otro lokaalnan debi cu e docentenan di cada klas mester yega ainda scol pa averigua kico mas a somenta.

Lo traha lista di locual a somenta y pa entrega esaki na warda. Keha ta entrega.

WEMA

Nos A Bin Pa Keda!

HOLIDAY

OPENING HOURS

24 DECEMBER 8-12
25-26 DECEMBER CLOSED
31 DECEMBER 8-12
1 JANUARY CLOSED
2 JANUARY OPEN 8-6

BON PASCO Y BON ANA.

DANKI PA E SOSTEN DEN 2016

Y NOS DI WEMA TA CONTA CU BOSO SOSTEN UN BIAHA MAS DEN 2017.



Simoons

JEWELRY

Rapido y Experiencia Amplio

Experto den
Monta Piedra,
Graba, Laba y
Drecha Joyas.



SCHOOLSTRAAT # 1
EDIFICIO DONA CLARA
LOCAL 2
TEL: 588-6465

RESULTADO DI SORTEONAN PA CORTESIA DI CADENA ALEXANDER Diamars 20 December 2016

DIARIO	KORSOU	SUPER 4	CATACHI	ZODIAC
5850 4033 9897	8422 8846 5858	6110	MERDIA 1757 6752 7739	ANOCHI M 4089 7900 5614
				4759 VIRGO 6461 SAGITARIO
LOTTO DEC: 04-07-09-15-24 BIG 4 M 8040 A 1768				

PRIJS: 1,50 Florin ehemplar
ABONO: 35 Florin pa luna

EDITOR
Agencia Arubano
di Noticia

FUNDADOR
† Jossy M. Mansur

DIRECTORIAN
Luis M. Mansur
Jossy E. Mansur
Eduardo Mansur
Damilice Mansur

HEFE DI REDACCION
Jossy E. Mansur

REDACTOR Coordinativo
Aureen Werleman

REDACTOR Ehecutivo
Hubert Naar
Nilton Lacle
Yorlenny Quesada

REDACTOR
Mercedes Abdul-Hamid
Django Simoons
Giovanni Lane
Tania Cunha (International)

REDACTOR DEPORTE
Robby Burleson
Michael Carty

REPORTERO
Nelson Andrade
Hubert Tiel
Marianellys Berry
Gina Burleson

AVISOS Y ARTE
Franklin Peña (Hefe)
Susy Maduro (Project Manager)
Miguel Garcia
Glenn Gonzaga
Robert Simoons
Charlene Croes
Vivian Jeand'or

DISTRIBUCION
Yvonne Tromp (hefe)

ADMINISTRACION
Miriam Alders (hefe)
Freddy Barreto (hefe di personal)
Irene Croes
Susette Croes
Astrid Petrochi
Jeandella Croes

RECEPCIONISTA
Vivian Maduro

LAYOUT
Alex Croes
Julien Tromp
Silvestre Quimper
Ricardo Jimenez

IMPRESION
Carlos Montañez (hefe)
William Quiceno
Raul Valencia

SUPERVISOR TECNICO
Michael Kock

ADRES
Engelandstraat 29
P.O. Box 577,
P.O. Box 695
Telefon: +(297) 582-6747
Aruba.

TELEFON

Polis Central	100
Bombero	911
Polis Oranjestad	527-3140
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Noord	107
Tipline di Polis	11141
Hospital	527-4000
Dificultad di Bida	582-3145
Veterinario	585-0400
Taxi (TAS)	587-5900
Taxi (ATT&T)	582-2010
Taxi (PTS)	588-0035
Taxi (Diamond)	587-2300
Kankerbestrijding	582-0412
Stichting SAMBA	582-0903
—ORANJESTAD—	
BGD Oranjestad	527-2782
Clinica Veterinario	582-1720
Animal Shelter	582-1623
—SAN NICOLAS—	
Centro Medico	524-8833
BGD San Nicolas	527-2782
Serlimar	584-5080
—BOTICA—	
4 Centro Medico	584-5794
Aloé	584-4606
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Ferguson	583-0702
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Seroe Preto	584-4833
Trupiaal	583-8560
—FUNERARIAS—	
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Olive Tree	584-8888
—FUNDACION—	
Fundacion Anti-Droga	
Aruba (FADA)	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Na estado? Fundacion CIZKA	583-0331
Fundacion Diabetico Arubano	593-0507 / 593-4928
Twelve Step Meetings AA NA ALANON OA	583-8989
Fundacion Amor Pa Prohimo	568-4739 / 564-8849
NA Acceptance Group	565-7500
Fundacion Centro Ecologico Aruba	562-8984
Bureau Sostenemi Abuso y maltrato contra menor	588-1010
Fundacion C.V.A. pa prevencion y cuido di Stroke	567-7004

Falta...

— 4 dia
Pa Celebra Pasco di Nacimiento na Aruba.

— 11 dia
Pa yama bon bini na 1 Januari 2017.

— 69 dia
Pa celebra Parada Grandi Carnaval 2017.

— 282 dia
Pa eleccion general di Aruba na 2017.

EMERGENCIA

Diaranzon 21 Dec 2016

DOCTER NA WARDA SAN NICOLAS:
Dr. Vis
Pa emergencia yama 911
NOTA: Servicio nocturno di docter ta conta di 7'or di anochi te 7'or di mainta.

ORANJESTAD:
Dr. Samuels
Pa emergencia yama 911
NOTA: Huisartsenpost na Eagle, Docter tey di 7:00 pm te cu 11:00 pm

BOTICA NA WARDA PARIBA DI BRUG:
Botica Sero Preto NV
Weg Sero Preto 25
Telefon 584-4833

PABAO DI BRUG:
Botica Del Pueblo NV
Caya Betico Croes 48
Telefon 582-1253

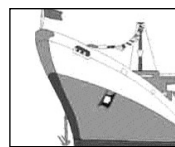
e-CONTACT
E-mail Redaccion: noticia@diario.aw
E-mail Avisos: aviso@diario.aw
E-mail Deporte: deporte@diario.aw

ALMANAC



Bahada y salida di solo na Aruba

—21 December 2016
Solo ta baha: 6:20 p.m.
—22 December 2016
Solo ta sali: 6:57 a.m.



Lista di Crusero di bishita na Aruba

—Diaranzon 21 Dec 2016:
Coral Princess:
(07:00 - 12:30)
—Diahuebs 22 Dec 2016:
Norwegian Pearl:
(07:00 - 19:00)
—Diabierna 23 Dec 2016:
Celebrity Equinox:
(07:00 - 23:00)
Carnival Splendor:
(08:00 - 16:00)

Bo mester di un hende pa Scucha bo ??
SOS TELE AYUDO
Tel: 583-1190
Anonimo y Confidencial



101 MOTIBO... Pa cria bo Baby na Pecho

Presenta pa Fundacion Pro Lechi Mama
Telefon 593-2682 • 594-9678

INTERNET: www.prolechimama.com

#100 Babynan cu worde cria na Pecho, tin un dushi holor. Aki bo no mester di estudio cientifico pa ripara esaki. Tin algo casi magico encuantu e holor di curpa di bo propio Baby cria na pecho, sea bo ta e mama of tata envolvi. Purba di holer nan, lo bo guste.

Mini Mega

Diamars 13 December 2016

04 12 23 27

... Mega Ball 14

1^{er} Premio: Tin 1 ganador Jackpot
2^{do} Premio: Tin 2 ganador Match 4
3^{er} Premio: Tin 32 ganador Afl. 500,00
4^{to} Premio: Tin 524 ganador di Afl. 50,00
5^{er} Premio: Tin 656 ganaor di Afl. 15,00

Jackpot pa e proximo Sorteo di Mini Mega 23 DEC , 2016
Afl. 250.000,- Plus Afl. 350.000,-



**Bo kier bende bo auto?
Trece bo auto...
NOS LO PAGABO
CASH!**

Sabana Blanco
Tel: 522-6200
garagecentral.com

Garage Centraal
Aruba N.V.

MODERN ELECTRONICS

CAYA G.F. BETICO CROES # 19-23,
ORANJESTAD, ARUBA (PARIBA DI LA MODERNA)

Tel: 588-7931 Fax: 588-7998

Email: modern@setarnet.aw



BLU DASH L2
DUAL SIM 4" LCD
AFL:95.00



BLU STUDIO C HD
5" DISPLAY 8GB MEMORY
AFL:185.00



BLU GRAND 5.5 HD
5.5" DISPLAY
AFL:199.00



BLU NEO X MINI
AFL:119.00



BLU Z3 M AFL:29.00



SAMSUNG J1 ACE
AFL:225.00



SAMSUNG J2 PRIME
AFL:275.00



SAMSUNG TAB A 7"
TABLET WIFI
AFL:249.00



SAMSUNG TAB E 9.6"
WIFI+3G
AFL:499.00



BLU TABLET 7" WIFI+3G
AFL:189.00



SAMSUNG J3 2016
AFL:325.00



JBL GO BLUETOOTH
WIRELESS SPEAKER
AFL:59.00



JBL XTREME
AFL:499.00



JBL FLIP 3 AFL:169.00



GO PRO HERO 5
SPECIAL



AXESS SPORTS CAMERA
AFL:185.00



HP LAPTOP 15.6"
4GB RAM 500GB HDD
AFL:599.00



SONY PS4 SLIM
UNCHARTED BUNDLE **AFL:699.00**



GO PRO HERO 5
SESSION
AFL:699.00



LG MINI BEAM
NANO PROJECTOR
AFL:599.00



PIONEER CD/MP3 RADIO WITH REMOTE
AFL:119.00



PIONEER DVD PLAYER
AFL:389.00



GOOGLE CHROME CAST
AFL:89.00



PIONEER CD/MP3 USB WITH REMOTE
AFL: 169.00

CONAIR HOT PADDLE BRUSH
AFL:145.00
IQSOUND BLUETOOTH
FM TRANSMITTER FOR CAR
AFL:65.00

PASATEMPO

Conceptis Sudoku

By Dave Green

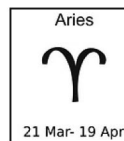
2	6							
9		7						
	1		7		4			
		1		2		9		
			8			6	2	
		5						4
			4	5		1		3
				1				9
					2	7	6	

Difficulty Level ★★★

12/21

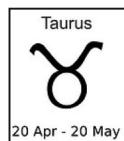
©2016 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

Bo horoscopo di dia



ARIES

Bo sabiduria lo yuda bo pa logra tur bo metan-an den bida. Sigi asina.
Number di suerte: 38 - 45



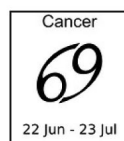
TAURO

Lo bo haya un sorpresa awe di un persona cu nunca bo por a kere di dje. Keda pendiente.
Number di suerte: 48- 93



GEMINIS

Bo lo sinti bo curpa un tiki kibra awe pero na final di dia bo lo sinti bo feliz.
Number di suerte: 57- 43



CANCER

Bo habilidad pa papia cu hende ta sublime. Papiando bo lo logra hopi den bida.
Number di suerte: 68- 78



LEO

Un famia leu di bo lo duna bo un noticia no mucho agradabel awe. Pero bo lo sa di tume trankil.
Number di suerte: 31- 29



VIRGO

Ta tempo pa bo busca un tempo liber pa asina bo Sali y diverti cu bo famia cu tin mester di bo.
Number di suerte: 22- 72



LIBRA

No halza bo mes mas cu tur otro hende. Corda cu tin tempo bon y tempo malo. Number di suerte: 21- 21



SCORPIO

Bo ta pasando den un tempestad, pero corda cu si bo wanta duro bo lo Sali hopi feliz.
Number di suerte: 18- 55



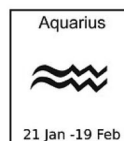
SAGITARIO

Pone tur bo esfuerso den un proyecto cu bo tin andando y otronan lo sa di yudabo pa keda cla.
Number di suerte: 19- 82



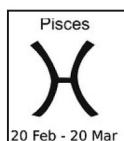
CAPRICORNIO

Ta bon tempo pa bo cuminza bishita un dietista ya cu bo ta sinti bo insegur.
Number di suerte: 200 O9



ACUARIO

Simplicidad mester keda e punto cardinal pa bo. Demuestra bo elegancia y beyeza.
Number di suerte: 82- 09



PISCIS

No ta bon pa bo instiga contra otro persona. Wak promer bon prome cu bo papia.
Number di suerte: 10- 73

BUSCA PALABRA

S I A Q M G Q A T N V S S G H
Z T D E T E L L A C I L I A K
B Z E K D M N N O S E D N T M
I T D N I U N C T P R F T R V
K L F D O O M E I Q K Y E G W
W V O C I G M A E O A W T R Q
M N Q C S A R S T U N G I O F
A B C K T B J A L R T A Z D B
T A O I D N C P F G A O A A X
Q A C E V O M E R I Y T D L X
J O U Y P E G A H O S O O U K
A I C N E G R E M E R T R B N
W L I O C B Y N B Y J N A A T
E B P H J Z L Y Z P K B Y T A
O Q J Q H W S W Y A C E T S Y

ACCIONNAN
MENCIONA
SINTETIZADOR
TABULADOR

ALMIDONA
PEGAHOSO
SISTEMATICO
TARTAMUDEA

EMERGENCIA
REMOVE
STENOGRAFIISTA
VIERKANT

7	1	3	5	2	8	6	4	9
4	5	2	7	6	9	8	3	1
8	6	9	3	1	4	7	5	2
2	8	1	4	3	6	9	7	5
9	7	4	8	5	2	3	1	6
6	3	5	9	7	1	2	8	4
5	9	8	6	4	7	1	2	3
3	2	7	1	9	5	4	6	8
1	4	6	2	8	3	5	9	7

Difficulty Level ★★

©2016 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

Dicho di dia

E ta pisca mi boca

E kier saca informacion for di mi

'Holiday Gift Project' un biaha mas ta un exito rotundo

Asociacion di cruceronan FCCA, A.T.A. y Santa Claus a sorprende Prinses Amalia Scol



ORANJESTAD (AAN): E cabesante y maestronan di Prinses Amalia school Preparatorio y Aruba Tourism Authority tabatin un secreto grandi bon scondi pa e

alumnonan di e school y tabata manera un explosion di alegria na e school ora cu nan a haya e bishita inespera mainta trempan di tripulantenan di Coral Princess y Santa Claus.

Santa Claus y su ayudantenan a cana drenta e school cu nan mannan yen; e muchanan a topa nan cu sonrisanan grandi y ainda mas alegria ora cu nan a wak e cantidad di regalo cu



nan a trece. E gerente encarga cu recursonan humano pa Coral Princess a splica cu esaki ta su prome bishita na Aruba y el a goza di e reaccion di e muchanan. El a sigui bisa cu p'e, e Holiday Gift Project di Florida Caribbean Cruise Association (FCCA) ta un experiencia fantastico. Tabata fabuloso pa wak e sonrisanan y un placer pa yega na e school, entrega e regalonan, y mas ainda pa disfruta y comparti un momento unico den e comunidad di Aruba.

Ernest Giel di Aruba Tourism Authority pa e di 12 aña consecutivo a percura pa tur detaye cu ta haci di e proyecto aki uno asina exitoso y a hiba palabra yamando danki na e tripulantenan di Coral Princess. Ernest ta splica cu el a tuma encargo di e coordinacion local di e proyecto 12 aña pasa, pero en realidad esaki ta e di 15 evento anual na Aruba cu FCCA ta percura pa tuma luga. E proyecto, en general, ta existi mundialmente pa 20 aña caba.

El a agrega cu tur isla cu e cruceronan, cu ta forma parti di FCCA, ta bishita, conoce e Holiday Gift Project y esaki ta un di e gestonan di parti di FCCA pa expresa nan gratitud na e comunidadnan cu ta brinda hospitalidad na nan huespednan y ta coopera cu tur e liñanan crucero cu ta miembro. Na cada waf e tripulacion di diferente barco ta entrega mas cu 200 regalo hunto cu Santa Claus durante di un bishita na un instancia, organizacion of school.

Pa algun aña caba, nan ta bishitando nos isla cu e proyecto aki, y e aña aki tabata turno pa Prinses Amalia school Preparatorio. Cada aña ta scoge un otro instancia, fundacion of un school, y tur school, -un pa un- lo haya nan turno, asina Ernest Giel a agrega.

E cabesante di Prinses Amalia school Preparatorio, Roelien Kock, a bisa cu ta prome biaha cu Prinses Amalia school Preparatorio ta ricibi



un bishita asina y nan a dicidi tambe como team pa mantene e evento un secreto pa e muchanan. "Mi mes tampoco a spera asina hopi cos bunita," el a expresa.

E team y e alumnonan di e school, cu a ricibi e sorpresa cu masha entusiasmo, a keda sumamente contento cu e gesto di FCCA, A.T.A. y Coral Princess. Cabesante di e school a finalisa bisando cu e tabata un experiencia inolvidabel pa e muchanan, pero tambe a haci un impresion grandi riba e team completo di e school.



Economic CENTER

Your Favorite Furniture Store!



Thursday 22nd 8:00am - **NON STOP** - 6:00 pm

Friday 23rd 8:00am - **NON STOP** - 6:00 pm

Saturday 24th 9:00am - **NON STOP** - 1:00 pm

WITH GREAT DISCOUNTS! GIFT CERTIFICATES AVAILABLE

Seroe Blanco 8y - P.O.Box 1349 Oranjestad Aruba
e-mail: economic@setamet.aw Tel: 583-7132 / Fax: 582-1770



EconomicCenter

ASK FOR OUR LAY AWAY PLAN

El a gradici tambe su role-models

Gobernador ta bisa danki na tur esnan cu a yude den diesdos aña den su funcion



ORANEJSTAD (AAN): Durante un reunion di Staten teni Diamars 20 di December, Gobernador Fredi Beukechun a duna un discurso di despedida.

Gobernador a duna president di Staten, un danki pa e oportunidad cu el a haya pa dirigi su mes na Parlamento.

“No ta di prome biaha aki. Pero mi ta tribi di bisa cu tur seguridad, cu awe ta e ultimo biaha cu mi ta dirigi mi mes na boso, como Gobernador!”

“Dia prome di Januari 2017 mi sucesor ta asumi su cargo y dia 5 di januari e lo acepta su funcion den parlamento di Aruba. Practicamente diesdos aña y ocho luna pasa, pa ta exacto dia prome di mei 2004, mi a acepta mi funcion den nos parlamento. Esey tabata cuminsamento di diesdos añanan bunita, pero tin biaha tambe añanan trabahoso como Gobernador. Mi tabatin e privilegio di por a traha cu diferente gobierno y parlamento, den diferente constelacion. Mi ta sinti mi honra y orguyoso di por a sirbi nos pais Aruba. Di por a sirbi mi pais segun mi consenshi. Diesdos aña y pico den servicio di nos pais y di nos Reino.”

“Pero prome cu esey mi tabata tambe basta tempo activo den politica Arubano en total nueve ana. Como miembro di Parlamento y tambe diez aña como Minister. P’esey, parlamento ta pa mi, un ambiente conoci y di confianza.”

“Señora Presidente, awe mi ta sinti mi un tiki asina manera e “ultimo di e Mohicanonan”. Hecho ta cu, for di formacion di nos pais na 1986 mi a attende 30 di 31 apertura oficial di aña parlamentario y di cual 29 consecutivamente.

Mi tabatin e privilegio di mira nos democacia hoben desaroya y crece, y mi tabata

tin e oportunidad pa por a duna un contribucion chikito. Mi ta agradecido y orguyoso cu mi por a haci esaki pa Aruba.

Mi no por a haci esaki sin apoyo di hendenan rond di mi, tampoco sin sosten di comunidad di Aruba den tur su diversidad, y tampoco sin apoyo y cooperacion denter di nos famia di Reino.

Y sigur cu lo mi no por a logra haci esaki sin e “role-modelnan”, kendenan a yuda forma mi den mi bida. Mi lo no por a haci esaki sin e “modelonan” manera mi tata y mi mama, mi famia, pero tambe e “voluntarionan” den deporte y enseñansa, unda mi pasion mas grandi tabata y ainda ta. Nan tur a forma mi y a contribui na tur e oportunidadnan cu ami – como un simpel mucha di barrio – a haya. Masha masha danki!

Señora Presidente, lo no straña bo, cu ami como ex-docente y como ex-minister di Enseñansa, ta kere sagradamente den e oportunidadnan cu nos por crea pa nos pais cu bon educacion pa nos yiunan y nos nietonan. Den un mundo cu tur ora bay ta bira mas chikito, den un mundo den cua desaroyonan ta bay mas lihe y den cua fronteranan ta medio disparece, ta esencial cu nos ta prepara nos hobennan pa oportunidad- y posibilidadnan cu ta surgi.

Bon educacion, accesibel pa un y tur, ta percura pa prosperidad y un convivencia duradero y pacifico. Politicamente mira, enseñansa no ta un expediente facil. Fuera di cu enseñansa ta exige inversion, hopi inversion, riba plaso largo. Enseñansa ta costa hopi placa, sin cu bo ta mira resultado den e proximo eleccion.

E scogencia pa inversion den enseñansa ta exige

un postura duradero riba termino largo, los di e realidad politico diario. Bon enseñansa ta exige esfuerso grandi, vision y scogencianan bon pensa di gobiernonan, pero enfaticamente tambe di Bo Parlamento, como e representacion mas halto di pueblo di Aruba.

Parlamento ta representacion real di nos pueblo. Boso tur, como Parlamentario, ta worde eligi. Pueblo di Aruba ta eligi boso pa sirbi e pueblo di Aruba den un forma integro y segun e forma cu miho

boso por. Como ex-politico mi ta compronde hopi bon, cu politica ta cana tin biaha banda di liñanan di partido, cu tumamento di decision ta bay segun puntonan di bista stipula y scogencianan denter di un fraccion.

Aruba ta un comunidad chikito, den cua tur hende conoce tur hende. Den cua decisionnan trabahoso riba nivel politico, sea como Parlamentario of como Minister, por tin

Sigui lesa pag. 25

De voorzitter van de Raad van Toezicht Serlimar Sui Generis roept sollicitanten op voor de vacature van

Directeur (m/v)

DOEL VAN DE FUNCTIE

- De algemene leiding van de organisatie;
- Het formuleren van een integraal beleid teneinde de missie/visie van de organisatie te volbrengen;
- Het zorgdragen voor de uitvoering van het beleid van de organisatie.

VOORNAAMSTE TAKEN

- Stelt op basis van de technische en financiële mogelijkheden en de behoefte van de Arubaanse samenleving een lang termijnbeleid op en verkrijgt hiervoor goedkeuring van de Raad van Toezicht Serlimar Sui Generis. Overweegt hierbij ook de wettelijke en milieutechnische aspecten.
- Is verantwoordelijk voor een efficiënte, goed functionerende organisatie en het samenspel tussen de verschillende onderdelen.
- Is verantwoordelijk voor de ontwikkeling van een businessplan, organisatieplan, personeels- en formatieplan, het besturingsconcept hiervan en de communicatie hierover naar de medewerkers.
- Draagt zorg voor het samenstellen van de begroting waarin het te volgen beleid wordt aangegeven.
- Draagt zorg voor de rapportage aan de Raad van Toezicht Serlimar Sui Generis over de exploitatie van het bedrijf en over nieuwe ontwikkelingen op het gebied van milieu, waaronder ook Waste Management.
- Draagt zorg voor de uitvoering van het uitgestippeld beleid en ziet toe op het tijdig nemen van bijstuuringsmaatregelen, teneinde zeker te stellen dat het beleid wordt uitgevoerd.
- Draagt zorg voor een optimale positionering van het bedrijf inzake te leveren diensten en producten met bijbehorende prijsstelling en kwaliteit.
- Is verantwoordelijk voor het effectief en efficiënt managen van de planning, doelmatigheid en evaluatie van de organisatie.
- Draagt zorg voor een goede communicatie met andere overheidsdiensten, instellingen en particuliere instanties die te maken hebben met milieuaangelegenheden.

FUNCTIE-EISEN KANDIDAAT:

- Opleiding, werk- en denkniveau op academisch niveau.
- Gespecialiseerde opleidingen en/of training op gebied van Waste Management is een plus.
- Ervaring van minimaal 5 jaar in een directiefunctie in een organisatie van vergelijkbare grootte.
- Brede en diepgaande kennis van Waste Management.
- Vermogen om nationale en internationale ontwikkelingen te vertalen naar strategisch beleid.
- Goede kennis van wetten en regelingen.
- Helikopterview.
- Uitstekende managementkwaliteiten.
- Goede sociale- en communicatieve vaardigheden.
- Om kunnen gaan met zeer moeilijke werknemers.
- In teamverband kunnen werken.
- Goede kennis van de Arubaanse samenleving.
- Daadkrachtig en stressbestendig.
- Opereert markt- en klantgericht.
- Pioniers- en motiverende instelling.
- Goede mondelinge en schriftelijke uitdrukkingsvaardigheid in het Nederlands, Engels, Spaans en Papiamentu.
- Een psychologisch onderzoek kan deel uitmaken van de sollicitatie procedure.

Uw sollicitatiebrief dient u te richten aan de voorzitter van de Raad van Toezicht Serlimar Sui Generis te Kockstraat 4 te San Nicolas. Uw sollicitatiebrief dient uiterlijk op 16 januari 2017 te Kockstraat 4 binnen te zijn. Sollicitaties die niet op tijd zijn ontvangen, worden niet in behandeling genomen.



Cont. di pag. 24

consecuencianan directo pa hendenan cu ta hopi cerca di nos. Tin biaha esaki ta haci dificil pa haci scogencianan y pa defende puntonan di bista.

Sinembargo, den nos democracia parlamentario, esey ta un parti fundamental di e papel cu boso tin cu ehrece, como Parlamentario, como miembro di gobierno, como miembro di institucionnan di nos pais, manera Controlaria General, Consejo Consultativo, Colegio Arubano di Supervision Financiero, y pami tambe, como Gobernador. Decisionnan beneficio di Aruba y na interes di nos pueblo Arubano.

Señora Presidente, den otro discursonan mi a papia riba esaki caba, nos tur aki presente tin un tarea ehemplar pa nos pais. Esey ta nifica cu nos – den nos trabao cotidiano – mester actua



como “role-modelnan”. Sin duna nos propio interesnan preferencia, riba e interes colectivo di e pueblo. Y esaki door di comportacion integro,

pa anda cu otro cu respet. Pa supera cuestionnan individual y pa conduci discusionnan riba contenido y no riba e persona.

Como representantenan di pueblo eligi, ta boso tarea pa independientemente, a base di boso propio formacion di huicio y criterio y a base di boso consenshi, pa haci scogencianan. Tal manera nos Gobernador Interino a observa durante aceptacion di su funcion dia 7 di november ultimo, ta Constitucion di Aruba ta e guia principal.

Pueblo a eligi boso pa controla y pa sigui den forma critico, e maneho di gobierno, y pa aproba of desapropa legislacion. Pa boso tarea boso a haya autorisacion y e medionan necesario. Uza nan bon y uza nan den forma corecto. Mi ta pensa por ehempel riba boso derecho di modificacion (enmienda) y riba boso derecho di iniciativa. Si boso, por ehempel, unanimamente, – y los for di boso color politico – acepta un mocion, anto ta boso tarea pa percursa tambe, pa worde ehecuta.

Señora Presidente, y m’a bisa esaki anteriormente. Parlamento ta pa mi un ambiente di confianza. Un Parlamento y un democracia Parlamentario no ta algo cu ta surgi automaticamente. E echo di por eligi un gobierno y e representantenan di pueblo den tur libertad, no ta algo cu ta bini “djis di mes”.

E derecho di voto, tanto pa eligi un parlamento of pa worde eligi como miembro di Parlamento, ta un di e derechonan fundamental cu nos tin na Aruba y den nos Reino. Esaki ta algo cu nos mester ta orguyoso di dje. Nos pais a crece den e ultimo trinta añanan, Aruba a desaroya su mes den e democracia mas hoben, cu ainda nos ta.

Mi ta mira hopi potencial den nos Parlamento y mi ta mira e oportunidadnan, e posibilidadnan, pa sigui crece mas ainda den nos

democracia. Cu tur respet pa e diferente rol- y tareanan cu e institucionnan legislativo, hudicial y ehecutivo tin denter di nos pais y denter di nos Reino.

Señora Presidente, mi ta bay conclui. Pero mi no ta haci esey, prome cu mi expresa mi palabranan di gratitud un biaha mas. Si Bo ta permiti, primeramente mi ta habla danki na mi famia.

Gustosamente mi kier gradici Su Mahestad Rey Willem Alexander y Prinsesa Beatrix pa e confianza cu semper nan a deposita den mi.

Banda di esaki mi kier expresa mi gratitud pa e sosten y e relacion caluroso cu e diferente instancianan di Reino y Ministerionan semper a brinda ami y e pueblo di Aruba. Particularmente mi ta corda riba e bon relacion cu Ministerio di Defensa y Marinierskazerne.

Mi kier gradici e gobierno di Aruba y e gobiernonan anterior pa nan cooperacion, pa e apoyo y e amistad cu mi por a haya. Pa e espacio cu mi a haya pa por funciona den e funcion aki.

Mescos esaki ta conta tambe pa e diferente Colegionan halto di Estado, organonan di consulta, departamentonan di gobierno, cu constantemente a haci mi trabao posibel, for di nan propio rol y tarea.

Mi kier gradici mi Gabinete cu, bon mira, tambe ta un parti di mi famia durante e ultimo diesdos añanan. Sin nan sosten, lo mi no por a ehecuta mi trabao di e forma aki.

Mikierdirigiunpalabraspecial di danki na e boluntarionan y na e organizacionnan boluntario, cu tur dia, aña ’den aña ’fo, ta haci trabao desinteresadamente pa esnan, kendenan realmente tin mas mester di yudansa. Semper boso por a conta cu mi apoyo, y boso por sigui conta cu mi sosten.

Señora Presidente, pa ultimo, pero podise como lo mas principal, mi kier gradici for di profundo di mi curason, Parlamento di Aruba, y asina tambe henter e pueblo Arubano. Sin e combersacionnan incontabel, sin e bishitanan legio y e cordial bonbini cu mi a ricibi durante diesdos aña y pico tur caminda na Aruba, lo mi no tabata capas pa sirbi Aruba como Gobernador.

Mi ta orguyoso y mi ta sinti mi honra cu e confianza cu boso a deposita den mi. Tur aki presente, danki! Mi ta sumamente honora y agradecido di por a topa cu bosonan frecuentemente durante ultimo 12 añanan!

Gana Placa Cash cu

Premionan:

4 Ganado di Afl. 2.000,-

3 Ganado di Afl. 500,-

2 Ganado di Afl. 250,-

Con pa participa

Pega bo ticketnan no-ganado, di sea 1 Gold Rush pega cu 1 di 10x The Money, of 1 di Gold Rush cu 1 di Bonus Jackpot, na otro. Scirbi bo number, fam, adres y number di telefoon patras di e ticketnan y deposite cerca cualkier rebendedo.

For 31 di october te cu 31 di december 2016
Ganadoman lo wordo saca dia 9 di januari 2017, durante sorteo di merdia

www.lottoaruba.com

Pa mas informacion por yama Lotto na 525-7555 of bishita nos oficina situa na Paardenbaaistraat #10, Oranjestad of B.v.d. Veen Zeppenveldstraat 21, San Nicolaas

Bishita exitoso di grupo di agente di viahe Aleman y Austriaco



ORANJESTAD (AAN): Recientemente Aruba a ricibi bishita di un grupo di agente di viahe procedente di Alemania y Austria. E grupo cu ta consisti di 5 persona, cual tin di nan ta account managers y agente di viahe nobo, otronan

keda cerca e acogida hotel Divi Aruba All Inclusive y a disfruta di diferente actividad cu Aruba tin pa ofrece. Asina aki nan a worde invita pa experencia un "Exiting outdoor dining", un paseo riba Catamaran, y un paseo

e diferente acomodacionnan cu Aruba tin pa ofrece. Asina aki nan a bishita Amsterdam Manor, Bucuti & Tara Beach Resort, Manchebo Beach Resort, Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino, Renaissance Aruba Resort, Holiday Inn Resort, The Mill, Hyatt Regency, Boardwalk Aruba y Tierra del Sol.

E agentenan di viahe tabata impresiona cu e calidad cu nos isla tin pa ofrece. Especialmente cu e amabilidad di nos hendenan y tambe di e echo cu nos ta un nacion cu ta domina varios lenguahe incluyendo esun Aleman. Ademas, nan tabata hopi satisfecho cu e servicio cu nan a ricibi na e diferente establecimiento riba nos isla, nos bunita playanan, restaurant y accommodacion di alta calidad.

Alemania y Austria nan



cu ta agente di viahe pa Aruba a various aña caba, pero sin embargo tin hopi tempo sin bishita nos isla, y asina a bin pa familiarisa di nobo cu Aruba.

E bishita aki tabata importante pa asina e agentenan sera conoci cu e producto Aruba mas mihor, y asina aki duna Aruba e oportunidad pa mustra e calidad di nos acomodacionnan, restaurantnan, y hospitalidad.

Durante nan bishita riba nos isla, representantenan a

rond nos isla.

Como parti di nan trip, e agente di viaha ta haya e oportunidad pa familiarisa cu



economia ta worde clasifica como un di e top 20 nan den mundo abase di nan GDP. Esaki ta hacie un mercado interesante pa Aruba mercadia aden y sigui crece. Te cu november di e aña aki nos a ricibi bishita di 4.287 bishitante procedente di Alemania, mientrasando a ricibi 504 di Austria.

Ta e esfuerso incansabel di e ekipo di Aruba Tourism

Authority cu ta organiza viahenan manera esaki pa asina introduci agentenan di viahe na nos isla cu na nan turno ta partner clave pa yuda nos bende Aruba den e mercado. E bishita aki cu e agentenan di viahe ta conforme e maneho pa sigui inverti den crecimiento di mercadonancu tin potencial pa ta rendabel pa Aruba.





Date: 25th & 26th December 2016
From 12:00 - 3:00 PM

Restaurant
AT THE MILL

Christmas Day
Brunch Buffet

Price \$35,- p/p
+ TAXES
kids (5 - 12) half price

Reservation is required
☎5867700 Ext. 1414

Live Entertainment
by *Francis Jacobs*

The Mill
RESORT & SUITES
ARUBA

Personal di KIA ta keda impresiona cu informacionnan duna durante simposio di DESPA

Studiantenan di cuido social cu presentacion formidabel riba topico di suicidio



ORANJESTAD (AAN): Despues di a scucha e presentacion haci pa e grupo di studiantenan di enfermeria di cuido social, Dr. Ernesto Rodriguez di KIA a declara cu e simposio ta hopi importante no solamente pa KIA y institucionnan di salud, pero tambe pa comunidad en general pasobra cu aunke e ta un tema hopi sensitivo, suicidio ta toca tur persona na un momento den nan bida.

“E por ta un persona cu ta sufri di depresion, e por ta un problema psikiatrico, e por tin diferente causa”, asina Dr. Rodriguez a amplia.

E ta splica cu na KIA especificamente e sasosode y cu nan mester a atende diferente

caso di intento di suicidio den pasado y tin cu a logra tambe. “E ta algo cu mask’e purba preveni, si e detenido kier haci’e, hopi biaha sin ayudo e ta logra na final,” di acuerdo cu e especialista di salud a bisa. Segun e experto di salud e importante ta pa determina e causanan, e indicacionnan cu un persona ta bay haci un acto contra su mesun persona. Hopi biaha tin cierto señalnan, mayoria di biaha, no solamente nos como trahadonan di salud, pero tambe e personal di prizon den combersacion cu e detenidonan ta saca afo si un detenido lo kier termina cu su bida di un manera of otro.

Un persona cu tin idea di

caba cu su mesun bida hopi biaha ta cuminsa actua di un otro forma. “E por mencion’e directamente of ta manda señalnan cu e lo kier termina su bida. E por expresa esaki door di bisa cu e ta rabia of e ta stop di come, detayenan chikito cu si pone nan tur hunto ta indica loke ta pasando,” Dr. Rodriguez a agrega.

E cuidadonan di preso ta e prome nan den liña cu ta mira, pasobra nan ta convivi mas cu e detenidonan cu cualkier otro personal di e instituto. Nan sa nan comportacion diario for di mainta te ora nan bay drumi. “Cualkier cambio nan ta laga nos sa, e ora nos ta tuma medida mesora,” e dokter ta amplia. Cada un persona cu

drenta KIA como detenido ta haya un sosten clinico completo. E informacion cu ta saca for di e sosten aki ta bay forma su historia clinico y for di esaki por saca hopi datonan cu por yuda den prevencion di suicidio.

Pa Dr. Ernesto Rodriguez e informacionnan aporta durante e presentacion di grupo di estudiante tabata tin hopi balor. “Pa medio di e simposio aki nos a haya sa kico IMSan ta haci, kico Hospital ta haci como tambe loke ta worde haci na PAAZ y Wit Gele Kruis. Cada un di e cuater miembronan di e team cu a atende e topico di suicidio

su bida ta manda señalnan y mayoria bes esunnan su rond ta cherche y bisa nan pa nan stop di haci cos di loco sin realisa cu e persona en cuestion ta pasando un dolor inmenso p’aden.

Den hopi caso e “cry for help” no ta worde scucha y ta hopi importante pa conscientisa e comunidad riba e topico aki pa asina ta mas consciente... “esaki tabata e meta cu nos tabata tin. Esaki ta e mensahe cu nos kier a trece dilanti den e simposio aki y ta spera cu for di esaki lo por crea e conscientisacion riba e topico di suicidio,”



Miracley a conclui.

a duna e informacionnan necesario no solamente riba e topico di suicidio sino tambe kico cada un di nan luganan di trabao ta haci pa por preveni e tragedia aki.

Miracley Marcelina estudiante di e GVO opleiding pa trahado social, duna door di DESPA y empleado di KIA a splica cu e simposio aki tabata un proyecto haci pa finalisa nan estudio HBO y conhuntamente cu su coleganan di IMSan, PAAZ y Wit Gele Kruis a hinca un presentacion den otro basa riba cifranan y experiencianan acumula den nan trabao.

E meta pa haci esaki ta cu suicidio ainda ta un tema hopi tabu den e comunidad y hopi biaha e por worde preveni si djis pone un poco mas atencion na e personanan bo rond. Hopi biaha ora un persona cu ta asina deprimi cu ya caba e ta cuminsa pensa na caba cu

Korreetie Instituut Aruba, KIA a muda pa su localidad na Santo di Patia na San Nicolas dia 22 di september 1990, pues 26 aña pasa. E prizon tin un poblacion di un maximo di 200 detenido, parti den detencion preventivo, seccion di hende muhe y seccion di hubentud. Na KIA tin mas o menos 180



empleado trahando 24 ora pa dia pa garantisa seguridad y atende cu e presonan den cuadro di e periodo cu nan mester sinta nan castigo cu e meta pa coregi nan erornan y sali atrobe como miho ciudadanonan pa nos pais.

THE GREAT
Christmas Giveaway
23 Dec 2016
9PM

FREE SNACKS

PRIZES

IPAD
MOBILE PHONE
CHRISTMAS BASKETS
DIGITAL CAMERA
WEEKEND STAY AT BRICKELL BAY
SUPER FOOD GIFT CERTIFICATE
GEMSTONES GIFT CERTIFICATE

HOW TO PARTICIPATE

- Receive a free raffle ticket for every 10 points earned on our slot machines!
- Receive a free raffle ticket for every four of a kind, suited black jack or higher hand on our poker tables!

Winners will be announced December 23, 2016 at 9pm and must be present with valid identification to win.

Orchid Casino



New India ta haci entrega di cuadronan di Personahenan riba Calendario 2017



ORANJESTAD (AAN): Dia 15 di december na oficina di New India Assurance a

Kite Boarding. Luna di maart ta mustra Mikel Schreuders kende a clasifica pa Rio 2016 den

Paralimpico di e aña aki, sigui pa Tracey Pietersz, bailarina y despues ta haya Gregory Milliard, Campeon Mundial di MMA. October ta dedica



tuma lugu un evento caminda e artista multifacetico, Charitto Chavez, a haci



entrega di e potretnan cu el a pinta, oleo riba canvas, na e personahenan cu ta aparece riba e calendario 2017. Esaki ta e di 17 aña consecutivo cu New India ta lansa su calendario di personahenan, celebrando asina ey e gran pontencial di nos comunidad. Pa januari nos por mira Monica Pimentel, kende a representa Aruba den e deporte di Taekwondo na Rio 2016, sigui pa Annabel van Westerop, No. 3 di mundo den Freestyle



como Jeon, cantante y musico y ta termina e aña cu Jayme Mata, kende tambe a representa nos



dushi isla na Rio 2016 den e deporte di Judo. Pueblo di Aruba ta keda cordialmente invita pa libremente pasa busca nan ehemplar na oficina di New India Assurance of cerca un di su brokernan. Kaveri Raghunath, Managing Director di New India Aruba, despues di a yama tur hende

bon bini y a haci uzo di e oportunidad pa haci entrega di un check na representantenan di Rode Kruis Aruba, Jurgen van Schaijk y señorita Nicole, pa asina duna aporte na e campagna "Hunto nosta Yuda" pa e ciudadanonan cu a sufri perdida di nan pertenencianan durante e temporada di yobida masha pisa mes poco tempo pasa. Despues di e celebracion, e Directora a yama danki na e personahenan y nan representantenan y regala cada uno un bunita Christmas Basket. New India ta gradici henter comunidad pa e aceptacion ricibi durante mas cu 50 aña y ta desea un y tur dianan di fiesta yena cu bendicion, luz y amor.



natacion, april ta presenta Jocelyn Martinez, pintor autista y na mei ta figura Urvin Croes, nos Iron Chef. Na juni por aprecia Annelaine Jacobs hungado di ahedrez sobresaliente y gran deportista y juli ta brinda Jesus David de Marchena Acevedo, kende a participa na Weganan

na Shamira Raphaela, trahado di pelicula. Na november nos tin Jonathan Thiel, miho conoci

Dshop
Blvd
In Store Tent Sale
10 & 15 Awg
Items
Dresses, Tops & Shorts



Anuncio



AZV ta cera tempran pa publico:

Diabierna 23 di december, desde 11 or.
Diabierna 30 di december, desde 11 or.

Bon Pasco y Feliz Aña Nobo!

Rumbastraat 21, Oranjestad info@uoazv.aw www.azv.aw



Cuido pa nos tur!

Taekwondo Brazil a celebra nan X Mas Dinner



AVISO - ANNOUNCEMENT - MEDEDELING

ADMANCO N.V.
Administrative Management Consultant N.V.

En coneccion cu e dianan di fiesta venidero nos oficianan lo ta sera pa un vacacion colectivo entrante: **22 December 2016 te cu 2 di Januari 2017.** Nos ta desea nos clientenan y Aruba in general *"Feliz y Sigur dianan di fiesta"*.

In verband met de komende feestdagen en collectieve vakantie van al onze medewerkers, is ons kantoor gesloten vanaf: **22 december 2016 t/m 2 januari 2017.** Wij wensen onze klanten en Aruba in algemeen *"Fijne en veilige feestdagen"*

In connection with coming Holidays and collective vacation of our colleagues our offices will be closed for the public from: **December 22 2016 u/t January 2 2017.** To all our clients and the public in general *"Best wishes for a Happy and Safe Holiday"*

ORANJESTAD(AAN) Na Centro di Bario Brazil grupo di Teakwondo Brazil a celebra nan X Mas Dinner hunto. Nan a pasa un dushi momento cu otro hunto. Di parti DIARIO tur felicidad den 2017.

Un anochi inolvidable den Paraiso Organico na Jan Flemming



Mas o menos 18 aña pasa Padu del Caribe a presenta na Bon Bini Festival den compania di Minister Lily Beke y mi a wordo presenta cu un cuadro pinta pa Padu pa mi colga den oficina.

For di e dia siguiente te awe e cuadro ta colga den oficina.

E atardi ey, sinta pariba di museo historico, un mucha muher di 6 aña di edad a cay sinta band'i mi y el a puntra mi: **"Bo sa ki con bo a ricibi e regalo ey?"**

Mi a keda pensa un rato y e mucha a sigui: **"Esey ta pasobra bo ta wordo aprecia. Esey mi mama a siña mi"**. Mi nunca a pensa asina leu prome cu esey, y for di e dia ey mi a siña tambe pa aprecia cada **"cariño"** cu wordo entrega na mi persona, chikito of grandi.

Tur ora mi ricibi un reconocimiento asina, mi ta corda riba e mucha muher chikito aki.

Mi a ricibi e premio **"Cosecha di Cultura"** di **Fundacion Parke Curazon Nobo** durante un actividad navideño sumamente bunita na **"Paraiso Organico"**. For di momento cu mi a yega te ora cu mi a bay mi a ricibi un atencion bunita di tur esnan involvi y hasta a lubida di bay goza di mi sopi y stoba cu tabata spera riba mi. Trabao tabata mucho den mi cabez, mi ta kere.

Lagami conta di e lugar mes. **Paraiso Organico** ta un cunucu unda ta planta y cosecha berdura y tambe fruta. Prome cu bo yega na e cunucu mes tin un tereno habri unda a pone e tentnan y stulnan y dilanti tur esaki na un subida cu algun baranca rond dje, tabata tin e escenario. Pa duna un descripcion poco loco lo mi bisa cu tur cos tabata como si fuera bo ta den un dam.

Un biento fresco dushi tabata pasa eynan, y bo ta sinti admira e streanan, e nubianan y goza di locual ta pasando riba e stage. Tur esaki mey mey di un publico alegre cu a anima cada un di e artistanan cu a presenta riba escenario.

Mi tin cu bisa cu e lugar aki ta un di e lugarnan mas **DUSHI den aire liber** cu mi a experiencia den e 60 aña cu mi ta presenta shownan of atende na shownan. Mi favorito tabata **Ser'i Noka "tempo di su tempo"** y di bario, **Centro di Bario Tanki Leendert y CBBrazil**, pa nan ambiente familiar y nan publico di bario.

Un palabra di pabien ta bay na **Sra. Ailene Croes** cu a dirigi e show na un manera formidable. E prome presentacion tabata di **"Hobenan cu e luz di mundo"** bao guia di **Marlene Maduro**. Esaki tabata e prome biaha cu mi a hayami confronta cu un grupo di baile cu ta balia riba **temanan musical gospel of religioso**. Berdad ta cu mi a goza cada un di nan bailenan, nan movecionnan riba tononan di e cancionnan y e refleho riba cara di cada un di e bailarinanan bisti na blanco. Di mi parti nan por a sigui balia 10 of mas cancion y lo mi a

goza di cada un. Cada frase di e cancion tabata wordo interpreta cu nan movecionnan y nan mannan y curpa.

Despues mi a hayami cu e grupo **"Streanan di Paz"** bao direccion di **Bertha Wolff**. E grupo aki mi a conoce durante concurso di aguinaldo y cu nan a bari casi cu tur premio na Piedra Plat den Entertainment Center 3 aña pasa. Esnan cu a forma parti tabata e hobennan **Alysa Brete, Jaydiene Croes, Sjerry Paesch, Fridelaine Lopez, Zarel Yarzagaray, Jelitza Croes y Bertha Wolff** tambe. Varios ta muchanan cu mi a conoce for di chiquito den varios festival y cu awe a crece cu mi tin cu puntra mi mes **"ta e mes?"** y cu mi lo por topa diahuebs dia 29 di December atrobe den **Festival di Dande Infantil y Hubenil na Plaza Betico Croes**.

Loke mi a goza un mundo tabata **"e sorpresa"**. Ailene tabata calenta e publico cu **"e sorpresa"** cu lo yega den poco minuut. Minuutnan a pasa y nada di sorpresa. E prome sorpresa pa mi tabata cu **e sorpresa a resulta di ta un sketch teatral** cu Machi preparando su plato di Pasco bao di musica di e parang **"Piece of pork"** y di **Sonora Matancera cu Celia Cruz** cu **"Bin come Bin Lembe"** y Machi contando di **Santa Claus** di fantasia pa no kere aden. Pero ora un strea a luza na cielo y luz (di vuurwerk) a sende, **sigui pa un boooooommm!!** Machi y tur hende a sali na careda pa mira **yegada di Santa Claus**. E di dos sorpresa pa mi tabata ora cu for di un hoki schuin dilanti stage, diripiente sonido a sali y e **"slee di Santa Claus"** cu e homber



santo riba dje, a sali drenta den publico.

Henter anochi mi a kere cu e casita ey ta vestuario y cu nan ta drenta di e parti patras pa cambia paña. Lugar, ta slee di Santa Claus tabata eyden y a sali ta core tambe. Santa Claus a parti mangel y huguete y saca masha portret cu grandi y chikito. El a balia tambe cu varios di e personanan presente.

Despues di esey tabata tin e presentacion na mi persona, y no a dura mucho cu mi mester a baha bay, pasobra nan a bin buscami caba y tabata 8 or pasa. Masha gana mi tabata tin pa keda, pa sigui presentacion di **Martha Maduro, Mariachi Perla di Aruba, Gaita Katatumbo y Badu** cu tabata riba programa. No solamente pa e presentacionnan aki pero mas bien pa e bunita di e anochi, e ambiente formidable y e agradable cu **Paraiso Organico** ta pa presentacionnan cultural asina.

Mi a tarda di bin cu esaki pasobra mi kier a papia cu **Michael, Bertha y Ailene**, pero no a logra ni un celular di nan y mi no kier a laga dianan pasa sin bisa nan **masha masha danki pa e anochi inolvidable** aki. **Jan Flemming** tabata **"great"** cu mi y eynan mi kier mira hopi evento cultural den 2017 **Bon Pasco y Feliz 2017** tur hende.

Juby Naar

Olga y Donny Winterdaal a celebra nan 45 año casa



ORANJESTAD(AAN) Na Laguna Restaurant na Hilton Hotel a celebra nan 45 año casa e felis pareha Olga y Donny Winterdaal. E dushi dia aki a cèlebre cu henter famia y amistad nan.

Nan a pasa un rato agradabel hunto comiendo emihor cuminda. Di parti DIARIO ta desea pareha Winterdaal hopi año mas di bida yena cu hopi amor y bendicion.

Johnson
notary services

AUCTION

ex. 3:268 Civil Code of Aruba

THURSDAY FEBRUARY 2, 2017

On Thursday February 2, 2017, at 11 AM, at the Conference Room of the Chamber of Commerce, Irawsquín Boulevard 10, Aruba, will be auctioned in public:

1. A residential house locally known as

SABANA GRANDI 79

standing on a parcel of public land, 401 m2 in size, situated at Sabana Grandi in Aruba, locally recorded as First Division Section T number 255. The lease rights will expire on December 20, 2031.

Starting price: Afl. 141.973,--

2. A residential house locally known as

PAPILON 508

standing on 2 parcels of full ownership land, in total 427 m2 in size, situated at Papilon in Aruba, locally recorded as 5-M-172/1974 D 11949 and 5-M-173/1974 D 11950

Starting price: to be announced

3. A residential house locally known as

ALTO VISTA 104-G

standing on a parcel of public land, 590 m2 in size, situated at Oranjestad in Aruba, locally recorded as Second Division Section D number 1565. The lease rights expire on March 9, 2070.

Starting price: to be announced

3. A residential house locally known as

POS CHIQUITO 7-P

standing on a parcel of public land, 566 m2 in size, situated in Pos Chiquito in Aruba, locally recorded as Thirteenth Division Section G number 2986. The lease rights expire on March 22, 2067.

Starting price: Afl. 100.200,--

AUCTION NOTARY: T.R. Johnson, LL.M.

A private written bid can be submitted until January 18, 2017.

For more information:

WWW.JOHNSONNOTARY.COM

MEP TA LAMENTA FAYESIMIENTO DI SR. NILO CROES



ORANJESTAD(AAN)-- Lider di MEP Evelyn Wever-Croes a traves di su pagina di Facebook a expresa su lamento pa cu fayeresimento di sr. Nilo Croes.

Nilo Croes, abogado, tabata un persona cu un stimacion enorme pa Aruba. Atraves di su programa semanal INTERES DI PUEBLO e tabata informa

comunidad, hunto cu mas oradornan. Nilo Croes a hiba un bataya cortico, pero fuerte contra e malesa cancer, y a fayeres diamars mainta, 20 di december.

"Mi ta cumpli cu e tristo deber di anuncia fayeresimento di sr Nilo Croes. Nilo a haya sa di su malesa apenas algun luna pasa. El'a lucha duro pero su

curpa a cansa.

Nilo a sostene nos partido den bon tempo y den mal tempo. Un perdida hopi grandi sigur. Cu Nilo sosega na pas y cu Dios duna su sernan queri forsa den e temponan aki". Nilo su falta lo ta grandi, pero nos ta conbensi cu Papa Dios tin un lugar bunita reserva p'e.

Parlamento a tuma despedida di Gobernador Refunjol



ORANJESTAD(AAN): Prome Minister Mike Eman y su Gabinete tabata presente den un reunion solemne di Staten unda a tuma despedida di Gobernador Fredis Refunjol. Lidernan di fraccion representa den Parlamento y e Presidente di e organo a haya chens pa dirigi algun palabra di gradicimento na Gobernador Refunjol pa su 12 aña y mey den e funcion aki. Gobernador a gradici Gobierno actual y esnan di pasado pa e atencion cu nan a duna specialmente na Enseñansa, sector den cual

el a forma su mes. Durante e discursonan breve cu tabatin por a sinti e aprecio grandi pa Gobernador Refunjol, kende a bini di e mundo di Enseñansa prome cu el a drenta politica. Dia 31 di december awor, su ultimo dia di trabou, e lo ta retirando despues di a dedica 43 aña na sirbi su pais. Tur a gradicie pa su labor na bienestar di pueblo di Aruba.

Despues di e reunion solemne a sigui un brindis unda cu personalmente por a combersa y gradici Gobernador Refunjol

pa e relacion di trabou, den temponan bon y menos bon. Prome Minister Mike Eman, kende semper tabatin un aprecio grandi pa Fredis Refunjol como politico, y a vota na favor di su nombracion, tambe a probecha pa gradici e un biaha mas pa e cooperacion cu pais Aruba.



SETAR ta anuncia orarionan adapta pa dianan di fiesta

Teleshopnan, SETAR Store, Repair Center y Departamento Tecnico lo habri pa publico:

diabierna dia 23 di december 2016
7:45 am pa 2:30 pm

diasabra dia 24 di december 2016
7:45 am pa 11:00 am
Teleshop Seroe Blanco y Repair Center
lo ta sera full dia

diadomingo y dialuna dianan 25 & 26
di december 2016
tur oficina lo ta sera

E kiosk na Airport y e Contact Center lo keda duna servicio normal durante e dianan menciona.



**I ALWAYS
WANT
more
cheers**
swatch®



SWATCH Store Location:
Royal Plaza Mall | L.G. Smith Blvd. 94 | Oranjestad, Aruba
Tel: +297-588-2165

Juby Naar honra cu premio “Cosecha di Cultura”



ORANJESTAD(AAN)-- Colega Juby Naar por papia aki di 3 den 1, esta tres reconocimiento den un luna, di cualnan ta un so el a logra cumpli cune. El a wordo honra como “Leyenda di Carnaval” pa SMAC pero no por a atende pa motivo di trabao. Despues el a wordo honra den actividad di Den Ambiente Awards di Jan Poets, pero e anochi ey “Andanza number un” di Aruba tabata tin e tira abao. E di tres reconocimiento a bini cu celebracion di Fundacion Parke Curazon Nobo

na Paraiso Organico na Jan Flemming. Aki si e por a presenta ya cu coleganan a colabora pa wanta trabao p’e te ora e bolbe, como cu tabata su anochi di trabao ademas. President di Fundacion Parke Curazon Nobo, Sr. Michael Santiago Lopez, a otorga e premio “Cosecha di Cultura” na Juby como reconocimiento pa tur su esfuerzonan dedica na nos cultura. Juby a sinti su mes masha honra cu e reconocimiento aki y a gradici e fundacion, tambe president Michael Lopez, y ademas Bertha Wolff,



Ailene Croes, y tur colaborador di e Paraiso Organico, pa e acogida cu el a ricibi na Jan Flemming ye atencion grandi cu tabata tin pa su persona. Den su columna Juby ta elabora tocante e anochi aki y aki por mira algun foto di e evento precioso cu tabata tin.



Publico grandi a gosa di evento den Aruba Entertainment Center!

“E re-encuentro Divas in Concert” di Chicas Gaiteras a trece hopi recuerdo



ORANJESTAD (AAN): “El a trece hopi recuerdo, hopi memorianan di mi famia y specialmente el a trece e ambiente di Pasco cu tanto mi tabata falta”, asina por lo menos un di e fanaticonan den Aruba Entertainment Center a duna di conoce. Un publico grandi a atende e evento “Chicas Gaiteras, e re-encuentro Divas in Concert” diasabra ultimo. E evento a bini despues di 13 aña cu e banda a haci nan ultimo presentacion hunto.

Ta trata di un solo concierto

unda cu Chicas Gaiteras a duna oportunidad na mas hopi fans posibel pa presencia e evento cu tabata yena di hopi ambiente y recuerdonan masha bunita mes. Den pasado, Chicas Gaiteras a ricibi aplauso, muestranan di cariño y gradicimento y ta pa e motibo aki, cu Chicas Gaiteras kier a haci algo back pa comunidad y esunnan cu tin e tarea dificil di conscientisa, educa y informa riba topiconan social.

No tabata facil pa por a reuni tur e integrantenan ya

cu tur tin nan compromisonan familiar y profesional. A opta pa reuni cu integrantenan cu tabata forma parti di e grupo pa e ultimo 2 añanan di existencia di e grupo, mirando cu ta 60 integrante e grupo aki a conta cune durante su existencia. E grupo cu a toca, canta y balia diasabra tabata Gina Maduro, Enid, Nati, Helen Guda, Junice, Lurena, Jeta, Mirta Maduro, Etliene, Mirella, Gislaine, Moira, Vinessa Kock, Irena, Zuzette, Niurca, Caroline, Marion, Nicole y Vivienne.



Johnson
notary services

AUCTION

ex. 3:268 Civil Code of Aruba

THURSDAY FEBRUARY 2, 2017

On Thursday February 2, 2017, at 11 AM, at the Conference Room of the Chamber of Commerce, Irawasquin Boulevard 10, Aruba, will be auctioned in public:

1. A residential house locally known as

PARADERA 103-C

standing on a parcel of full ownership land, 906 m2 in size, situated at Paradera in Aruba, locally recorded as First Division Section M number 443.

Starting price: Afl. 196.650,--

2. **± 33.680 M2**

PROPERTY LAND

DAIMARI

a parcel of full ownership land ca. 33.680 m2 in size, situated at Daimari in Aruba, as further described in measure document SUA 352/1999 d.d. April 21, 1999, descending from the parcel locally recorded as Third Division Section C number 1, originally 57.000 m2 in size.

Starting price: Afl. 570.000,--

3. A residential house locally known as

SAVANETA 387-M

consisting of a parcel of full ownership land, 633 m2 in size, situated at Savaneta in Aruba, locally recorded as Fourth Division Section E number 1288.

Starting price: Afl. 554.400,--

AUCTION NOTARY: T.R. Johnson, LL.M.

- The auction is subject to the general conditions for foreclosure auctions and special auction conditions which will be determined by civil law notary T.R. Johnson.
- The auction will take place by raising bids (in Dutch: “bij opbod”) and by decreasing bids (in Dutch: “bij afmijning”), in one session.
- Seller has the right to not accept any bid, at his sole discretion.
- The auction may be stopped or postponed at any time.
- Each bidder must be able to submit a bankguarantee issued by a reputable bank in Aruba to the amount of the highest bid increased with an amount equal to the auction costs.
- A private written bid can be submitted until January 18, 2017.

For more information:

WWW.JOHNSONNOTARY.COM

Miembro nan di Stichting Rosea Cultural a bai celebra nan X Mas Dinner



ORANJESTAD(AAN) Na Laguna Restaurant na Hilton Restaurant a bay Celebra nan X Mas Dinner e miembro nan di Stichting Rosea Cultural . Nan a baila, goza, pasa bon, y e cuminda tabata sumamente delicioso. Di parti DIARIO Un Bon Pasco y Un Felis 2017.



Johnson
notary services

AUCTION

ex. 3:268 Civil Code of Aruba

THURSDAY FEBRUARY 2, 2017

On Thursday February 2, 2017, at 11 AM, at the Conference Room of the Chamber of Commerce, Irausquin Boulevard 10, Aruba, will be auctioned in public:

1. A residential house locally known as

POS CHIQUITO 11

standing on a parcel of public land, 1007 m² in size, situated in Pos Chiquito in Aruba, locally recorded as Third Division Section G number 1365. The lease rights expire on March 7, 2055.

Starting price: to be announced

2.. A condominium locally known as

OASIS AT EAGLE BEACH UNIT # 2

a two bedroom condominium including a parking lot and a storage, locally known as Oasis at Eagle Beach unit 5, with a 2.444 % undivided share in the community, with cadastral information 1-K-4043 A 5

Starting price: to be announced

3. A residential house locally known as:

SAVANETA 229-I

standing on a parcel of full ownership land, 1160 m² in size, situated at Savaneta in Aruba, locally recorded as Fourth Division Section E number 117

Starting price: Afl. 272.529,--

4. A commercial building with office spaces locally known as

CUMANA 20

standing on:

- a parcel of lease land, 2.060 m² in size, locally recorded as First Division Section P number 1951;
- a parcel of lease land, 3.970 m² in size, locally recorded as First Division Section P number 3128;
- a parcel of lease land, 204 m² in size, locally recorded as First Division Section P number 3127.

Starting price: to be announced

A private written bid can be submitted until January 18, 2017.

For more information:

WWW.JOHNSONNOTARY.COM

Un recital musical historico, monumental y inolvidable



ORANJESTAD (AAN): Dia 24 di December venidero, un anochi prome cu Pasco, bo ta invita pa disfruta di un regalo Navideño produci pa Telearuba y presenta pa Edjean Semeleer y su amigonan musical. E interior di un di e monumentonan di mas bunita y impactante riba nos isla cu ta nos Stadhuis na Oranjestad, a worde totalmente transforma pa asina fungi como anfitrión di un anochi historico, den cual nos artistanan local a presenta un concierto Navideño pa deleita henter nos pueblo. Un orkesta fantastico bao direccion di Ivan Quandus

a compañía no solamente Edjean Semeleer cu ta e protagonista principal, pero tambe e artistanan invita manera Jeanedy Semeleer, Pearl Dumfries, Susjaira Kerpens, Jonathan Croes, Randall "Zyon" Luidens y Kasey Dozier. E team di TeleAruba, bao direccion di Francie Celaire, a traha cu cuerpo y alma pa planea, prepara y ehecuta un di e proyectonan mas impactante den henter nos planta nacional su historia. Esaki sigur ta demostra cu semper tin progreso y dinamismo ora cu pone talentonan y boluntad hunto.

E show special aki lo bira un di e produccionan di television mas impactante y stima pa hopi decada nos dilanti, mirando cu ta trata aki di un produccion local di un calidad y variacion fenomenal. E idea tras di e prome tv special aki ta pa stimula union familiar, pero tambe pa sigui cu e tradicion di apoya y sostene nos propio talentonan musical. Un gradicimento inmenso ta bay na cada un persona y compania cu a demostra apoya y a aporta na e proyecto aki pa e por a bira un realidad y un exito. TeleAruba, cu hopi orguyo



ta invita bo pa sintonisa nos canal nacional, diana 24, 25 y 26 di December, den union familiar, pa disfruta di

"Un Pasco na Cas" cu Edjean Semeleer y su amigonan musical.



AANKONDIGING

Bij exploit van de 20 december 2016 van de deurwaarder Bernard R. Roos, waarvan een afschrift is gelaten aan de Directeur van de DWJZ in Aruba, die het origineel voor GEZIEN heeft getekend, is Christopher D. Rose, zonder bekende woon en/of verblijfplaats op Aruba of elders, OPGEROEPEN om op woensdag, de Eerste (1ste) Maart 2017 des voormiddags om 08:30 ter terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, gevestigd te J.G. Emanstraat nr.51 in Aruba, te verschijnen teneinde op het door Meredith Marcela Ling-Haw Koc h.o.d.n. The Art of Living-ExellentAmbiance-Estate, ingediend verzoek te worden gehoord.

De deurwaarder,
Bernard R. Roos

Centro di Bario Brazil reconocimiento na baluartenan di bario y festival di Dande



ORANJESTAD (AAN): Centro di Bario Brazil ta presenta un gran anochi di reconocimiento di nos Baluartenan di bario y e festival di Dande Diamars 27 di december 2016 CENTRO DI BARIO BRAZIL ta presenta un gran anochi di reconocimiento di nos baluartenan di bario y e

festival di Dande. 6 or pm pa 7:30 lo reconece 17 balurte di bario di Brazil y lo haci entrega di un bunita recuerdo na baluartenan. 7: 30 pm ta cuminsa e grandioso festival di dande na unda cu 13 grupo y 23 cantica di dande lo resona. Tradishon Musical, Tipico Yara, Tipico Un Brindis,

Tipico Palsia, Tipico Pega Saya, Lucero Del Alma, Sodo Y Cuero, Tipico Rooi Master, Flor Di Pasco, Brisa Tropical, Zonido Di Antaño, Poco Loco, Tipico Perla Entrada ta unicamente Afl. 5,- Nan lema ta, Dande ta di nos, ban sigi mantene !!!! UNOCA tambe ta hasi esaki posibel.

Special *Cuida bo Mascota!* **Sapo**



Ora cu bo cachó of pushi a hunga cu un sapo, e sapo por supla veneno for di e klier riba su lomba, ora cu nan tin miedo. En caso cu e veneno ta bin den contacto cu slijmvlies di boca di bo cachó of pushi, e ta causa: babamento (hopi scupi ta sali for boca) y temblamento duro di spier (tur caminda di curpa).

Mester laba e boca di biaha cu hopi awa (wak pa e no choca den awa). Esey por scapa e bida di bo animal. Despues ta yama bo docter di bestia, pa informa si ta neseario pa bini cu bo animal, esey lo depende di e symptomanan cu e patient tin.

Sapo no ta pertenece kinan na Aruba. Dori si ta di Aruba y no mester wordo mata, door cu nan ta bestia util pa naturaleza di Aruba. E diferencia entre Sapo y Dori > Dori ta mas chiquito, mas scur do color y riba pia atras tin color oranje.

T'aki Tin cu Jeon en bibo den Caya Grandi



ORANJESTAD (AAN): Ultimo dianan prome cu Pasco lo ta grandi den Caya G.F. Betico Croes. T'Aki Tin atrobe tin un programa di horario extendi, musica y alegria prepara pa entretene e cantidad grandi di cumpradornan cu ta spera. E programa aki ta cuminsa,



manera custumber, for di diahuebs caba. Diabierna tin presentacion en bibo di Jeon y diasabra cu ta bispo di Pasco, tiendanan lo ta habri te cu 4'or di atardi.

Riba diahuebs 22 di december, tiendanan lo ta habri te cu 8'or di anochi. Den Caya lo tin presentacion di Gaita Los Paranderos durante oranan di atardi.

E ambiente aki ta ripiti riba

diabierna 23 di december, cu presentacion adicional di DJ Rustica. E mesun anochi aki tambe lo tin Jeon cantando en bibo den Caya Grandi. Considera pa hopi como Artista di Aña, Jeon (Jonathan Thiel) ta interpreta di entre otro 'Dushi Bida' y 'Hend'i Mond'.

Diasabra cu ta dia 24 di december, esta 'Noche Buena', tiendanan ta habri

te cu 4'or di atardi aunke ya caba hopi di a duna di conoce cu nan lo ta dispuesto pa keda tanten cu tin persona cumprando. Durante ultimo tres fin di siman T'Aki Tin a percura pa un ambiente di compras sumamente dushi den Caya Grandi y centro di ciudad; e siman aki no lo ta diferente.

E. & E. TRADING

Sabana Blanco 1-B/Rondweg Dakota
Tel: 588-2828 / E: e.n.e.trading@gmail.com

**Nos orario pa Dec. 24-31
ta 8:30-12:30 manera tur Diasabra!
Na bo servicio Jan. 2.**

*Nos ta desea tur hende, y en especial nos clientenan,
Feliz Dianan di Fiesta y Un Prospero 2017*



ANUNCIO

Ministro encarga cu Salubridad ta anuncia cu entrante **22 december 2016** durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocimiento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Schotlandstraat 53**, di un peticion cu a ser haci pa obtene un koffiehuis/restaurantvergunning B pa e parcela **Caya Tatarata 15 lokaal 15**. E permisionan aki ta concerni e.o. benta di bebida sterki por detal y cuminda pa wordo consumi den e parcela. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obheccion contra dunamento di e permiso menciona, dirigi na e Ministro encarga cu Salubridad, via intermediacion di Director di Legislacion y Asunto Huridico, Schotlandstraat 53.



Carex Paper Products N.V.
The one address for all your hygienic paper needs.

OPENINGS HOURS:

- 23rd December 8:00 am – 12:00 pm
- 25th & 26th December – **CLOSED**
- 30th December 8:00 am – 12:00 pm
- 1st January – **CLOSED**
- 2nd January Inventory (orders can be placed)
- 3rd January **OPEN** with delivery



McDonald's ta introduci "Sing Movie Happy Meal"



ORANJESTAD (AAN): Desde dia 20 di december, McDonald's ta introduci un coleccion di 'Happy Meal' protagonisando e "Sing Illusion Entertainment Film" cu 7 cos di hunga pa colecciona. E coleccion di 'Sing Happy Meal' ta inclui personahenan di e pelicula Buster Moon, Rosita, Gunter, Moona, Ash, Miss Crawly y Johnny.

Den e pelicula Koala Buster Moon ta hunga riba un gran teatro bieu cu a cay den tempo duro. Un optimista cu ta stima su teatro riba tur cos y lo haci loke sea pa logra cuid'e. Confrontando e caida di su ambicion di bida, e ta tuma un ultimo oportunidad pa restaura su joya na su gloria original door di produci e competencia di canta mas grandi di mundo. Cinco competido ta surgi: un raton, un olifante timido, un



porco, un gorila y un punk-rock porcospina.

"Sing Happy Meal" ta obtenibel tambe riba McPlay, door di download e app por nada for di Apple Store of Google Play. Door di scan e cos di hunga di 'Happy Meal,' muchanan lo por gosa di e app di wega exclusivo. Un grupo di actividad e-book lo ta obtenibel pa asina muchanan por descubri kico nan por logra ora nan forma team y hunga hunto.

E 'Happy Meal' tin un variedad di opcion pa cada muchabishitando McDonald's pa asina nan por conoce e rekerimentonan di energia recomenda pa WHO (World Health Organization). Awa, juice natural sin sucu agrega, fruta fresco, dessertnan a base di lechi, cheeseburger



y porcionnan mas chikito di batata hasa, ta algun di e productonan nutricional ofreci den e 'Happy Meal' cu no ta sobrepasa 600 caloria.

Pa siña mas riba productonan di McDonald's y calidad di ingredientenan, bishita cualkier McDonald's y puntra un manager pa e programa di Porta Habri pa un tour, bao guia, di e cushina.



Pueblo contento cu e temporada y cu campaña

"Den cushina cu Dowers" a resulta un exito durante Feria di Speransa

ORANJESTAD (AAN): "Nos a priminti cu nos mes ta bolbe bek den cushina, pasobra e hendenan a haya falta di e cushina di Dowers", asina Minister mr. Drs. Arthur Dowers a duna di conoce diabierna anochi durante Feria di Speransa organisa pa partido AVP na Green Square. "Nos a percura pa un cushina di Pasco cu ham, galiña, aros, salada di batata, spare riba tambe. E prome cushina cu a

caba ta esun di nos, pasobra semper nos tin un clientela masha grandi".

E mandatario a enfatisa cu partido AVP tin un nucleo masha grandi di votado y simpatisante cu ta yega trempa na eventonan y ta busca e tent di Arthur Dowers mesora pa cuminda.

"Awe ta e ambiente di Pasco, pero di biaha tambe nos a cuminsa sinti e ambiente di campaña, pasobra hopi hende

a cuminsa papia caba di ki dia nos ta cuminsa campaña. Nan sa cu normalmente den campaña tur siman tin cushina di Dowers. Nan por spera esey desde januari caba, durante carnaval y nos lo bay te september", asina Minister Dowers a duna di conoce.

Por lo general, e cantidad di hende cu a bin bishita su tent of cu el a topa na e evento, a ilustra un alegria, no solamente pasobra ta temporada di

Pasco, sino tambe ta felicita Gobierno pa e bon trabou realisa. "Hopi hende ta bisa Bo cu nan ta sinti cu mester sigui cu e gobernacion aki. Mester sigui cu e team aki cu ta dedica na e pueblo. Esaki no ta team cu ta dedica na nan mes, cu ta bay cu 1 miyon florin pa aña den nan saco, pa nan fiesta despues, biaha bay tur isla den Caribe riba crucero, esaki ta un team cu ta traha", di acuerdo cu Minister Dowers.

El a termina cordando tur hende cu especificamente den su cartera di husticia, manera tur hende sa, ta hibando un lucha tenaz contra esunnan cu kier haci malo contra nos comunidad. Tin biaha ta hopi exitoso, mientras cu otro

biaha lo kier ta mas exitoso ainda, pero hecho ta keda cu e pueblo ta cu Gobierno, asina Minister Dowers a finalisa bisando cu un sonrisa di satisfaccion riba su cara.



E. & E. TRADING - Sabana Blanco 1-B/Rondweg Dakota
Tel: 588-2828 / E: e.n.e.trading@gmail.com

Pasa cerca nos of yama nos na 588-2828
pa e miho motor Italiano den mercado pa bo porta di cura.
E por wordo instala den 24 ora y cu garantia di un (1) aña.

THE PERFECT HOLIDAY GIFT

L.G Smith Blvd 124 Oranjestad, Aruba | T. 5881175 - 5882552 - 5883383

AANKONDIGING:

Bij exploit van mij, Josefijn P Locadia, deurwaarder voor burgerlijke zaken bij het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van Aruba, Curacao, Sint Maarten, Bonaire, Sint Eustatius en Saba, en bij het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, van 21 oktober 2016, waarvan een afschrift is gelaten aan de directeur van de DWJZ in Aruba, die het origineel hiervan voor GEZIEN heeft getekend, is aan **OMAIRA PARRADA HERRERA**, zonder bekende woon- of verblijfplaats in Aruba

OPGEROEPEN
om op **maandag, 13 (dertien) februari 2017 des voormiddags om 09.00 uur** ter terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, gevestigd aan de J.G. Emanstraat no. 51 Aruba te verschijnen, teneinde op het door **GARY CAMARGO RICO**, ingediend verzoek te worden gehoord

Josefin P. Locadia,
gerechtsdeurwaarder.

AANKONDIGING:

Bij exploit van mij, Josefijn P Locadia, deurwaarder voor burgerlijke zaken bij het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van Aruba, Curacao, Sint Maarten, Bonaire, Sint Eustatius en Saba, en bij het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, van 21 oktober 2016, waarvan een afschrift is gelaten aan de directeur van de DWJZ in Aruba, die het origineel hiervan voor GEZIEN heeft getekend, is aan **Adisco Adriano REYES AGRAMONTE**, conform de verklaring uit het Bevolkingsregister van Aruba, **Adiscar Adriano REYES AGRAMONTE**, conform de huwelijksakte van de Dominicaanse Republiek, zonder bekende woon- en/of verblijfplaats in Aruba of elders;

BETEKEND:
Een gosse van beschikking van 12 september 2016, ten verzoeken van **Barbarita MEJIA**, wonende in Aruba, waarbij de echtscheiding tussen partijen op 1 september 2001 in Dominicaanse Republiek met elkander gehuwd is **uitgesproken**.

Josefin P. Locadia,
gerechtsdeurwaarder.



Skina di Ruthy

Bon dia yen di alegria!

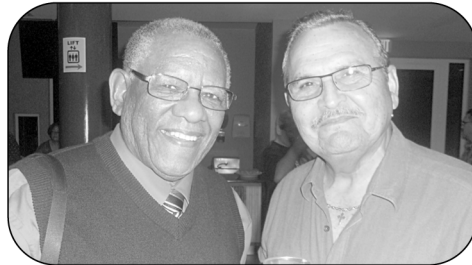
Skirbi pa Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen

Y asina un otro bunita siman a cuminsa, yen di salud, alegria y bondad ! Mayoria di nos ta anhele pa e dia di Pascu yega pa caba, pa nos sinti e dushi sintimentonan di tur fin di aña, e nostalgia, e haya falta di sernan stima cu a worde yama pa bay nos dilanti, e haya falta di famianan den exterior, pero mas pa e calor y amor den dunamento di brasa cu sunchi, y pa e dushi comementonan, e dushi celebracion den famia y of cu amigonan y bisñanan. Lo ta e dia atrobe di pordona tur otro y pa cuminsa di nobo, pero lamentablemente esaki no ta worde haci door di tur y tin biaha tin cu cuminsa di nobo sin un of mas hende den bo bida, hendenan cu no kier sinja nan les pero ta sigui cu e.o .violencia domestico.

Nos niun a bin na mundo pa para wanta golpi fisico di otro. Palabranan di abuso mental, emocional y of spiritual tambe ta haci dolor, pero cu yudanza profesional por remedia esakinan tog ? Tin cu no por pordona, corda lubida. Enfin, "elk huisje heeft zijn kruisje" y ta asina bida ta. Cu su ups



and downs, cu su bon y su malo. Cu su preto y su blanco. Cu su gordo y su flaco Cu su bunita y su mahos. Y asina nos por sigui.....Pero den nos curason di Poeta, Lady Ruth ta manda tur bon deseonan pa tur cu ta biba, traha y studia y tambe na esnan cu no tin algo di haci (ainda) aki na Aruba. E ta desea un y tur, chikito y grandi salud, bondad y hopi alegria den e ultimo dianan di 2016 y pa habri un 2017 mes bon of mihor ainda ! Cu un danki diki gordo y grandi di su curazon pa tur e bunita hendenan dushi, profeshonal cu curazon, di e corantnan aki na Aruba, pa e bunita publicacionnan durante henter aña di su relacionan di mil y un tema riba terenonan social cultural y di arte. Nos tin den nos curason, un poema pa e ultimo relato di aña 2016, esta pa otro siman, si tin corant ainda ta sali, pasobra na final di aña semper ta hopi druk y ta duna extra dianan liber. Pesey, mi mihor deseonan pa boso tur e siman aki ! Cu nos bon consenshi guia nos tur den un 2017 bon, cu hopi gradicimento na nos curason pa nos cuminda di tur dia, nos dak ariba nos cabes, panja pa bisti y cu nos bon salud pa haci locual nos ta haci diariamente. Lady Ruth su curason tambe ta tristo pa sinti pa esnan cu no tin tur e bendicionnan aki, pa un of otro motibo. No tin



un trabao of famianan a core cu nan pa motibo di droga y of alcohol. Un gobierno so nunca por para responsabel pa tur cos cu ta pasa den cada famia, den cada hogar, educacion ta cuminsa na cas pa facil bisa, pero si e ta un famia un crenchi kibra caba, e ta algo un poco dificil y mester di yudanza di instancianan concerni cu por yuda profeshionalmente. Ta asina bunita ora tin un bon balans den nos comunidad, cu e comerciantenan por ta satisfecho cu nan bentanan pa por tin entrada pa paga nan trahadornan. Aunke e bolo ta parse cada biaha mas y mas chikito, nos tin cu sigui cu nos positivismo pa sigui bay padilanti. Bon trato, cu respet pa bo trahadornan ta mehora bo calidad di servicio pa atrae mas cliente, tog ? Y ta esey ta mi deseo di mas grandi pa nos tur : " Ban trata otro cu respet y dignidad, ban tin pasenshi y tolera otro, pasobra tur hende ta un hende special y tur tin nan mesun storia di conta y comparti ! Awe cu algun potret di hendenan fuerte y balente, hendenan cu ta traha pa Aruba ! Aruba ta abo, ami, e, nan. Nos ta Aruba ! Boso ta Aruba ! Nos tur por luci pa nos mes y pa nos dushi Aruba !!!! BON PASCU Y BON 2017 ! Yuda y duna cu amor !!! Pordona y sigui stima..di cerca of di leu!!!! Y algo bunita y poderoso pa haci : " Reza bon oracionnan pa bo mes y pa otro ". Oracion ta cambia bida. Y ta bida ta Dios su regalo pa nos den su yiu Hesus, e luz di mundo Pasco".

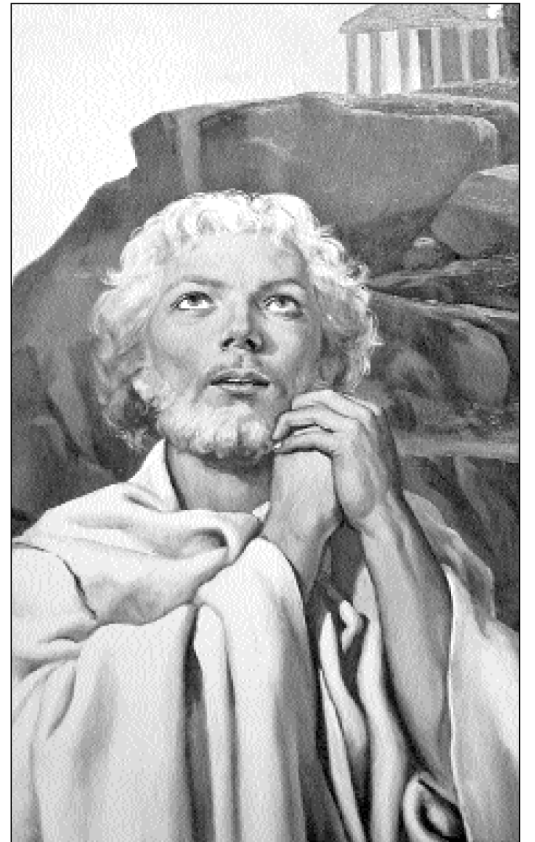
Pasco

E Baranca di Pedro

Presenta pa: Jose Rodrigues do Vale

Den e historia aki nos por siña cu Hesus ta bay ta cumpli den su bida cu e promesanan di e antiguo Testamento. Dios a cumpli cu e promesanan aki den su yiu HesuCristo, pasobra entre Dios y Hesus tabatin un lazo divino. Hesus a cumpli te final cu nos Tata. Ta mesun cos nos tambe por cumpli cu e mandatonan di Dios si nos kier logra tur cos.

Pasobra ta pesey Hesus tabata e modelo pa por siña nos con nos pidi Nos Tata den Cielo tur loke nos kier logra den bida, y despues di e bida aki tambe. Nos por tuma un ehemplo di e



Apostel Pedro, pasobra tur cos a bay ta cumpli segun e scrituranan. E anuncio, e nacemento, e presentacion, e adoracion, e milagronan, e huida pa Egipto, despues tur e bida di Hesus a worde ilumina. E parabolanan, e milagronan, e doctrina di Hesus su preparacion, e Apostelnan pa e futuro mision pa asina sigui cu e obranan di Hesus, Hesus sacrifica na Cruz... Enfin, tur esaki a haci e historia bida e nificacion di e plan di salvacion cu Dios, nos Tata, tabatin prepara pa nos, y loke a escoge Hesus pa cumpli cune.

Pasobra ora Hesus tabata siña su discipulonan, na un ocasion el a haci nan e pregunta aki: "Y boso, kende boso ta bisa cu ami ta?" Anto den esey, Simon Pedro a responde Hesus su pregunta bisando: "Wel, abo ta e Cristo, e mesias, e yiu di Dios bibo". Y e ora ey Hesus a conteste: "Wel, mi tin cu felicita bo Simon, pasobra loke bo a caba di bisa, ta mi Tata celestial a revela esey na bo, y awor ami ta bisabo cu ta abo ta Pedro, loke ta nifica "piedra" y riba e piedra lo bo construi mi Iglesia, y e portanan di fierno lo no prevalece contra dje, y tambe lo mi dunabo e yabinan di e Reino di Cielo y loke bo mara riba tera tambe ta keda mara den e Reino di Cielo."

Tambe prome cu Hesus a worde crucifica, el a bolbe bisa Pedro asina aki: "Simon, Simon, mira cu Satanas tambe a pidi pa poder pa por destrui e mision cu bo ta destina pe. Pero ami a roga na mi Tata pa bo no fayece den bo fe, pasobra unavez cu bo converti, bo mester confirma esaki cu bo rumannan." Ainda despues di resurreccion di Hesus, un biaha mas e ta bolbe bisa Pedro: "Pronto lo mi subi cerca mi Tata, pero prome cu esey mi ta laga den bo man e tarea di apacienta mi corderonan, apacienta mi carnenan." Esaki ta e tarea cu a keda den man di Pedro, pasobra cu tempo e comunidad primitivo cristian a reconoce cu amor tur e palabranan aki cu Hesus tabata papia. Pasobra den e Apostel Pedro, e hendenan tabata mira e permanencia visible di Hesus y tambe di e otro Apostelnan, y di su Iglesia. Y asina tambe tur Reinonan y Imperionan antiguo, a pasa den man di e Apostelnan.

Manera nos por lesa esaki den e historia universal cu ta Bijbel. Pasobra e Iglesia te den nos epoca actual e ta worde persigui, pero un cos ta berdad: Nada por detene e boluntad di Dios riba e mundo aki. E iglesia lo sigui bay dilanti, hasta e consumacion di e siglonan cu lo bini. Pasobra e obra ta Dios y e timon di e baranca di Pedro ta Hesus.

Bubali Coffee Shop

Take Away a habri su porta



Programa di

Pasco 2016



Parokia
Santa
Filomena

PARADERA

16 – 24 December	MISANAN DI AURORA
	5:00 a.m. Santo Sacrificio di Misa y Nobena di Pasco
17 Dec. (Diasabra)	5:00 a.m. Misa di Aurora 7:00 p.m. Santo Sacrificio di Misa
18 Dec. (Diadomingo)	5:00 a.m. Misa di Aurora 10:00 a.m. Santo Sacrificio di Misa 5:30 p.m. Santo Sacrificio di Misa
20 Dec. (Diamars)	5:00 a.m. Misa di Aurora 7:00 p.m. Celebracion comun di Penitencia
24 Dec. (Diasabra)	5:00 a.m. Misa di Aurora 11:00 p.m. Celebracion Solemn di Pasco di Nacimiento di Cristo (despues di Misa fielnan tin oportunidad pa Sunchi imahen di Niño Hesus)
25 Dec. (Diadomingo)	10:00 a.m. Santo Sacrificio di Misa 11:00 a.m. Bautismo 5:30 p.m. Santo Sacrificio di Misa
31 Dec. (Diasabra)	7:00 p.m. Santo Sacrificio di Misa – Misa di AÑA NOBO 2017
1 Jan. 2017 (Diadomingo)	10:00 a.m. Fiesta di Maria, Mama di Dios Santo Sacrificio di Misa 5:30 p.m. Santo Sacrificio di Misa
8 Jan. 2017 (Diadomingo)	10:00 a.m. Santo Sacrificio di Misa – EPIFANIA 5:30 p.m. Santo Sacrificio di Misa – EPIFANIA

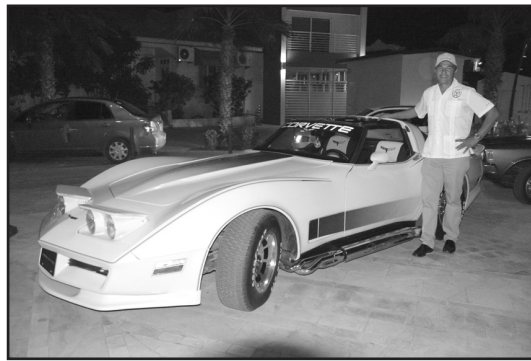
Nos ta desea boso tur un Feliz Pasco y un Prospero Aña 2017

Rev. Pastoor Toti Fuentebella, JCL



ORANJESTAD(AAN) Na Bubali a habri su porta Bubali Coffee Shop y Take Away. Tin un amplio Menu y Saco di Galiña. Propetario ta Nilca Tromp, DIARIO ta desea boso hopi exito.

Apertura di Caya Grandi pa trafico



ORANJESTAD (AAN) — Dialuna atardi, hopi ta esnan cu ta spera ariba e gran momento cu Caya Grandi lo wordo habri atrobe, pa asina e automobilistanan por pasa den Caya Grandi, manera cu tabata e custumber di antes.

Pa e ocasion aki, e autonan di Classis Car Club Aruba a wordo pidi pa ta esnan cu ta haci e prome pase den nos Caya Grandi. Despues tur a ubica dilanti Djiespi's Place, caminda Prome Minister Mike Eman hunto cu demas invitadonan y algun otro parlamentario a yama bon bini na tur presente y por tabata testigo cu e ambiente cu ta reina,

ora cu e trafico por bolbe pasa bek den Caya Grandi.

Pa haci di e anochi algo mas placentero, tabata tin un banda pa resona nan musica y asina alegre e ambiente mas ainda.

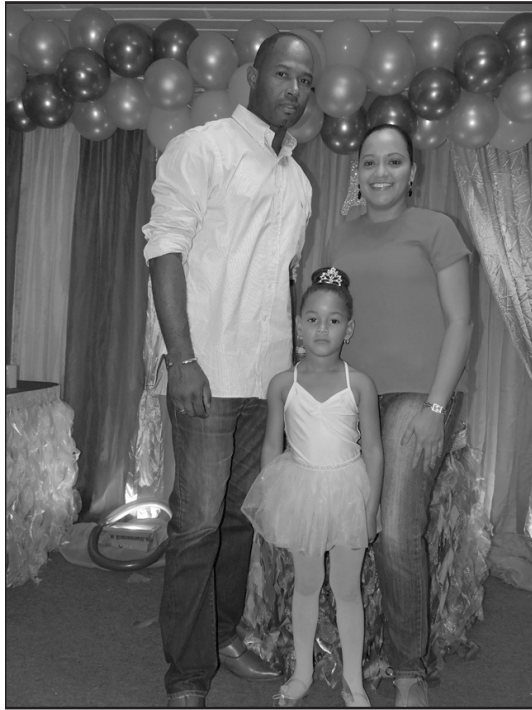
Ta di spera cu e automobilista sa di comporta nan mes y respeta e peatonan, cu lo sigui haci uzo di caya Grandi y e intencion no ta ningun rato, pa trece mal contento entre e peatonnan y mucho menos e comerciantenan, pues pasa dal boso trip den Caya Grandi, pero semper corda cu esaki ester bay den un forma hopi disciplina.

Famia di Yuxia Supermarket a bai celebra nan X Mas Dinner



ORANJESTAD(AAN) Na La Vista Restaurant na Mariott Hotel famia di Yuxia Supermarket a bai celebra nan X Mas Dinner, Camina nan a pasa rato agradabel hunto. Di parti DIARIO pasa Un Bon Pasco y Un Felis Aña 2017.

Quiony Naar a celebra su 5 anja



ORANJESTAD(AAN) Na Club San Martin a celebra su 5 anja den su fiesta di bailarina Quiony Naar. E a celebra e dushi dia aki cu su mama Zulaika y Achwin. Wela Glenda y Swinda y welo Alfredo y Stanley y famia nan cu a bin for di Corsowpa celebra cu ne y demas famia y invitado. Di parti DIARIO hopianja mas jena cu hopi amor

Temporada di gaita keto bay ta keda uno masha bunita mes



ORANJESTAD (AAN) —Ta temporada di fin di aña y ta un custumber ya caba, pa asina e gruponan di gaita sali ariba caya y resona nan musica di gaita.

Adhunto nos ta haya cu diferente negoshi ta haci uso di e oportunidad aki pa contrata un grupo di gaita, pa asina alegra mas ainda e cliente pa bin haci compra na nan negoshi y ariba e potretnan cu ta acompaña e articulo aki, nos

por mira con un grupo di gaita (Mama Rosa) tabata resona su cueronan y cuarta y tur e instrument nan cu ta wordo uza, pa asina alegra y trece mensa- henan bunita pa e clientenan por goza di dje.

Pabien na tur e gruponan di gaita y ta di spera cu e gruponan aki sigui alegra e oidonan di nos pueblo di cu bunita musica di gaita pa fin di aña.

Muchanan di Trai Merdia Paradera a celebra nan X Mas Dinner



ORANJESTAD (AAN): Na Club Caiquetio e muchanan di Trai Merdia Paradera a celebra nan X Mas Dinner hunto cu nan Leidsternan. Nan a pasa un rato masha dushi mes hunto. Di parti DIARIO un Bon Pasco y un Feliz 2017.

Telefonnan di DIARIO
Tel: 582 6747 Fax: 582 8551

Glenda y Marcia a celebra nan cumpleaños hunto



ORANJESTAD(AAN) Na Piedra Plat a celebra nan cumpleaños hunto e dos simpatico rumannan Glenda y Marcia Bareño. Un a haci 65 y uno 70 pero no kier revela e secreto di cua ta mas grandi. Tur invitado a pasa un dushi anochi. Di parti DIARIO hopi aña mas pa cada un di boso yena cu hopi amor y bendicion.

Deporte Local

Aruba Malmok Runners Christmas Dinner



ORANJESTAD (AAN): Recientemente a tuma lugar e Christmas Dinner di Aruba Malmok Runners Adulto cual a tuma lugar den un ambiente masha ameno y rondona pa tur e coaches y atletanan na The Old Cunucu House. Un anochi yena cu alegria y diberticion a clausura e aña victorioso pa tur e atletanan hunto cu e coach nan cu a traha duro henter e aña. Un pabien ta bay pa tur e atletanan cu a destaca na Aruba y Internacional-

mente. Aruba Malmok Runners ta premira aña 2017 uno sumamente victorioso ya cu e atleta nan ta hopi entusiasma pa e proximo caredanan. Aruba Malmok Runners kier a gradici tur e sponsornan cu a deposita nan confianza y nos ta keda conta cu boso sosten den 2017. Un danki special pa Diario cu semper ta keda publica nos relato nan y nos ta desea henter e pueblo di Aruba un feliz Pasco y un prospero Aña 2017.

Deporte Local

Sv Britannia Bright Bakery a titula campeon di invierno despues di a gana Bubali 8-0



Aruba Motorsports Foundation cu un 'Racer Appreciation Night' y presentacion di Schedule 2017

ORANJEDSTAD (AAN): Aruba Motorsports Foundation kier invita tur participante di drag racing pa bin tuma parti di un anochi di bon ambiente y musica. Esaki lo tuma lugar awenochi di aranzon, dia 21 di December na The Grill House for di 7or di anochi pa 10or. Apesar di un aña un poco difcil, AMF ta desea di caba e temporada di 2016 cu un anochi informativo y di ambiente tocante e cos nan cu a bay bon, y ala-

vez e cos cu a bay malo den e temporada di 2016. Tambe lo toca e plan nan pa 2017 cu e schedule tentative pa proximo aña y tambe kico lo wordo haci diferente pa asina segura un temporada di drag di 2017 mucho mas exitoso.

Despues di esaki, e anochi lo sigui cu musica y baliamento te cu 10or pa asina nos yama un danki na tur participante cu di un forma of otro a tuma parti den asisti

AMF cu e trabao nan di 2016 y alavez tuma parti den competencia nan di 2016. Na yegada lo tin un 'welcome drink' for di 7or pa 7.30, cual lo sigui cu un representante di AMF cu lo elabora riba 2016 y 2017. Despues di esaki lo tin musica live pa sera e anochi y pa asina tur hende haya oportunidad di desea otro feliz resto di 2016.

ORANJESTAD (AAN): Despues cu Sv Britannia Bright Bakery a perde su prome wega contra di La Fama dia 11 di December ultimo cu score di 1-0 Sv Britannia Bright Bakery a sali brabo contra di Bubali y a bin gana cu score di 8-0 y di e forma aki tambe a titula campeon di prome round cu un total di 22 punto den 9 wega hunga. Si mester menciona cu Bubali tabata tin dificultad pa cera 11 hungador y apenas tabata tin un hungador como reserve. Sv Britannia a cuminsa cu e siguiente aliñacion; Jean-Carl Henriquez, Danni Moza, Derwin Dontao, Aljee Feliciano, Sylvester Schwengle, Mairon Gutierrez, Alex Hassel, Franklin Ortiz, Luis "Coco"

Estrada, Richard v/der Hoest y Bruno Conceicao. Manera e wega a cuminsa Sv Britannia Bright Bakery a cuminsa domina e wega y a cuminsa pone e team di Noord bao di hopi presion. E wega a bin caba cu score abulta di 8-0 cual goalnan a wordo anota pa; Bruno Conceicao 3x, Jean-Pierre Fingal 2x, Richard v/der Hoest 1x, Luis "Coco" Estrada 1x, Rookie of the year Ericson Croes 1x. Un pabien grandi ta bay pa e staff tecnico y na tur hungador cu e prome logro den campeonato 2016/17. E proximo meta ta lucha fuerte pa Copa Betico cual torneo a cuminsa caba y unda cu Sv Britannia lo hunga su prome wega den e prome siman di January 2017.

Telefonnan di DIARIO
Tel: 582 6747 Fax: 582 8551

Comision di Program di Women's Club of Aruba a organisa un GMM di "Angel White Christmas"



ORANJESTAD (AAN) -- Kathleen 'Kathy' Bourassa a lesa e invocacion titula "A Christmas Prayer", despues cu presidente Marva Solagnier a cende e bela cora di unidad di Pasco pa habri e General Meeting of Members (GMM) pa luna di december.

E tema pa e reunion general aki tabata "Angel White Christmas" y esnan cu a desea por a bin e lunch cu nan dress code "White and Silver".

E lunch di Pasco na Old Cunucu House tabata sublime cu platonan crioyo pa dianan di fiesta di Pasco y fin di aña. Pa e ocasion aki Rachel Kraaivanger y Zuleika Geerman a canta bunita canticanan di celebracion y Pasco pa e miembronan di Women's Club of Aruba (WCA) y nan invitadonan. Tur hende

a pasa momentonan alegre cu otro cantando y gosando di e ambiente agradabel, di harmonia y paz. Na dado momento ex-presidente Bernadette a cuminsa subi bay halto manera un 'white angel' y un grupo di miembro a purba ten'e pa e no bula bay. Na clausura di e reunion a haci entrega di un certificado di aprecio na e dos cantantenan, kendenan a ofrece pa deleita esnan presente cu nan musica y canto. Presidente Marva a gradici e comision di Program cu Reina Geerman como chairman, pa cada luna organisa reunionnan ameno y pa a tuma na su encargo e Christmas Bazaar, cu a sigui despues di e lunch, cual recaudacion ta wordo uza pa cierto proyectonan di WCA. E fotonan ta cortesia di Emperatriz Perdomo.



Christmas Buffet

**CHRISTMAS EVE
BUFFET**

\$59

December 24th
5:30 - 11:00 PM

**BOXING DAY
BRUNCH**

\$40

December 26th
12 - 3:30 PM

AQUARIUS

LOCATED AT THE RENAISSANCE ARUBA RESORT & CASINO
 FOR MORE INFO OR RESERVATIONS, PLEASE CALL 523 6156
 CHILDREN 5 TO 12 YEARS PAY HALF PRICE

Fantasea na Royal Plaza a celebra evento special pa nan clientenan



ORANJESTAD (AAN): Fantasea na Royal Plaza Mall a organiza un evento special 'bubbles' pa nan clientenan, na unda nan a ofrece un glas di champagne of cerbes y un descuento di 15 porcientu na esnan cu a atende e celebracion.

Nan a probecha e ocasion y lanza nan marca Vero Moda, un marca hopi conoci y trendy di Europa.

Fantasea tambe a haya coleccion nobo pa diana di fiesta, pa teenager y esnan cu edad mas grandi.

**Telefonnan di
DIARIO 582-6747
Fax 582-8551**



ABC VILLA RENTALS AND FUN MILES = FUN!

**Need a vacation?
Have a vacation home to rent to guests?**

Subscribe to ABC Villa Rentals' free newsletter to be the first to receive the best Holiday and last minute deals! If you sign up before January 15, 2017 you will also have a chance to win the grand prize of 10,000 Fun Miles or the second prize of 5,000 Fun Miles. The draw will be on January 16, 2017.

Visit our website www.abc-villa.rentals or call us at +5999 690 9225 for more information!

Subscribe to ABC Villa rentals...
with your vacation home for rent by December 31, 2016 and receive 250 Fun Miles!

ABC VILLA RENTALS **fun miles**
fun within your reach!



Aruba Convention Bureau cu exitoso destination review



ORANJESTAD (AAN): Durante dianan 8 te cu 12 di december, Aruba Convention Bureau (ACB), e departamento di Aruba Tourism Authority cu ta encarga pa atrae gruponan di incentiva riba nos isla a tene su "Destination Review."

Esaki ta un bishita di familiarisacion cu ta worde organiza 2 bes pa aña unda ta invita esnan encarga pa haci planificacion di tripnan incentivo, reunion, y conferencia di e mercado Norte Americano. Asina aki representantenan di ACB, Jerusha Rasmijn, Hal Davis y Diantha Boekhouwer, conhuntamente cu hotelnan y DMC's (Destination Management Company) ta haya e oportunidad pa muestra y convence cu Aruba ta e luga ideal pa gruponan di empresa, sea ta pa incentiva, pa reunion of conferencia.

E biaha aki Ritz Carlton Aruba a brinda estadia na e grupo aki durante e bishita riba nos isla. Aruba Convention Bureau a invita un total di 9 planificadornan cu gruponan potencial. Tambe tabata tin un escritor di Prevue Magazine, un revista cu ta dirigi su mes riba e audiencia aki, cu contenido riba

topiconan di "destination experiences for meetings + incentives."

E programa di e Destination Review ta diseña na tal forma pa inclui experiencianan unico pa muestra e variedad di oportunidadnan cu Aruba por ofrece na e gruponan di empresanan riba tereno di F&B, decor y entretenimento. Un total di 8 hotel y 4 DMC a contribui na e programa di e Destination Review aki. Durante e dianan tabata tin diferente evento na e hotelnan participante pero tambe eventonan rond nos isla. Asina aki a organiza un desayuno den un cas'i cunucu, un brunch riba un barco di bela luhoso, y a clausura e programa cu un evento na Fort Zoutman. Durante e evento na Fort Zoutman a introduci e grupo cu nos tan famoso Carnaval por medio di un brassband y bailarinan carnavalesco.

E planificadornan a keda impresiona cu e calidad cu nos isla tin pa ofrece, e amabilidad di nos hendenan, y e infraestructura cu Aruba tin pa brinda na gruponan di incentivo, reunion y conferencia. Asina aki por conclui un otro exitoso Destination review pa cu e aña aki.





BIGGER BETTER BINGO

DOUBLE BINGO

X-MAS & NEW YEAR EDITIONS!

Starting from 8:00PM at RENAISSANCE CONVENTION CENTER
Bingo package AWG 75,- Incl. Bingo + Progressive for both bingo days!

CHRISTMAS EDITION:
LEFT & RIGHT WINS SANTA'S BONUS
THURSDAY DECEMBER 22

Game 1	.....	AWG 1.000
Game 2	.....	AWG 1.000
Game 3	.....	AWG 1.000
Game 4	.....	AWG 1.000
Game 5	.....	AWG 1.000
Game 6	.....	AWG 10.000
Game 7	.....	AWG 1.500
Game 8	.....	AWG 1.500
Game 9	.....	AWG 1.500
Game 10	.....	Progressive
Game 11	.....	AWG 10.000

NEW YEAR EDITION:
LEFT & RIGHT WINS NEW YEAR BONUS
THURSDAY DECEMBER 29

Game 1	.....	AWG 1.000
Game 2	.....	AWG 1.000
Game 3	.....	AWG 1.000
Game 4	.....	AWG 1.000
Game 5	.....	AWG 1.000
Game 6	.....	AWG 10.000
Game 7	.....	AWG 1.500
Game 8	.....	AWG 1.500
Game 9	.....	AWG 1.500
Game 10	.....	Progressive
Game 11	.....	AWG 10.000

Deporte Local

Jourdé Klabér a sali atleta di aña 2016 di Brazil Taekwondo Stichting



ORANJESTAD (AAN): Brazil Taekwondo Stichting semper ta scoge su atleta di aña na base di su puntuacionnan acumula na tur e campeonato nan cu e participa durante di henter e aña. E aña aki 2016 Brazil Taekwondo Stichting su atletanan a biaha pa: Open USA na Reno Nevada, 9th Costa Rica Open, campeonato mundial na Burnaby Canada, Surinam Open, 5 TK5 na Corsow y World Presidents Cup na Oregon Portland. E team di Train Hard Fight Smart di Brazil Taekwondo Stichting a representa Aruba na grandi.

Jourdé Klabér a sali atleta di aña 2016 di Brazil Taekwondo Stichting cu un total di 390 punto. Jourdé Klabér a logra e siguiente premionan durante di aña 2016:

1 Lugar na Ultimate Taekwondo Cup.
Best Fighter na Ultimate Taekwondo Cup.
1 Lugar na Gold Coast Taekwondo Cup.
Best Fighter na Gold Coast Taekwondo Cup.
2 Lugar na Campeonato di Rey.
2 Lugar na e di 7 campeonato

nacional na memoria di srta. Anashia Murray q.e.p.d.
1 Lugar na Aruba Caribbean Cargo/Arumia Logistics Taekwondo Cup.
1 Lugar na e di 16th Tiger Taekwondo Open International Championship.
1 Lugar na Surinam Open.
Best Fighter na Surinam Open.
3 Lugar na Costa Rica Open G1.
1 Lugar na Best of the Best.
Best Fighter na Best of the Best.
1 Lugar na TK5 Corsow.

E demas premionan a wordo entrega na e siguiente atletanan cu mas a destaca den aña 2016
Atleta mas disciplina di aña 2016 a bay pa Lixsandra Bello.
Rookie di aña 2016 a bay pa Maelynn Fradl.
Atleta mucha homber infantil nacional mas destaca den 2016 a bay pa Elijah Mackay.
Atleta mucha muher infantil nacional mas destaca den 2016 a bay pa Lixsandra Bello.
Atleta mucha homber infantil internacional mas destaca den

2016 a bay pa Elijah Mackay.
Atleta mucha homber cadet nacional mas destaca den 2016 a bay pa Joshua Klabér.
Atleta mucha homber cadet internacional mas destaca den 2016 a bay pa Rasheed Lowe.
Atleta mucha homber junior nacional mas destaca den 2016 a bay pa Záhyon Klabér.
Atleta mucha homber junior internacional mas destaca den 2016 a bay pa Jourdé Klabér.
Brazil Taekwondo Stichting ta felicita tur e atletanan cu mas a destaca den 2016.

DEPORTE INTERNATIONAL

Siem de Jong ta bay perde mas di un luna di accion door di lesion



EINDHOVEN: Siem de Jong y Jürgen Locadia por lo pronto lo no drenta den accion pa PSV.

De Jong despues di e wega contra Ajax Diadomingo a keda cu un scheur na su lies, despues cu el a drenta e wega y a anota e gol di empate den di dos mitad.

Locadia for di lunanan caba ta pafó di accion door di un lesion na su lies y recientemente el a haya un lesion na su rudia, durante su revalidacion.

Den e diano cu ta bin ta bay hasi testnan adicional riba Locadia, pa determina con serio e lesion ta.

De Jong ta bay perde entre 4 cu 6 siman, PSV a anuncia Diamars.

Door di problemanan fisico de Jong a hunga den apenas 7 wega pa PSV.

Robben ta bay ta cla na tempo pa hunga awe pa Bayern contra RB Leipzig



MUNICH: Arjen Robben ta cla pa hunga e wega importante di Bayern Munich contra RB Leipzig awe.

E atacante Hulandes como precaucion a keda sin hunga den e wega di Bayern contra SV Darmstadt 98 Diadomingo, pasobra e tabata tin un molester leve di musculo.

Un dia despues sinembargo, Robben a meld su mes riba e veld di entrenamiento y segun coach Carlo Ancelotti e ta cla pa hunga den e wega.

“Arjen a train sin problema y ta fit pa e wega”.

“E temporada aki e ta hungando hopi fuerte y e ta un hungador importante pa nos”, segun e coach Italiano.

Bayern y Leipzig tin e mesun cantidad di punto, pues e ganador lo keda su so na prome lugar di Bundesliga.

Extra seguridad na weganan di futbol na Alemania, despues di atentado na Berlin



ALEMANIA: Ta bay tin hopi mas polis rond di e weganan di futbol di Bundesliga na Alemania.

A consecuencia di e atentado terrorista na Berlin recientemente, e federacion Aleman di futbol DFB

Ta bay tuma extra medidanan di seguridad rond di e weganan di e campeonato Aleman.

“Ta bay bin mas control y uso di mas polis”, segun Hendrik Grosse Lefert di DFB Diamars.

“Nos mester ta vigilante”, el a bisa prome cu e weganan di Diamars.

Prome cu e weganan a cumenza, tabata tin 1 minuut di silencio y esey ta bay tuma lugar tambe na cada un di e 5 weganan cu ta bay tuma lugar awe.

Manchester United ta dispuesto pa bende Depay pa menos placa cu locual nan a paga pe



MANCHETSER: Segun e ‘tabloid’ Ingles ‘The Daily Mirror’, Memphis Depay mag di bandona Manchester United na Januari pa alrededor di 17 milyon euro, cu ta mitad di locual United a paga PSV pa e atacante di hala 1 año y mey pasa.

Memphis e temporada aki bao di Jose Mourinho no ta haya mucho wega.

E Hulandes di 22 año cu ta hunga pa e seleccion di Holanda, a logra drenta apenas 4 wega di United, tur como hungador substituto.

Everton atravez di nan coach Ronald Koeman a laga sa recientemente caba cu nan ta interesa den Depay.

E problema cu Mourinho aparentemente lo no kier bende e hungador cu un equipo Ingles.

DEPORTE INTERNATIONAL

Redskins ta perde contra Panthers y tin chens di perde playoffs



WASHINGTON: Dialuna anochi Washington Redskins a perde un wega clave contra Carolina Panthers y awor tin un basta bon chens di no yega playoffs. Redskins tabata sa cu nan mester practicamente gana tur nan ultimo weganan pa yega playoffs. Sinembargo, for di comienzo Panthers a domina, apesar cu quarterback Cam Newton

lo tabata sinti molester di su schouder drechi. Na dado momento e fanatico-nan di Carolina a spanta ora cu Newton a cay abao riba su schouder, pero el a kita e miedo ora cu el a lanza un pase largo ta touchdown. En total Newton a tira pa dos touchdown y Panthers a gana e wega 23-15. Carolina den su prome posesion di wega a logra un field

goal pa bay ariba 3-0 y na halftime e score tabata 13-9. Panthers por tabata tin un ventaha mas grandi, pero nan no a probecha di anota, ora cu nan a intercepta un pase di quarterback di Redskins Kirk Cousins. Washington a comete demasiado error den e wega, mientras cu e defensa di Panthers a hasi un tremendo trabao.

Bulls ta cuminza lihe y no ta wak atras contra Pistons



CHICAGO: Dialuna anochi Chicago Bulls a cuminza hopi fuerte contra Detroit Pistons y no a wak mas atras. Temporada pasa e dos equiponan aki a hunga dos tremendo wega contra otro, unda cu un di e weganan a wordo dicidi na favor di Pistons despues di 4 overtime. Dialuna sinembargo, Chicago a domina e wega asina bon, cu na final coach di Detroit

Stan van Gundy a bisa cu pa e proximo wega ta sigur cu no lo cuminza cu e mesun 5 hungadornan. E wega a caba 113-82 na favor di Bulls, cu tabata tin como maximo anotador Jimmy Butler, kende a caba cu 19 punto y 6 asistencia. Taj Gibson a caba cu 16 punto, mientras cu Dwyane Wade a contribui cu 13 punto y 5 asistencia.

Maximo anotador pa Pistons tabata John Leuer, kende a termina cu 16 punto.

Telefonnandi DIARIO
Tel: 582 6747
Fax: 582 8551

Westbrook ta anota 46 punto, pero Thunder ta perde contra Hawks



OKLAHOMA CITY: Dialuna anochi Oklahoma City Thunder tabata tin un chens di gana e wega, ora cu den ultimo secondenan Russell Westbrook a los un tiro di tres punto. El a faya sinembargo y Atlanta Hawks a gana e wega 110-108. Westbrook tabata tin un tremendo wega y a caba cu 46 punto, 11 rebounds y 7 asistencia, pero no tabata suficiente.

Steven Adams a anota den ultimo secondenan y a muestra di a empata e wega, pero e anotacion a bin net despues di e pito final di wega. Atlanta tabata perdi laat, pero nan a caba e wega anotando 10 punto, contra apenas 4 di Thunder. Maximo anotador pa Hawks tabata Dennis Schroeder cu 31 punto, mientras cu Paul Millsap a termina cu 30.

Pirates ta firma pitcher relevista Daniel Hudson pa 2 año



PITTSBURGH: Pittsburgh Pirates a reforza e parti atras di nan bullpen door di bay di acuerdo pa firma un contrato di 2 año Dialuna cu pitcher relevista drechi cu ta tira duro Daniel Hudson. Hudson su contrato ta na bator di 11 milyon dollar, cu ta

incluir 1.5 milyon dollar na incentivo, basa riba e cantidad di wega cu e cera. Hudson atravez di Twitter a gradici Arizona Diamondbacks pa cual el a picha di 2010-16 y el a demostra su alegria di bay tira na Pittsburgh.



Mercado di Pasco riba Museum-plein cu extra seguridad

Yerba artificial ta safe



AMSTERDAM: Despues di e atentado terrorista na Berlin di algun dia pasa, e organizacion di e mercado di Pasco riba Museumplein na Amsterdam a tuma extra medidanan di seguridad. Asina ta bay bin bareranan di trafico dilanti di e 65 stands y e cancha di schats. E medidanan ta wordo tuma despues di consulta cu e municipio y polis, segun organizador Pim Pronk Diamars. “Mi no tin miedo en absoluto y mi no ta verwacht cu algo ta bay sosode na Amsterdam, pues esaki ta algo preventivo”, segun Pronk. “Mi djis kier pa tur hende sinti nan mes sigur y tur cos mester keda agradabel si”, el a sigui bisa.



DEN HAAG: Recientemente tabata tin hopi discusion specialmente na Hulanda, riba si veldnan di yerba artificial ta peligroso, door di e granonan di rubber cu tin riba e veldnan y despues di un analisis quimico di Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieu (RIVM), e conclusion ta cu ta safe pa hasi deporte riba e tipo di veldnan aki. RIVM a cuminsa e investigacion, pasobra e granonan traha di tire-nan mula di auto, segun algun cientifico ta causa cancer. Cerca deportistanan esaki a trece un preocupacion grandi, unda cu diferente club di futbol cu tin e veldnan aki te hasta a para nan weganan mientrastanto. E analisis quimico reciente di RIVM sinembargo a muestra cu no tin ningun motibo di panico.

Carchi di trein te cu 10% mas caro



DEN HAAG: E cambio di ProRail, cu ta encarga cu e trafico di trein, di un compania di estado pa un organo independiente bao di e ministerio di Infrastructura y Medio Ambiente, ta menaza di bay bira un operacion hopi caro. Carchinan di trein door di esaki por bay bira 5 pa 10% mas caro. Esaki segun McKinsey, despues di un investigacion riba e chens y menazanan di e decision di gabinete Hulandes pa draai bek e privatizacion di ProRail. E rapport confidencial di 80 pagina a wordo traha riba peticion di ProRail y a wordo manda Dialuna pa secretario di estado Dijkma di Infrastructura, como preparacion pa un debate den Tweede Kamer.

Menos hende na Hulanda ta casa



DEN HAAG: Cada vez tin menos hende na Hulanda cu ta casa. Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) a indica Diamars cu e porcion di poblacion Hulandes cu ta cas ata sigui baha. Esey specialmente cerca hendenan cu ta menor di edad di 50. Cuarenta aña pasa na 1976, casi tur homber y muher di 30 aña tabata casa. Diez aña pasa na 2006 menos di 38% di e hendenan di 30 aña tabata casa. Pa e aña aki e cifra ta 31%. CBS ta muestra sinembargo riba e hecho cu mayoria di hende den edad di 20 pa 30 ta bisa cu un dia nan kier casa.



“like” us on

facebook

facebook.com/diarioaruba

Noticia Internacional

Autoridadnan Aleman a libera sospechoso di atake na Berlin, Estado Islamico a reivindica e hecho



BERLIN: Autoridadnan Alemannan a libera pa falta di evidencia un Pakistani sospechoso di core e truck cu atropoya publico cu tabata den un mercado di Pasco na Berlin den un atake cu a laga 12 morto y a wordo reivindica pa grupo insurgente Estado Islamico.

E truck a atropoya varios persona cu reuni alrededor di tentnan cerca di iglesia Kaiser Wilhelm, den ruinan despues di Segundo Guerra Mundial. E hecho a laga ademas 45 herido, 30 di nan grave.

Fiscal a bisa den un comunicado cu nan no tin pruebanan cu e sospechoso tabata den e truck na

momento di e atake y cu e homber a nenga cu el a participa den e hecho. Despues di liberacion di e sospechoso, Minister di Interior Thomas de Maiziere a bisa: "Pesey nos no por descarta cu e perpetrador ta liber".

El a agrega cu apesar di liberacion no tabata tin duda cu e hecho tabata un atake, pero cu e motibo no tabata claro.

Estado Islamico a reivindica autoria. "Ehecuta di e atake na Berlin ta un soldad di Estado Islamico y a ehecuta operacion den respuesta na nos yamada pa ataca ciudadanonan di paisnan di coalicion", e grupo a bisa a travez di nan

agencia di noticia, AMAQ. Un fuente di seguridad a bisa cu e sospechoso tabata un hoben Pakistani di 23 aña cu antecedentenan pa crimennan chikito y a remarca cu e homber tabata biba den un centro di refugiado den ex aeropuerto Tempelhof di Berlin.

E raport a genera yamadonan pa rechaza peticion di asilo na Alemania, na unda mas di un miyon di persona a huy for di guerra y pobreza den Medio Oriente, Africa y otro lugarnan. "Tin hopi cos cu nos no sa ainda, pero nos mester asumi cu tabata un atake terorista", segun Canciye Angela Merkel na medionan di prensa. "Mi sa cu ta bay ta specialmente duro pa nos tur si nos confirma cu e persona cu a comete e acto tabata un hende cu a busca proteccion y asilo".

Argentina y Inglatera a logra acuerdonan historico relaciona cu Islanan Malvinas



Despues di dos dia di reunionnan intenso na London, gobiernonan di Argentina y Gran Bretaña a yega na un acuerdo pa restitui vuelonan di islanan Malvinas na e continente como tambe nan a establece protocolo final pa avanza den identificacion di soldatnan NN cu ta dera den cementerio di Darwin y a avanza den idea di reactiva relacionnan bilateral cu Reino Uni.

Segun fuentenan di Gobierno di Argentina y London, vuelonan di Malvinas na continente lo tuma lugar na Rio Gallegos of Buenos

Aires, un biaha pa luna aunke detayenan tecnico no a wordo defini. Actualmente tin apenas un escala di vuelo di LAN Chile cu ta bay di Punta Arenas pa Malvinas.

Reunion di London a conta cu participacion di vice canciye Alan Duncan di Gran Bretaña y Pedro Villagra Delgado di Argentina, y un comision di cada pais. Dos parlamentario di Malvinas tabata, pero e reunion tabata riba un nivel bilateral.

E dos pais tambe a firma un acuerdo pa avanza cu detayenan tecnico pa proceso di identificacion di 123 soldad Argentino sin nomber cu a muri den guerra di 1982 y cu ta dera na Malvinas. Un equipo forense di Cruz Cora lo cuminsa traha di biaha den proceso di identificacion di soldatnan cu muestranan di DNA cu a wordo aporta pa famianan di e soldatnan NN.

Fuentenan di comision Argentino cu ta na London a remarca cu Gobierno a expresa den tur momento, reclamo di soberania Argentino cu ta existi riba islanan Malvinas mas aya di acuerdonan firma.

Gran Bretaña y Argentina a avanza den gran parti di e comunicado firma na September pasa den tur loke ta relaciona cu acuerdonan comercial, cooperacion cientifico y tecnologico, aumento di inversion y relacionnan cultural.

**DIARIO Telefon 5826747 /
Fax 5828551
Tipline 5822239**

Por lo menos 26 morto pa explosion den mercado di vuurwerk di Mexico

TULTEPEC, Mexico: Un explosion a destrui un mercado di vuurwerk mas conoci di Mexico, situa den noord di e capital, loke a causa morto di 26 persona y a herida mas di 70.

Den comentaronan transmiti via television local, Fiscal General di Estado di Mexico, Alejandro Gomez, a bisa cu 26 persona a muri pa explosion den mercado San Pablito di Tultepec.

Prome informe di polis a indica 9 morto y 70 herido.

Presidente Enrique Peña Nieto a tweet cu el a manda nan "condolencia na famia di esnan cu a perde nan bida den e accidente" y a desea pronto recuperacion



na heridonan. Imagennan di prensa local a mostra restonan kima di vehiculonan cu tabata alrededor di e mercado y equiponan di rescate y residentenan di e zona cu tabata yuda busca victimanan, mientras bomberonan a

combate e candela. Crescencia Francisco Garcia a bisa cu el a bay cumpra clapchi den e mercado y cu e tabata net meymey na momento cu explosionnan a cuminsa, alrededor di 2:30 di atardi.

Cruz Cora Mexicano a in-

forma cu nan a manda 10 ambulancia cu 50 paramedico na e sitio.

Coordinador nacional di Proteccion Civil Luis Felipe Puente a señala cu algun cas cerca di e lugar tambe a resulta daña.

Noticia Internacional

Funcionario di Nacionnan Uni a pidi investiga Duterte pa asenatonan



MANILA, Filipinas: Hefe di derechonnan humano di Nacionnan Uni a pidi autoridadnan Filipino pa investiga presidente Rodrigo Duterte pa asenato, debi cu e mes a asegura cu el a mata hende, y tambe examina “cantidad impactante di asenato extrahudicial” durante su campaña contra droga, cu a laga mas di 6.000 persona morto. Autoridadnan hudicial Filipino “mester demostra nan compromiso di defende estado di derecho y nan independencia di Ehecutivo mediante lanzamiento di un investigacion di homi-

cidio”, segun Alto Comisionado di Nacionnan Uni pa Derechonnan Humano, Zeid Ra’ad Al Hussein.

“Ta impensable pa cualkier sistema hudicial den funcionamiento no cuminsa procesonan di investigacion y hudicial na momento cu un persona a admiti abiertamente cu e ta un asesino”, funcionario di Nacionnan Uni a agrega den un comunicado emiti na Ginebra.

Desde cu el a asumi e cargo na Juni, Duterte a supervisa obsesivamente campaña contra droga y narcotrafico. Funcionarionan di go-

bierno Filipino a defende accionnan policial den e campaña y e mandatario a critica esnan cu a cuestiona su ordenan.

Criticanan di Zeid a tuma lugar despues cu Duterte a declara den discursonan recien cu, como alcalde di ciudad di Davao na 1988, el a mata tres supuesto secuestrador durante un tiroteo, na unda el a wordo respalda pa tres polis. Mas despues el a aclarea cu e no tabata sigur si e balanan di su rifle M16 a mata e sospechosonan.

E funcionario di Nacionnan Uni a agrega cu e hecho cu Duterte ta stimula otronan pa sigui su ehempel por constitui den un incitacion na violencia. El a expresa su preocupacion pa garantianan haci pa Duterte na polis cu comete violacion di derechonnan humano cu no lo wordo procesa.

Dos trahador a muri den candela den planta di PDVSA



CARACAS, Venezuela: Un candela den un instalacion di generacion electrico di Petroleos di Venezuela a causa morto di dos trahador y a herida un di tres, e corporacion estatal a informa.

E candela a tuma lugar di-aluna anochi den un turbogenerador di compleho Lamargas-Lago, situa na Bachaquero, den Estado di Zulia. E candela a wordo

controla pa personal di e planta, Petroleos di Venezuela S.A. (PDVSA) a informa den un comunicado. Den e accidente, dos supervisor a fayece, kendenan tabata realiza trabaonan di mantenimiento y otro trahador a resulta herida.

E corporacion a designa un comite di investigacion pa determina causanan di e accidente.

Deteni na El Salvador dos agente falso di DEA pa extorsion

SAN SALVADOR: Dos homber cu tabata pasa como agentenan di Departamento Mericano Anti-droga (DEA) a wordo captura pa ta implica den un caso di extorsion di 15.000 dolar den perjuicio di un alcalde di El Salvador, Fiscal a informa.

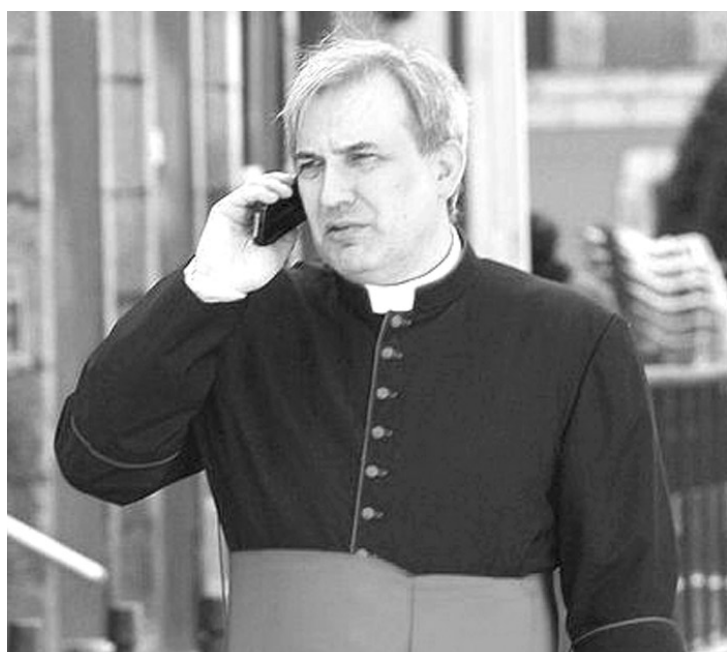
E detenidonan, di nacionalidad Salvadoreño, a wordo identifica como Rafael Alcides Flores Mendoza y Santos Edgardo Guzman Ayala, y na momento di

detencion “nan a muestra un ‘badge’ di agentenan di DEA”, Ministerio Publico a indica.

Fiscal a indica cu Flores y Guzman a wordo captura mediante un operacion controla, na momento cu e alcalde a duna nan 15.000 dolar cu nan a “exigi” a cambio di “no dañá su imagen y prestigio, vinculand’e cu un crimen”.

Fiscal a revela cu e detenidonan tabata den contacto cu varios politico y fun-

cionarionan, cu nan tabata extorsiona a cambio di no “perhudica” nan imagen. Ademá, Flores Mendoza tabata ofrece su servicionan como asesor y eventualmente tambe su servicionan pa mehora nan imagen y realiza tramitenan pa obtene visa Mericano. E dos ‘agente’ a wordo captura den un hotel di capital y den siguiente dianan nan mester presenta dilanti di Corte pa wordo procesa pa delito di extorsion.



VATICANO: Papa Francisco a pordona sentencia di prison di un pastor Spaño condena pa publica documentonan di Vaticano y ordena su liberacion, Santa Sede a informa. Monseñor Angel Lucio Vallejo Balda a wordo sentencia cu 18 luna di prison di Vaticano na Juli, na final di un huicio yama “Vatileaks II”. Den un comunicado, Vaticano a indica cu Papa a tuma e medida pasobra Vallejo Balda, di 55 aña, ya a cumpli mas di mitad di su sentencia. E pastor lo bandona Santa Sede y lo keda bao hurisdiccion di diocesis di Astorga, na Spaña.



Noticia Internacional

Polis a confisca cerca di 1,5 tonelada di cocaina den Pacifico Colombiano



BOGOTA: Forza Arma di Colombia a confisca 1.426 kilo di cocaina den un doble operativo realiza den Pacifico, na unda nan a detene seis persona, entre nan tres Ecuatoriano.

Un di cargamento a wordo transporta pa Ecuatorianonan cu core un speedboat cu no tabatin nomber ni number registra y cu a wordo intercepta pa autoridadnan cerca di isla

Ajicito, municipio di Buenaventura, principal puerto di Colombia den lama Pacifico, Forza Arma a indica den un comunicado.

E di dos barco a wordo deteni cerca di municipio di Mosquera, na Nariño y frontera cu Ecuador, na unda nan a aresta e otro tres tripulante.

Durante 2016, Forza Naval di Pacifico a confisca cerca di 113 tonelada di cocaina.

Venezuela a bolbe habri frontera cu Colombia despues di dialogo Maduro-Santos



Frontera entre Venezuela y Colombia -cera desde 12 di December- a wordo habri ayera despues di un combersacionnan via telefon entre presidentenan Nicolas Maduro y Juan Manuel Santos.

E mandatarionan "a yega na un acuerdo pa habri frontera di manera progresivo, cu vigilancia y seguridad estricto", segun Minister Venezolano di Comunicacion y Informacion, Ernesto Villegas.

E funcionario a subraya cu e gobernantenan "a instrui nan Ministernan di Defensa (Vladimir Padrino y Luis Carlos Villegas) pa coordina accionnan inmediato pa normalizacion di frontera", mientras nan ta dicidi riba contactonan entre nan Banconan Central, algo cu Venezuela ta yama "atakenan" contra nan moneda.

Maduro a ordena siman pasa pa cera fronteranan cu Colombia y Brasil, alegando cu biyete di 100 bolivar (0,15 dolar riba tasa oficial mas halto) tabata acumula den extranhero pa "mafianan" cu kier "asfixia" economia Venezolano. E biyete di 100 tabata di mayor denominacion te cu denominacionnan di 500 te cu 20.000 bolivar drenta na

vigor, como tambe mone-danan di 10 pa 100.

Presidente Venezolano a anula vigencia di biyete di 100, pero a cancela esaki despues di protestanan violento y sakeonan den fin di siman, causa pa falta di placa, cu a laga por lo menos morto. E mandatario a prolonga esaki te cu 2 di Januari.

Paso den brug internacional Simon Bolivar, cu ta comunica ciudadnan di San Antonio (Venezuela) y Cucuta (Colombia), a wordo restableci pa 6:00 hora local, Gobernador di Estado Tachira, oficialista Jose Vielma Mora a informa.

Segun Vielma Mora, Gobierno Colombiano "a compromete coopera" den combate contra trafico di placa Venezolano.

Un detenido na Turkia despues di dispara contra Embahada di Merca

ANKARA, Turkia: Polis Turco a detene un homber cu a dispara contra Embahada di Merca na Ankara, varios hora despues cu Embahador Ruso na Turkia a wordo asesina.

E homber a saca un arma scondi bao di un jacket y haci ocho disparo den aire den horanan di madrugada, segun agencia estatal Turco, Anadolu. El a wordo dispara pa guardianan di seguridad di Embahada.

Ningun a sali herida den e incidente, registra horanan despues cu un polis Turco, cu aparentemente a rechaza participacion militar Ruso na Siria a mata cu tiro, Embahador Ruso Andrei Karlov dilanti di publico presente, den un exposicion di fotografia na Ankara.

Embahada a indica cu nan delegacion na Ankara, Istanbul y ciudad di Adana lo keda cera.

E Embahada Mericano ta

situa dilanti di edificio di exposicion, na unda atake contra Embahador Ruso a tuma lugar. No ta conoci si e incidentenan ta relaciona.

Gobiernonan di Turkia y Rusia a describi e atake como un intento di interumpi esfuerzonan pa drechazonan entre e paisnan, cu ta apoya bandanan opuesto den guerra civil Sirio.

DIARIO Telefon 5826747 /

Fax 5828551

Tipline 5822239



NACIONNAN UNI: Vocero di Nacionnan Uni, Stephanie Dujarric (banda drechi) a scoge ki reportero lo haci siguiente pregunta na Secretario General Ban Ki-moon. E secretario a pidi pa tur pais investiga y procesa casonan di trafico di personanan. El a adverti cu victimanan mas vulnerable ta hende muher, mucha y refugiadonan den zonanan di conflicto alrededor di mundo.

Pa chica Pos - Habri Tuberia y WC
Servicio lihe y confiabel.



TEL: 564 0607 / 734 0607.

WINDSHIELD
Repair, Replacemen
Protector
GLASS PA AUTO
583 6495 / 5833495
Trim Line
Design
Morgenster 72

Torres
Chica pos Septic tank
Servicio pa Cas, Company, Hotel etc.
Tel: 588-7805 Cell: 593-9534

HOTEL USED FURNITURE
Nos tin cama, comedor, patio
set, tapijt, spiel y mucho
mas. Nos ta compra of
exchange bo mueblesnan
tambe X-Codemsa Building.
Tel: 585-9855 / 741-7432.

TA HUUR
Apartment na
Schotlandstraat,
pa dia, pa siman y pa
luna. Cel: 594-4945

PROMOCION SPECIAL
Ta bende santo di pleister,
santo pa pega blokki. Tur clase
di piedra y graniet, corta mata
grandi y chikito, tira sushi afo.
Tin transporte.
Cel: 562-2532.

DIRECTV HD
Christmas Special
yama awo, haya un luna GRATIS.
BON PRIJS.
High definition. Bon servicio.
HBO, Sports, news....
Cel: 733-5762

W.W. CAR
Air-conditioner Repair
Sabanilla Abao 35, Sta. Cruz
Tel: 585-9135 / 560-5005
Especializa den reparacion di car air-
conditioner, venta repuestos, engine
service, cambio di brake pads, laba
injector, diagnostica cu scanner.

APARTMENT FOR RENT
1 bedroom apartment
for rent fully equipped. Incl.
water, wifi, cable.
Prepaid electra.
Located in Noord 36-B.
Tel: 587-5304.

SERVICIO SEPTICO
ecotech
aruba

- Residencial & Comercial
- Servicio Rapido
- Servicio Profesional, Confiabel y
Garantisa

* Prijs di Awg. 60,- te max. di 7 m³
Pa mas informacion yama nos oficina di benta.

YAMA NOS NA: info@ecotech.aw
582-4684 www.ecotecharuba.com

Like Us On Facebook

Nos ta Acepta ATM ora
di duna septic service

LUJAN
Septic Services
CHICA POS!
Tel: 592-8366 / 588-6877

Glassco

- Glass & mirrors cut to size and shape
- Polishing, drilling & glass replacement services
- Fast service

Tel. 583-4784
Caya Betico Croes 162 B

D La Rosa
CHICA POS
Pa servicio di
habri tubería,
area di hotel tambe.
562-2059 Pos Chiquito 25-G
585-8534 Aruba

GRANITO PLAMA Y JENA
Plama round di cas of
jena fundeshi. Servicio
completo. Best price in
Aruba. Call: 733-1800.

CLASSIC TOURS & TRANSFER
TA HUUR
bus cu airco pa wak lus
of tur tipo di fiesta.
Afl. 100,= pa ora.
Cel: 748-3141 / 747-3545.

SINGER
TA DRECHA MACHINE
563-2121

SUPER SEPTIC SERVICE
10x = 11th
Free !!!
5920014

CONSTRUCTION
Remodelacion di cas, traha
cas, apartment, traha y drecha
dak, verf, pega mosaico, traha
cura y plomeria na bon prijs.
Cel: 567-3515 / 560-9470

MONTAS EXCAVATION
Nos ta bende santo
di pleister, pega blokki,
piedra y granito.
Bon prijs.
Tin servicio di bobcat.
Tel: 567-5282 / 565-8639

BOBCAT SANTO
Rent Bobcat, tin graniet blauw
y normal, demolicion, yena
baki, fundeshi, rosa tereno,
bende santo y piedra.
Mesora!
Cel: 592-3424 / 563-1116.

QUALITY MOVING
Servicio di verhuizing
lokal y
24 ORA TOWING
Cel: 594-1550 /
594-1826.

TERENO LIMPI
..E SOLUCION..
10%

Rosa Tereno
Yena Fundeshi
Demolition Edificio
Plama/Bende Graniet
call: 5665456

2 BED / 2 BATH APT. FOR RENT
Extra large 2 bedrooms, 2 bathrooms, furnished
apartment. Good location. Ponton / Paradijswijk,
walking distance to Aruba downtown. Very
spacious, with sofa, dining table, chairs, stove,
refrigerator, walk in closet etc.
Aircos in bedrooms, Paradijs is a residential area
at 5 minutes driving from Eagle Beach, the
4 large supermarkets and hospital. Minimum
contract 6 months. 593-4462 / 586-4290.
Price Afl. 1800,=.

TA HUUR
un apartment di 2 camber.
Awa y coriente exclui.
Sin yiu prijs Afl. 1200,= p/l.
Sin muebles.
Seroe Patrishi 19-D.
Cel: 562-1005.

HACI CHAPI
Mi ta chapi
y corta mata.
Cel: 563-6327.

TA HUUR
Aparta studio na Tanki Leendert,
airco inverter, semi muebla,
inclui internet wifi, exclui awa,
energia, cable, gas. Rent
Afl. 850,= pa luna mas deposit.
Cel: 592-1520.

TA HUUR
apartamento.
SE ALQUILA
cuarto todo incluido.
Zona residencial
Paradera.
Cel: 734-1400 / 744-8415.

SE BUSCA
un persona pa traha
den un tire shop.
Mester tin experiencia.
Local of cu permiso.
Tel: 585-5547.

The New Anytime
Habri tubería
y chica pos.
Servicio rapido.
Arubiano
trahado,
Moko 17-F,
Cel: 592-9050 / 743-0784

YOS
Septic Tank Services
Chica pos. Habri tubería.
Nena Dirksz • (+297) 748-2689
Jose Dirksz • (+297) 566-6144
Paradijs# 09, Oranjestad, Aruba

AIRCO
"Special" pa servicio di airco
Inverter solamente Afl.95,- y
split unit solamente Afl.85,-
SERVICIO LIHER Y
GARANTIZA. (TECNICONAN
CERTIFICA) 7407158 / 7416210

NATURALISACION
Hulandes Naturalisacion-1+Avansa
Papiamento Princ+Avansa+Training
Examen Hulandes + Papiamento
Ingles & Spaño princ/Intm/Avansa
SCOL DI IDIOMA - jan. 2017
Info: 6900169 - 2801069
Registracion: dec. 2016

PLOMERIA Y CONSTRUCCION
Nos ta haci tur trabou di
plomeria grandi of chikito.
Labamano, wc, labaplato
y ducha.
Cel: 563-6470 / 641-1090 /
600-5684.

BUS TRIP
Pa wak luz.
Nos ta core te dia
6 jan. 2017.
Cel: 566-8752 /
592-0154.

A1 TAXI SERVICES ARUBA
Ta duna servicio pa nos
localnan pa servicio di
shopping, trabou etc.
Tel: 587-8850 /
280-2828.

ASSOCIATED REALTORS
Bo tin un tereno propiedad of
erfpacht cu of sin fundeshi of un
cas bou di construccion y lo kier
bende, pero no sa con tur e
tramitanen ta?
Anto yama Mito libremente pa mas
info. na 593-6318.

ASSOCIATED REALTORS
TA BENDE
un cas den bon condicion na Seroe
Alejandro / Savaneta di 2 camber y
1 baño, construi 118 m², tereno
500 m², cu suficiente espacio pa
extension y pa Afl. 234.000,=.
Yama Mito na 593-6318.

ASSOCIATED REALTORS
TA HUUR
un edificio comercial na
Hooiberg di 125 m² y pa
Afl. 2500,= pa luna + borg,
bon pa oficina.
Yama Mito na 593-6318.

TA BENDE
Un container di cuater camber
y dos baño di 124 m² den bon
condicion, cu tereno propiedad di
450 m² situa na Canashito,
Sta. Cruz, muebles ta inclui
y pa Afl. 129.000,=.
Yama na 593-6318.

CONSTRUCTION Y CHAPI
Nos ta corta tur sorto di mata cu
design y tira sushi afo, nos ta drecha
dak, verf cas of negoshi, tanta cura of
cas, tur sorto di carpinteria, tubería,
electricidad, basha vloer y pega tile
(mosaico). Trabou ta wordo garantisa.
Cel: 594-2380 / 594-8023

Jumbo
Septic Tank Service
Chica pos - Habri Tubería
592.64.76
566.47.96
Montaña 35
Tambe nos ta traha pa riba di Brug

LE GARAGE BEAUTY SALON
Bubali 58, cel: 740-3797
whatsapp: 740-3797
SPECIAL DI DECEMBER
Blower tur largura Afl. 35,=.
Corte di tur cabai Afl. 15,=
Tiña tratamiento, corta y mas
Afl. 100,=.
Acrynails Afl. 45,=.

PROMASTER
Steam cleaning of:
all carpets, sofa's, rugs,
mattresses, recliners,
chairs. Clean-disinfected.
Tel: 582-0383
Leslie S. Maduro

COMPUTER REPAIR
Nos ta un team profesional
den e ramo di IT Solution &
Computer Repair.
Asistencia pa bo cas of
negoshi.
Dynamic Bytes: 588-4304.

BO TA BAI CURAÇÃO?
Bo tin mester di un
apartamento foi \$ 55,-?
Nos ta huur auto tambe.
Yama 005999-6616969
/ 005999-8890250

DOG LOVERS 15
Grooming Services N.V.
Baño, contra carpata, sarna y
purga. (Ta inclui corte di huña,
limpieza di oreo y kita konopi)
Nos ta haci tur sorto di corte.
Miembronan cu *nan mes ta trece* e
cachito lo haña e di 6 baño GRATIS.
(Mester trece entre 7.30 pa 9.30 am)
Tel/Fax: 587-0387 / Cel: 592-9673
Shaba 4, Dialuna pa Diasabra
8.00 pa 12.00 'or.
Corda di jama un dia prome pa haci cita!

Pro Video
PRODUCTIONS
Tel: 582-6383
Pa tur sorto di
Filmacion
Copia di Video riba DVD,
DVD PA DVD, Betamax pa DVD.
Cambio pa sistema Hulandes (PAL)
riba DVD of vice versa.

TA BENDE
Cas 2 hab., 1 baño y apart.
Property land
Tanki Leendert.
Afl. 278.000,=.
Cel: 741-5016.

DIARIO
582-6747

**ASSOCIATED REALTORS
TA BENDE**

un cas na Driemaster straat /
Oranjestad riba tereno
propiedad, bon pa negoshi y pa
Afl. 220.000,-. Yama Mito na
593-6318 pa mas informacion.

NOS TA DRECHA

Dryer, wasmachine,
frigidaire, cooler, airco,
walk-in cooler,
walk-in freezer.
Cel; 743-9777.

**ANTIQUESHOP
BIG SALE****Rococo plaza**

Tanki Leendert road 4A

21-22-23-24 Dec.

OPEN DAILY 9-1

Wholesaler Bubble Plastic

Info call 741-5640

TA BUSCA

un persona balente y confiable cu
por drenta servicio di inmediato
como live-in (interna) pa haci
trabou di cas. Mester tin permiso
pa traha na Aruba. Si no tin
permiso, por favor no solicita.
Pa mas info. por yama 592-2669
of whatsapp 594-1351.

PAQUETE PA PASCO

Ham horna, Galiña horna, 1 Baki
arros mix, 1 baki salada.
PA SOLAMENTE AFL. 275,-.
Delivery 24 dec.
Por yama tel: 745-9585 of 562-9552.
Tambe tin pan yena, tamaño normal
Avg. 60,- y tamaño Pullman pa
Avg. 75,-.



- ✓ Land Cleaning
- ✓ Container Hauling
- ✓ Demolition
- ✓ Excavation
- ✓ Heavy Transport and Lifting
- ✓ Material Transport in Bulk Sizes



TEL: (297) 523 6600
FAX: (297) 582 7108
infoatcoaruba@atco.a

**BO MESTER DI WASTE BUCKET RESIDENCIAL
OF COMERCIAL?****YAMA****Mr. Bucket**594-3757
mrbucket@ecotech.aw20 yrd
Big Bucket15 yrd
Junior Bucket10 yrd
Small Bucket**Menu
Special****21 dec. '16****THE NEW SHANAI TAKE-AWAY****STA. CRUZ • Tel: 585-7022**

Bamigoreng,
Carni a la Plancha,
Sopi Mondongoo.

Puntra pa nos diferente saconan,
wrapsnan y sandwich combo delicioso!

ARU CARIBE

Saliendo con
encomiendas a
Maracaibo el 22 Dic.
y Bogota el 26 Dic.
Tel: 569-0076 / 565-4801

SE BUSCA

Persona para trabajar
interna para familia con
3 niños pequeños.
Serio y responsable. Tel:
564-3288 / 660-6500

TA HUUR

Apto. na Playa,
semi muebla, tur
cos inclui cu airco.
Tel: 660-6500

TA BENDE

1 set di ratan,
1 sofa 2 stoel y tres
mesa mescos nobo,
Afl. 1500,-
Cell: 594-1686

CHAPI

Tur hardin general,
corta mata, benta
sushi afo. Nos tin
bon prijs.
Cel: 569-8003

ALMACEN ELUNID

Collection nobo a jega.
Nos ta habri full e
siman aki non-stop di
9AM te 6:30 atardi mas.
Inf: 587-4978.

**LIMPIEZA
ENERGETICA**

Bo ta sinti pisa, sin energia,
y tin hopi mas
pensamento? Ta kita mal
energia di persona of cas.
Yama 592-6085 / 600-0965

Premionan di e di Tres Cuartal na La Cabana Beach Resort & Casino a reconoce excelencia



ORANJESTAD (AAN): Gerencia y empleadonan na La Cabana Beach Resort & Casino recientemente a bin hunto pa reconoce nan coleganan cu a sobresali durante e di tres cuartal di 2016.

E evento a reconoce tres top empleado, esta Corazon Alingcomot di Security pa e luna di Juli, Marina Stamper di Food & Beverage pa e luna

di augustus, y Isidro Valdez, tambe di e departamento di Food & Beverage, pa September.

Gerencia tambe a aplaudi Evens Bastien di e Kitchen y Catherine Martinez di Activities pa nan esfuersonan excepcional durante e luna di Juli, Raymond Koolman di e Health Club y Cristobal Juri di Housekeeping pa e luna di Augustus, y Nixon Castillo, Activities, y Patricia Bernabela, Housekeeping, pa September.

E ceremonia di aprecio tambe a reconoce e logronan di supervisornan di e resort, Damian Tromp, Departamento

di Pool and Beach, y Stanley Pietersz, Security, presentando e top honornan na Adriana Tromp, Housekeeping, kende a worde nombra como e Supervisor di e di Tres Cuartal di 2016.

Manera ta costumbr na e ceremonia di tur cuartal, nominadonan pa e Ekipo di e di Tres Cuartal di 2016 tambe a worde anuncia, cu e Safety Team sobresaliendo riba e Health Club Team pa gana e reconocimiento maximo.

Aki por mira algun momento alegre di e ceremonia di premiacion.

Bende Negoshi

Bo kier bende bo negoshi y mester ayudo? Mi tin e experiencia y estudio pa yuda bo. Yama 592-6085 / 600-0965



Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Gradicimento

Sra. Margo Dijkhoff-Bremer

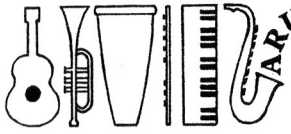


Un danki special pa Aurora Funeral Home pa nan excelente servicio. Gradicimento na Cas Cristelle especialmente na Stella Rasmijn y staff y personal y coleganan pa e bon ciudo durante e añanan. Tambe na coleganan di Hilton, Tropicana Sales Office, ex-coleganan di Mariott Hotel. Na tur esnan cu a haci acto di presencia, y esnan cu a manda telegram of mensahenan via media social.

Bo(so) atencion y presencia tabata un gran consuelo pa nos.

Alavez ta invita Bo(so) pa acompaña nos na santo sacrificio di misa cual lo tuma lugar diaranson 21, diahuebs 22 y diabierna 23 di december na misa Santa Filomena na Paradera pa 5'or di mainta, misa di Aurora.

Bo(so) presencia lo ta altamente aprecia.



ARUBAANSE MUZIEKSCHOOL

Scol di Musica Rufo Wever

ta extende su mas sincero condolencia na famia di



Sra. Elba E. Kock-Maduro

Hopi forza na su famia den momento difcil aki.

Cu Elsa sosega na paz.



AD PATRES
funeral home

Van Rensselaerstraat 2
5842299/7372299
adpatres@qualityservice.com
Family owned and operated

Pa avisonan di morto
morto@diario.aw

"Su recuerdo lo no kita nunca for di nos memoria. Semper nos lo rekordé ku amor y karinjo Nos a stimé dia e tabata na vida Nos no lo lubide despues di su morto No jora, mi a bay uni mi mes cu señor Mi a bay spera boso den su Gloria Jesus misericordioso dune Descanso eterno Dushi curason di Maria sea su salbashon.

A fayese cristianamente:

Sra. Vda. Laura Greaux-Geerman
Mihor conoci como: "Lochi"

Na number di su:
Esposo: † Daniel Lorenzo Greaux
Yiu nan: † Hubert Dirks
Juni Greaux y kompañera
Nieto(a)nan ku ela stima semper:
Enzo Greaux y GERALDA Greaux-Kock
Jullie Greaux y Marshall Statie
Shamouk Greaux y Norann Maduro
Bisanietonan ku tbt su preti wowonan:
Zigmar Flanegin
Benjamar Flanegin
Margall Statie
Rumannan: † Theolinda Bermudez-Geerman y famia
† Nemencio Geerman y famia
† Jordana Geerman y famia
† Juan Geerman y famia
† Hyacintha Geerman y famia
† Johana Quandt-Geerman y famia
† Wilfrido Geerman y famia
† Bernabela Flores-Geeerman y famia
Joaquina Geerman y famia
Subrino mescos cu yiu: Alex Geerman
Jun Jun Quandt
Mescos cu nieto(a): Eldrick y Lina Maduro y famia
Daniela Koolman
Dinouska Mauricia
Shatienne Kock
Mescos cu bisanieto(a): Kyon Kock
Gerzienne Greaux
Aj y Rj Maduro
Ex nuera stima: Jessica Schwengle
Ex consuegra: Maria Schwengle-Geerman
Ayudante di kas: Carmelita Maduro
Dokter stima: Dr. Boderie
Bon Amigo y amiga: Chico "Bery" Tobel
Juanita Yrausquin
Amigo y conocirnan mas pega: Faustino y Chela Geerman
Jack y Icha Geerman
Nacho y Sita Greaux
Mena Willems y famia
Tekla Solognier y famia
Padu Silberie y famia
Bartol Tobel
Lourdes Flores y famia
Mary-jane Schwengle y famia
Persona ku e ta admira: Randall Croes

Tur su sobrino(a)nan, primo(a)nan, ihanan, comer y compernan, ihanan, staff y personal di Bejaardentehuis palisiaweg, y tur su bon bisiñanan.

Demas Famia: Greaux, Geerman, Schwengle, Quandt, Dirks, Werleman, Flores, Bermudes, Palm, Kip, Maussa, Ridderstaat, Beaumont, Dinmohamed, Boufangacha, Angela, Janga, Silberie, Hoevertsz, Maduro, Ras, Koolman, Yrausquin, Bermudez, Kock, Rasmijn, Statie, Tobel, Paesch, Ridderstap, Willems, Solognier, Mauricia, Tromp, Kelly, Klepper y Cornes.

Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algún persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Acto di entierro ta tuma lugar **Diabierna 23 December 2016 pa 4or di atardi na Misa Santa Teresita na San Nicolas** y despues saliendo pa **Santana Catolico na San Nicolas**. E restonan mortal di nos defunto stima "Lochi" lo ta reposa for di 2or di atardi na Misa

Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home
Diahuebs 22 December 2016 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entierro no ta ricibi visita di condolencia na kas.

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fallecida.
Condolencia por wordo manda riba nos website: www.adpatres.webs.com

 **AD PATRES**
funeral home
Van Rensselaerstraat 2
5842299/7372299
adpatres@qualityservice.com
Family owned and operated

Homber cu a drenta cas captura pa doño di cas y otronan

ORANJESTAD, (AAN); --A surgi un situacion sospechoso pa cual dialuna laat den marduga a solicita presencia di polis na Cobo Lodo relaciona cu kiebro. Patruxa Santa Cruz a acudi na e cas y polis a wordo poni na altura cu un persona desconoci a drenta den cas y tabata wak e señora habitante durante cu esaki tabata drumi.

Ora cu e señora habitante spierta el a wak un hombre y mesora el a cuminsa grita y mes ora e hombre desconoci a core sali for di e camber.

Debi na e grito, casa di e señora a spierta y ora el a wak via bentana pafo el a wak e hombre desconoci na careda y el a logra wak cu e hombre tabata bisti cu t-shirt blanco, short blauw y sapato deportivo color blauw.

Relaciona cu e sosedido y e version patruxa a tira bista den vecindario di Cobo Lodo buscando e hombre cu ta cuadra cu e señalamiento. Den careda di shet'or central di polis a reporta cu e hombre encuestion lo a bolbe na e cas situa na Cobo Lodo. Patruxa mes ora a bolbe eyan y a wak cu habitantenan tin e hombre desconoci teni.

E hombernan cu e tabatin e sospechoso teni a declara cu esaki ta e hombre cu mas prome a drenta cas. Nan a reconoce e hombre na su paña. Polis a constata tambe cu e hombre ta cuadra cu e version suministra anteriormente.

A puntra e hombre desconoci pa su number y tabata trata di e hombre di inicialnan S.T.J.M. naci na Aruba di 20 añ, biba na Sombre. Polis a detene y ademas a listra e sospechoso. A descubri un cuchio blanco den su saco di carson y e arma a keda confisca.

E detenido a wordo transporta mesora pa warda Santa Cruz y a present'e dilanti fiscal auxiliar y el a keda pa interrogacion y lo demas investigacion.

Ta danki na doño di cas cu a reaciona lihe y constata y describi e hombre na careda, cu den corto tempo nan a logra pone nan riba dje y entregue den man di husticia.

Telefonandi DIARIO
Tel: 582 6747
Fax: 582 8551

Oracion pa awe:

Señor, jena mi cu bo palabra. Satisfase mi necesidad pa mi haña mas animo y curashi pa mi plama bo mensahe di speransa y legria.



ONDERLINGEHULP

Specialista den seguro di entierro

Presenta pa:
(297) 582-4427
info@onderlingehulp.com

Aurora
Funeral Home

Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Bendicion y bondad di Señor ta compaña mi tur dia di mi bida, lo mi biba den cas di Señor henter mi bida largo

Lagrima y floran por seca su recuerdonan y tur loke ela hasi y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.

“Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di dj’E mi salvacion ta bini”

Cu profundo tristesa pero agradecido pa tur locual el a significa pa nos y conforme cu boluntad di Dios nos ta participa cu a bay sosega den brasanan di Señor:

Ursula Krozendijk

Mihor conoci como “Lita”

*21-10-1942 - †20-12-2016



Acto di entierro lo wordo anuncia despues.

Evento di fin di año 30 di December na Ling and Sons

ORANJESTAD (AAN0: Ling and Sons tin otro mega evento prepara Diabierna 30 di December 2016. E Evento aki ta tuma lugar di 8pm te cu 12’or am y ta e ultimo evento pa anja 2016 di Ling and Sons.

Durante e anochi espectacular cu Ling and Sons tin prepara

pa un y tur lo tin bandanan musical D’licious, N Fusion, gaita los paranderos y grupo tipico “anto ta kla” riba stage pa trece un dushi ambiente di fin di anja.

Ling and Sons lo tin su olie-bollen stand habri te cu 12’or am y bar bon surti.

E sorteo di campaña di fin di

año ta tuma lugar durante e anochi di dia 30 di December. E premionan ta:

1st prize: Auto nobo Kia picanto sport

2nd prize: 2 ticket pa Miami

3rd prize: 4 ticket pa Palm Island

4th prize: Dinner at Daniels steakhouse

5th prize: Dinner at Giannis restaurant

Pa participa haci bo shopping cu bo VIP card y ricibi ticket pa participa cu cada 50 florin di compras na Ling and Sons. Mas bo shop, mas chens bo tin di gana.

Horario normal di Ling and Sons ta di Dialuna te cu Diasabra 8am pa 5pm, Diadomingo di 8 pa 6pm. Horario special pa dianan di fiesta:

24 di December- 8am-5.30pm

25 di December- closed

26 December- 8am-6pm

31 December-8am-5pm

1 Januari- closed

2 Januari- 8am-9pm

pa mas informacion bishita nos website lingandsons.com of facebook page [facebook.com/lingandsons](https://www.facebook.com/lingandsons)

INVITACION

Ann’s Choir di Parokia di Birgen di Fatima Dakota, kier a invita henter pueblo di Aruba, pero muy en especial pueblo di Dakota pa asisti na e santo sacrificio di misa di Pasco di nacemento

25 di december 2016

10.00 am cu “Ann’s Choir”

Ban uni pa pidi bendishon pa henter pueblo do Aruba y mundo henter.



Cu honda pena Texas de Brazil ta participa fallecimiento na Peru di nan empleado:

Centeno Leonidas

mihor conoci como “Pocho”

17 di juli, 1964 – 19 di december, 2016



Nos mas sincero condolencia ta bai pa su esposa stima Marisol, su yui Tanya, su mayornan, su rumanan y demas famia, amigonan y coleganan di trabow.

Revelashon 21:4 “y E lo seca tur lagrima for di nan wowo, y lo no tin morto mas; ni tristesa ni sclamashon, ni dolor lo no tin mas.

E cosnan cu tabata pasa antes no tei mas.”

Cu “Pocho” descansa na paz.

'Holiday Gift Project' un biaha mas ta un exito rotundo

Asociacion di cruceronan FCCA, A.T.A. y Santa Claus a sorprende Prinses Amalia Scol Preparatorio



ORANJESTAD (AAN): E cabesante y maestronan di Prinses Amalia school Preparatorio y Aruba Tourism Authority tabatin un secreto grandi bon scondi pa e alumnonan di e school y tabata manera un explosion di alegria na e school ora cu nan a haya e bishita inespera mainta trempa di tripulantenan di Coral Princess y Santa Claus.

Santa Claus y su ayudantenan a cana drenta e school cu nan mannan yen; e muchanan a topa nan cu sonrisanan grandi y ainda mas alegria ora cu nan a wak e cantidad di regalo cu nan a trece. E gerente encarga cu recursonan humano pa Coral Princess a splica cu esaki ta su prome bishita na Aruba y el a goza di e reaccion di e muchanan. El a sigui bisa cu p’e, e Holiday Gift Project di Florida Caribbean Cruise Association (FCCA) ta un experiencia fantastico. Tabata fabuloso pa wak e sonrisanan y un placer pa yega na e school, entrega e regalonan, y mas ainda pa disfruta y com-

parti un momento unico den e comunidad di Aruba. Ernest Giel di Aruba Tourism Authority pa e di 12 aña consecutivo a percura pa tur detaye cu ta haci di e proyecto aki uno asina exitoso y a hiba palabra yamando danki na e tripulantenan di Coral Princess. Ernest ta splica cu el a tuma encargo di e coordinacion local di e proyecto 12 aña pasa, pero en realidad esaki ta e di 15 evento anual na Aruba cu FCCA ta percura pa tuma luga. E proyecto, en general, ta existi mundialmente pa 20 aña caba.

El a agrega cu tur isla cu e cruceronan, cu ta forma parti di FCCA, ta bishita, conoce e Holiday Gift Project y esaki ta un di e gestonan di parti di FCCA pa expresa nan gratitud na e comunidatnan cu ta brinda hospitalidad na nan huespednan y ta coopera cu tur e liñanan crucero cu ta miembro. Na cada waf e tripulacion di diferente barco ta entrega mas cu 200 regalo hunto cu Santa Claus durante di un bishita na un instancia,

organizacion of school. Pa algun aña caba, nan ta bishitando nos isla cu e proyecto aki, y e aña aki tabata turno pa Prinses Amalia school Preparatorio. Cada aña ta scoge un otro instancia, fundacion of un school, y tur school, -un pa un- lo haya nan turno, asina Ernest Giel a agrega.

E cabesante di Prinses Amalia school Preparatorio, Roelien Kock, a bisa cu ta prome biaha cu Prinses Amalia school Preparatorio ta ricibi un bishita asina y nan a dicidi tambe como team pa mantene e evento un secreto pa e muchanan. “Mi mes tampoco a spera asina hopi cos bunita,” el a expresa.

E team y e alumnonan di e school, cu a ricibi e sorpresa cu masha entusiasmo, a keda sumamente contento cu e gesto di FCCA, A.T.A. y Coral Princess. Cabesante di e school a finalisa bisando cu e tabata un experiencia inolvidabel pa e muchanan, pero tambe a haci un impresion grandi riba e team completo di e school.

ENJOY THE BEST 3D EXPERIENCE AT PASEO

THE CINEMAS

www.thecinemas.aw

Valid through Dec 21

*matinee: @ Ren: SAT - WED @Paseo: SAT & SUN | late show: FRI & SAT

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
ROGUE ONE A STAR WARS 3D daily: 4:00 7:00 8:30 matinee: 1:00 late: 11:30 NEW PG-13	ROGUE ONE A STAR WARS 3D daily: 5:15 8:15 matinee: 2:15 late: 11:30 NEW PG-13
THE BOUNCE BACK daily: 6:30 9:00 matinee: 11:30 late: 11:30 NEW PG-13	THE BOUNCE BACK daily: 8:45 matinee: 11:45 late: 11:45 NEW PG-13
LA LA LAND daily: 5:45 matinee: 12:15 3:00 late: 11:30 NEW PG-13	LA LA LAND daily: 5:45 matinee: 2:45 late: 11:30 NEW PG-13
OFFICE CHRISTMAS PARTY daily: 4:00 6:30 9:00 matinee: 1:15 late: 11:45 R	OFFICE CHRISTMAS PARTY daily: 4:30 7:00 9:30 matinee: 2:00 late: 12:00 R
NOCTURNAL ANIMALS daily: 5:15 8:15 matinee: 11:15 late: 11:15 R	NOCTURNAL ANIMALS daily: 9:15 matinee: 12:00 late: 12:00 R
INCARNATE daily: 9:45 matinee: 11:45 late: 11:45 PG-13	ROGUE ONE A STAR WARS daily: 5:30 8:30 matinee: 2:30 late: 11:45 NEW PG-13
SULLY daily: 4:30 6:45 9:00 matinee: 12:00 2:15 late: 11:30 PG-13	SULLY daily: 5:00 7:00 10:00 matinee: 2:30 late: 12:15 PG-13
MOANA daily: 4:00 matinee: 12:15 2:45 late: 11:30 PG	MOANA daily: 4:30 matinee: 2:00 late: 11:30 PG
ALLIED daily: 12:45 matinee: 12:45 late: 12:45 R	ALLIED daily: 7:15 matinee: 7:15 late: 7:15 R

LATEST RELEASES

CUMpra BO CINEMA TICKET VIA SETAR MOBILE

HELP
A SER PERDI

Desde 19 dec. 20016 a perde den en area di Madiki/Playa un un cacho pitbull blanco cu shinishi, su nomber ta Hero si bo wake please yama na 5921290

Telefonnan di DIARIO

Tel: 582 6747 Fax: 582 8551

Clientenan di Ambiente felis a bay trip den bus pa wak luz



ORANJESAD (AAN)—Dialuna atardi, e clientenan di Ambiente Felis tabata cu wowo hacho habri, sperando e yegada die Bus di De Palm Tour, cu lo hibanan core rond wak e lugarnan cu ta dorna cu luz di color, asina disfruta di e dushi temporada di fin di aña. Na momento cu e Bus a yega, tur a bira hopi contento y cu gusto a subi Bus pa bay admira e lusnan di color rond Aruba.



COOKIES with **Santa & Elves**

Ginger Man & Santa are coming to Renaissance Marketplace

Wednesday, Dec 21st | 6-8pm

Enjoy sweet treats, entertainment & take pictures with Ginger Man, Santa & Elves

R
RENAISSANCE®
MARKETPLACE

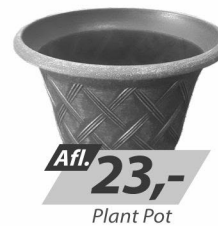
Price Hacker

Price Hacker

HAYA MAS PA BO PLACA!

BACK IN STOCK!

AIRCO WINDOW UNITS

Afl. 475,-
Window Unit 110VAfl. 395,-
Window Unit 110VAfl. 250,-
Window Unit 110VAfl. 675,-
Window Unit 220VAfl. 9,-
15L Foldable Water CarrierAfl. 6,-
Plant PotAfl. 23,-
Plant PotAfl. 6,-
5 Pcs. StorageAfl. 52,-
Shopping Cart with WheelsAfl. 22,-
Goodyear Ratchet Tie Down Straps25%
RIBA TUR
SIDE BY SIDE
FRIDGEAfl. 30,-
15 Gallon Storage BinsAfl. 32,-
RoasterAfl. 399,-
32" IQ LED TVAfl. 225,-
TV Stand 2 Shelves

Price Hacker

Habri di Dialuna pa Diasabra di 9am - 6pm
Schotlandstraat 40 ☎ 582-4148

Facebook.com/PriceHackerAruba • www.pricehacker.aw